Limburgs Dagblad

Heupeloos

Dinsdag 28 september 1993 — 75e jaargang nr. 228.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Sjevardnadze: 'Rusland verantwoordelijk voor nederlaag'

Abchazische rebellen veroveren Soechoemi

Van onze redactie buitenland

TIFLIS – De Georgische president Edoeard Sjevardnadze heeft gisteren in een boodschap laten weten dat de Abchazische hoofdstad Soechoemi na twaalf dagen hevige strijd in handen is gevallen van de separatisten. Abchazische strijders vochten zich gisteren een weg naar het stadscentrum, waar zij de Abchazische vlag op het stadhuis plantten. Sjevardnadze moest voor zijn leven vluchten.

Soechoemi was het laatste bolwerk van de regering in de kustprovincie Abchazië en het verlies van de regionale hoofdstad is een gevoelige nederlaag voor Georgië en Sjevardnadze.

De verblijfplaats van Sjevardnadze, die tot het laatste moment de verdediging van Soechoemi leidde, was gisteravond onbekend. Volgens de Abchazische nieuwsdienst in Moskou had hij zich teruggetrokken in de omgeving van Goelprisj, vijftien kilometer van Soechoemi. Goelprisj ligt aan de Zwarte Zee en is één van de plaatsen waar Russische schepen vluchtelingen uit Soechoemi aan boord hebben genomen.
Sjevardnadze stelde gisteren Rusland verantwoordelijk voor de nederlaag. Rusland bleef officieel neutraal in het conflict, maar Russische troepen leverden de opstandelingen in het geheim vermoedelijk wapens en goederen.

Het Russische ministerie van Defensie in Moskou kreeg van president Boris Jeltsin opdracht al het mogelijke in het werk te stellen om Sjevardnadze veilig uit het bedreigde gebied te krijgen.
Het Georgische parlement, dat zichzelf twee weken geleden ontbond en Sjevardnadze speciale volmachten verleende, kwam gisteren in spoedberaad bijeen en drong bij de Georgische leider aan op terugkeer naar de hoofdstad Tiflis. De verwachting was dat de afgevaardigden hun fiat zouden geven aan de toetreding van Georgië tot het Gemenebest van Onafhankelijke Staten. Gehoopt wordt dat Georgië door aansluiting bij het GOS een einde kan maken aan zijn politieke isolement en hulp kan krijgen van andere GOS-staten.
Het persbureau Itar-Tass berichtte dat Russische oorlogsschepen sinds zondag ongeveer 10.000 vluchtelingen uit de Abchazische hoofdstad hebben geëvacueerd. Gisteravond stroomden burgers van Soechoemi massaal naar het vliegveld in een poging het geweld te ontvluchten. De oorlog in Abchazië heeft tot dusver aan ruim 3.000 mensen het leven gekost. Ruim 100.000 Abchazen zijn dakloos geworden.

Paus presenteert nieuwe encycliek **PAGINA 4**

Opdracht van externe accountants aangepast **PAGINA 11**

Werken aan de weg bron van irritatie **PAGINA 12**

PSV gewapend tegen Karlsruher SC **PAGINA 15**

Van Gaal leest Ajax de les **PAGINA 15**

Nieuwe dreun voor Olympique Marseille **PAGINA 17**

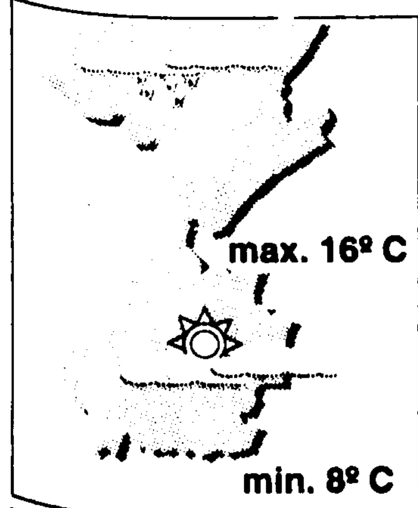
Bres in kordon



● *Rond het van de buitenwereld afgesloten Witte Huis in Moskou, waarin het Congres zich heeft verschanst, bleef het gisteren vrij rustig. Aanhangers van tegen-president Roetskoj die naar binnen wilden, werden aanvankelijk door Jeltsingetrouwe troepen tegengehouden, maar wisten uiteindelijk toch een bres te slaan in het kordon rond het parlementsgebouw.* Foto: EPA

Roergebied wil organisatie Spelen 2004

BONN – Het Roergebied heeft interesse in de organisatie van de Olympische Spelen van 2004. Of de steden Düsseldorf en Aken zich kandidaat stellen, is afhankelijk van de wens van de bevolking. Dit heeft gisteren een woordvoerder van de deelstaat Noordrijn-Westfalen mede gedeeld. „De beslissing wordt pas genomen na een enquête onder de bevolking, die halverwege volgend jaar wordt gehouden," zei de woordvoerder. „We hebben geleerd van de nederlaag van Berlijn. Niet iedereen was enthousiast en stond achter de kandidatuur. De verdeeldheid heeft ongetwijfeld stemmen gekost."



EEN ENKELE OPKLARING
Een lagedrukgebied boven het Kanaal veroorzaakt een zuidelijke stroming. In de ochtend is nog veel bewolking en kan wat lichte (mot)regen vallen. Geleidelijk draait de stroming naar het zuidoosten en wordt iets drogere lucht aangevoerd. In de middag kan er een enkele opklaring voorkomen. De temperatuur loopt op tot 16 graden. De wind is matig uit zuidelijke, later zuidoostelijke richting. Komende nacht daalt het kwik tot 8 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 06.35 onder: 18.22
maan op: 17.07 onder: 04.11
MORGEN:
zon op: 06.36 onder: 18.19
maan op: 17.25 onder: 05.17

Forse stijging zware drinkers in het verkeer



„Mijn tank is leeg!"

Russische president bang voor machtsvacuüm

Compromis verkiezingen door Jeltsin verworpen

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – De Russische president Boris Jeltsin heeft gisteren het compromis-voorstel verworpen van rond eenderde van de 89 deelgebieden om in de machtsstrijd tussen Jeltsin en het parlement nog dit jaar gelijktijdig parlements- en presidentsverkiezingen te houden.

Van zijn kant herhaalde de opstandige parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov dat „het enig compromis is dat Jeltsin aftreedt en al zijn decreten intrekt, waarna wij kunnen bekijken wat wij met deze man zullen doen." Eerder zei vice-voorzitter Ramazan Abdoelatipov van het parlement dat de Federatieraad, waarin de deelgebieden zijn vertegenwoordigd, morgen en donderdag bijeenkomt om met Jeltsin over een uitweg uit de crisis te spreken. Volgens het compromisvoorstel van de deelgebieden moet de Federatieraad voor de periode tot de verkiezingen de wetgevende bevoegdheden van het parlement overnemen.

Jeltsin ontbond 21 september de door conservatieven overheerste Opperste Sovjet, het werkparlement van het Congres van Volksafgevaardigden, en schreef begin december te houden verkiezingen voor een nieuw parlement uit alsmede presidentsverkiezingen voor juni volgend jaar. Aan gelijktijdige verkiezingen wilde hij tot dusverre niet, omdat daardoor volgens hem een machtsvacuüm zou ontstaan.

Chasboelatov sprak gisteren tegen dat twee door het ontbonden Congres benoemde tegen-ministers, Viktor Barannikov van Veiligheid en Andrej Doenajev van Binnenlandse Zaken, naar het Jeltsinkamp zijn overgelopen.

Zie ook pagina 4
● **Jeltsin hoe dan ook verliezer**

Operaties aan heup in AZM alleen nog bij acute gevallen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – In het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) worden vanaf vandaag alleen nog maar acute heupoperaties verricht. De Raad van Bestuur heeft hiertoe besloten omdat de afdeling orthopedie het budget voor 1993 bijna heeft overschreden. Patiënten die wachten op operaties die geen spoedeisend karakter hebben worden tot 1 januari 1994 op een wachtlijst geplaatst.

Volgens dr. J. Carpay, voorzitter van de Raad van Bestuur van het AZM, is vorige week nog een extra budget verstrekt aan de afdeling orthopedie. Voorwaarde was wel dat het geld alleen gebruikt mocht worden voor spoedoperaties, bijvoorbeeld een gebroken heup.

Carpay kon gisteravond geen mededelingen doen over de hoogte van het overschreden bedrag omdat hij thuis niet over die gegevens beschikt. „Er worden met alle afdelingen afspraken gemaakt over het budget waar ze het een jaar mee moeten doen. De ene afdeling gaat er beter mee om dan de andere. Het is geen wenselijke ontwikkeling dat een patiënt die in januari ziek wordt er beter af zou zijn dan een patiënt die aan het einde van het jaar ziek wordt. Daar moeten we voor waken. Maar spoedgevallen worden altijd geholpen," aldus Carpay gisteravond.

Volgens de voorzitter van de Raad van Bestuur is het gebruikelijk dat met afdelingen afspraken worden gemaakt. Dat geldt ook voor andere ziekenhuizen. Het is nog onduidelijk of de patiënten die niet meer in het AZM worden geholpen elders wel terecht kunnen.

Vicaris Punt kandidaat voor opvolging Bär

Van onze correspondent

ROTTERDAM – De Limburgse vicaris dr. J. M. Punt (45), de Haarlemse hulpbisschop mgr. J. F. Lescrauwaet en de Utrechtse hulpbisschop prof. dr. J. de Kok gelden als de voornaamste kandidaten voor de opvolging van mgr. R. Ph. Bär van Rotterdam. De benoeming wordt spoedig verwacht.

Directeur dr. H. Verhoeven (63) van het bureau van de pauselijke missiewerken in Den Haag en dr. R. Huysmans (58), lid van het Rotterdamse kapittel, hoogleraar canoniek recht en pastoor te Voorburg, worden eveneens als serieuze kandidaten veelvuldig genoemd. Dr. Huysmans was al eerder kandidaat in Rotterdam.

De kwaliteiten van Lescrauwaet, van de genoemden volgens ingewijden de meest serieuze kandidaat, zijn onomstreden: een grote spiritualiteit en een bemiddelaar die, wat in het bisdom Rotterdam erg in de smaak valt, tussen de mensen gaat staan en luistert.

Nieuwe spelregels uitgevaardigd voor het kleuren van levensmiddelen

EG smult van grauwe kaas en rode worst

BRUSSEL – Felrood gekleurde 'ontbijtworst', grauwgele feta-kaas en 'onrein' Duits bier zullen binnenkort als laatste zegeningen van de Europese Gemeenschap in de vitrines liggen.
Tot grote vreugde van het Verenigd Koninkrijk staat de EG toe dat aan het Britse ontbijtworstje, de 'Breakfast-sausage', rode kleurstoffen worden toegevoegd. En tot even grote woede van Kopenhagen verbiedt Europa het de florerende Deense kaasindustrie patentblauw te gebruiken om de 'feta' het gewenste witte uiterlijk te geven. Duitsland tenslotte moet met lede ogen aanzien hoe onder EG-druk een eind komt aan het uit de middeleeuwen daterende 'Reinheitsgebot' voor de produktie van bier.
Het is allemaal een gevolg van de gisteren goedgekeurde 'richtlijn kleurstoffen' en 'richtlijn zoetstoffen', in het Brussels jargon bekend als 'levensmiddelen-additieven'.
Welke stoffen mag een bedrijf in het eten gooien? Daarbij staan grote commerciële en psychologische belangen op het spel.
Sinds eeuwen mag in Duitsland bier alleen maar bereid worden uit hop, gerst en water, zonder toevoegingen als karamel-kleurstoffen E150 a t/m d. De andere EG-landen zien daarin een handige manoeuvre om hun Heineken of Maes-pils van de Duitse markt te houden. En dat past niet in het Europa zonder grenzen. Na jaren juridische strijd legden de Duitsers gisteren het loodje. Het 'Reinheitsgebot' geldt niet meer als verplichting, hoogstens als reclame voor de liefhebber.

Deze aanslag op de traditie werd in dezelfde vergadering slechts overtroffen door een frontale aanval op de Deense economische belangen. Denemarken heeft al jaren geleden Griekenland overtroffen als producent van feta-kaas, iets waarover Athene al even lang nukkig mokt. De Grieken roken hun kans op wraak bij de discussie over de 'richtlijn kleurstoffen', bedoeld om EG-garanties te scheppen dat landen hun eigen voedingsindustrie niet handig beschermen door torenhoge keuringseisen te stellen. Blijkt dat de Denen hun oorspronkelijk grauwgele feta met het 'patentblauwe' middel E131 wit kleuren, en de Engelsen hun ontbijtworstjes kunstmatig met cholorofylen knalrood houden. Mag dat of niet?

Staatssecretaris Dankert, hoeder van de belangen van de Nederlandse kaas- en vleesindustrie na afloop van het beraad: „Het vlees hebben we verloren. Dat mag dus gekleurd worden. En de kaas mag niet gekleurd worden. Daar zit geen logica achter, behalve dat de Grieken en Italianen de doorslag gaven. Voor de Nederlandse feta heeft het geen gevolgen, maar de Denen verwachten aanzienlijke problemen. En de Britten vierden dit als een overwinning. Die mogen nu van alles in die troep flikkeren."



Veel animo voor cursus Koorscholing èn Stemvorming

Uiteenlopende prestaties tijdens Korenfestival

DOOR PETER P. GRAVEN

SITTARD – „Maar liefst 72 zangkoren hebben positief gereageerd op ons aanbod om een cursus Koorscholing en Stemvorming te verzorgen." Piet van Dooren, voorzitter van het distrikt Limburg van de Vereniging van Nederlandse Korenorganisaties steekt zijn tevredenheid niet onder de stoelen of banken van de Sittardse Stadsschouwburg. Daar vond afgelopen weekeinde de vijfde editie van het jaarlijkse Korenfestival plaats. „Deze koren hebben begrepen dat je, om tot een echte kwaliteitsverbetering te komen, aan de scholing en stemvorming van je leden moet werken."

Magische woorden: stemvorming en koorscholing.

Dat het hieraan nog bij veel koren schort, bleek al direkt zaterdagavond, toen de jeugd in Sittard streed om de respectievelijke erepredikaten. Wat Sonja Koch met haar 15 meisjes en 5 jongens van The Flowers Simpelveld op dit festival te zoeken had, is mij een raadsel. Vier korte, eenstemmige liedjes klinken misschien wel leuk voor de papa's en mama's, maar zingen op festivalniveau is iets héél anders – laat ik het maar voorzichtig formuleren. The Young Singers Landgraaf deden het onder leiding van May Smeets wel beter, maar te voorzichtig, bang om fouten te maken. Alleen Harry Spronken is met zijn koor van de Koorschool 'Westelijke Mijnstreek' aardig op weg. Met een aantrekkelijk klinkende vertolking van werkjes van Stravinsky, Ligeti en Caldera werd het Geleense koor terecht 'Limburgs Koor van het jaar 1993 in de kategorie Kinderkoren'.

Het optreden van de Berglijsters uit Ubachsberg-Voerendaal onder leiding van Frans Voncken, de enige deelnemer in de sector Jeugdkoren, was zonder meer een positieve verrassing. Waar vind je in onze provincie van 'toeten en blazen' nog jeugdkoren, die klassieke koorcomposities als 'Observant la loi suprême' van Gabriel Fauré a capella en zo uitgebalanceerd driestemmig kunnen zingen? Daarvoor moet je dan de inmiddels afgeschafte grens over, naar Belgisch-Limburg. Aan onze jongerenkoren is de traditionele koormuziek blijkbaar niet besteed. Die houden zich uitsluitend onledig met popsongs of wat daar voor doorgaat en meestal ook nog in het een of andere arrangement van hun eigen dirigent. Theo Collaert en zijn Mes Amis Koningsbosch toonden zich in dat opzicht iets meer gewiekst dan Ruud Geelens New Generation uit Heel.

Zondagavond traden drie Close harmony-groepen, twee kamerkoren en drie gemengde koren voor het Sittardse voetlicht. Vanwege een storing in de verlichting werd men soms onder-, soms overbelicht. Is altijd wel goed voor de 'Nerven'. Met stijgende verbazing heb ik echter deze avond, en zo te zien met mij het deskundigenpanel van Omroep Limburg, na afloop de uitslagen aanhoord. Niet Odeon Maastricht, dat onder leiding van Jacqueline Nelissen een leuk programma gepast beweeglijk uitvoerde, ook niet Invoicement Maasbracht, dat onder de inspirerende leiding van Theo Collaert eveneens een aantrekkelijk programma actief presenteerde, maar het iets te lief zingende kleinste gezelschap, To be continued Helden van Mario Geurtjens ging in deze afdeling (Close harmony-groepen) met de 'wimpel' ervandoor. Zouden de juryleden Anton de Beer, Manus Willemsen en Juliaan Wilmots misschien fervente Beatlefans zijn? Het elftal Heldenaren zong in elk geval, en erg braaf, Penny Lane en Michelle...

Na het voorzichte voorjaarsconcert heeft Wim Vluggen met zijn Vocaal Ensemble Kerkrade hard gewerkt aan het festivalprogramma. Men zong nu met meer gedoseerde expressie, waarbij de Kerkraadse versie van het uiterst moeilijke 'C'etait en avril' van Ruud Bos mij heel goed kon bevallen. Toch werd in deze afdeling het ere-predikaat aan het slechts negen vocalisten tellende ensemble Bon Temps Sittard toegekend, dat onder leiding van Odeon-dirigente Jacqueline Nelissen een Frans programma muzikaal onopvallend uitvoerde. Of had het trio beoordelaars soms de moed willen belonen om deze muziek met een zo kleine groep uit te voeren?

De drie deelnemende gemengde koren behoren kwalitatief tot de goede middelmaat. Ik begrijp daarom helemaal niet dat de jury in deze afdeling, mede gezien de voortreffelijke muzikale prestaties in deze afdeling in de voorafgaande jaren, een 'winnaar', en volgens mij ook nog de verkeerde, heeft durven aanwijzen. Op deze manier wordt de algehele devaluatie van het ere-predikaat in gang gezet! St.-Jan Abdissenbosch-Landgraaf zong onder leiding van Chris Manusama 'O signore dal tetto natio' van Verdi en 'As torrents in Summer' van Elgar net iets te traag om het 'spahnend' te houden, bij 'Rejoice' in the Lord van Rathbone ontbrak de vereiste expressiviteit. St.-Caecilia Lindenheuvel-Geleen had onder Ben Perry veelal problemen met de zuiverheid vanwege een slepende intonatie. Als er toch één van de drie koren geprezen dient te worden dan had dit St.-Josef Eygelshoven met dirigent Ronald du Chatinier moeten zijn. Die brachten drie werken uit drie verschillende periodes weliswaar redelijk goed verzorgd, doch alles in dezelfde romantische stijl. Mogelijk heeft de jury hen er voor willen straffen, dat het overbekende 'Lascia ch'io pianga' uit 'Rinaldo' van G.F. Handel stilistisch ongepast, meer à la Brahms klonk...

Ik veronderstel dat de drie koren ingeschreven hebben voor de cursus Koorscholing en Stemvorming. Waar zijn tenslotte de mannenkoren gebleven? Zou het dan toch waar zijn, wat mij uit uiterst betrouwbare bron ingefluisterd werd: 'Mannenkoren komen niet omdat ze bang zijn om te verliezen en daardoor 'thuis' af te gaan'? Of is de huidige mannenkoor-kwaliteit in muzikaal opzicht van dien aard dat het niet verantwoord is aan een festival op niveau (?) deel te nemen? Zoals de net heropgestane diva Marjon Lambriks al aanduidde: „Limburgers zijn niet zuinig genoeg op hun stem. In de pauze en na afloop van de repetitie drinken ze allemaal een grote pot bier. Ja, daar lijdt je stem onder, daar word je hees van."

Toch maar aan Koorscholing en Stemvorming doen.

Litouws orkest in Heerlen

HEERLEN – Het Litouws Staats Symfonie Orkest onder leiding van Gintaras Rinkevicius concerteert donderdag 30 september vanaf 20.00 uur in de Heerlense Stadsschouwburg. Dirigent Rinkevicius won in 1985 het Herbert von Karajan Concours. Drie jaar later richtte hij zelf het Litouws Staats Symfonie Orkest op. Het orkest speelt werken van Tsjaikovski.

k

Opnieuw Musica Nova

HEERLEN – Docenten van de Heerlense Muziekschool geven morgen vanaf 20.00 uur een concert in de Heerlense Stadsschouwburg onder de titel Musica Nova. Hoogtepunt van deze avond moet 'La création du monde' van Darius Milhaud worden. Dat moderne stuk wordt uitgevoerd door een ad-hoc-orkest dat onder leiding staat van Arno Dieteren (foto), die ook de 'Suite voor Speelgoedpiano' van John Cage ten gehore zal brengen. De docenten brengen een gevarieerd programma.

Foto: KLAUS TEMMERS

Sonsbeek '93: financieel debâc

ARNHEM – De openlucht-exp tie Sonsbeek '93 in Arnhem hee vier maanden tijd 12.000 betal bezoekers getrokken. De Stich Sonsbeek rekende op 60.000 langstellenden voor de achtste vering van de internationaal maarde beeldende-kunsttent stelling. Maar het concept va Amerikaanse Valery Smith k niet goed over. Ze bouwde de toonstelling op als een schietsc er waren beelden in het cent verder in de rest van de stad de directe omgeving. Publiek pers knapten daarop af: de bee in de omtrek van de Geld hoofdstad waren vaak ver we soms amper te vinden. Tegen de 180.000 gulden aan opbreng uit de kaartverkoop in Sons staan de kosten van vier mi gulden. De stichting Sons hoopt de schade te kunnen b ken door kunstwerken te verko Het spraakmakende beeld van blote man met een erectie, een portret van de Brit Marc Quin overigens nog in de aanbie Valerie Smith denkt trouwens zij haar doel, een dialoog op brengen tussen de stad en de k heeft gehaald.

Studium Chora niet in Theate

MAASTRICHT – De werel mière van 'A cette heure du van de Nederlandse componis de Leeuw, uit te voeren doo merkoor Studium Chorale op dag 2 oktober om 20.15 uur, niet plaats in het Theater aa Vrijthof, zoals gisteren abusie in deze krant stond, maar in de certzaal van het Conservatoriu Maastricht.

Studium Chorale brengt verde uitgelezen programma van F koormuziek en teksten van F dichters. Later volgen nog co ten in Sittard (3/10), Weert (1 Venlo (9/1) en Kerkrade (14/1).

'Expressie' in toneeltoernooi

Jubileumproduktie staat op stapel

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT/HEERLEN. – Als enige Limburgse groep doet toneelvereniging Expressie uit Welten-Heerlen mee aan het Toneeltoernooi der Lage Landen 1993/94. De vereniging werd daartoe uitgenodigd door het Toernooi-bestuur. Op 23 oktober start het gezelschap in Elsloo met 'Ons Stadje', van Thornton Wilder. Een ontroerend stuk, dat zich afspeelt in de jaren dertig/veertig. Het stuk toont het leven van gewone mensen op gewone werkdagen, met hoogte- en dieptepunten als geboorte, liefde, huwelijk en dood. Het stadje heet weliswaar Lötterhaove, maar er wordt Nederlands gesproken.

Aan de produktie werken vijftien acteurs mee, routiniers als Els Eymael, Ton Hellwig en Patrick Gulikers, maar ook debutanten als Manon Robroek, Michel Driesse en Wil Klücken. Ze wordt geregisseerd door Max de Bruin, die er zijn diploma regie mee behaalde na het afronden van de driejarige regiecursus van de Limburgse Federatie van Amateurtoneelverenigingen.

Speelgroep Expressie werd 7 november 1944 in Welten-Heerlen opgericht als toneelvereniging Genoveva. In 1966 werd de naam veranderd in Stichting Speelgroep Expressie. Momenteel telt Expressie 24 medewerkers. In de loop der jaren heeft de groep zich ontwikkeld tot een van de toonaangevende amateurtoneelverenigingen in Limburg.

Dat is vooral te danken aan beroepsregisseurs, die sinds jaar en dag bij Expressie werken. De groep gebruikt doorgaans de Nederlandse taal, maar opteert een enkele maal voor Limburgs dialect. Vanaf 1970 bracht Expressie onder meer 'Ninotchka', 'Je kunt het toch niet meenemen', 'Nora of het Poppenhuis', 'Een midzomernachtsdroom' en 'Liefde half om half'.

In de beginjaren reeds heeft Expressie op toneelwedstrijden en -festivals heel wat regie-, acteurs- en actrice-prijzen in de wacht gesleept. Tijdens het Toernooi der Lage Landen behaalde de groep in 1981 een tweede prijs met 'Wie is er bang voor Virginia Woolf', van Edward Albee, in 1982 een derde prijs met 'De ware vriend', van Goldoni.

Expressie, vanaf 1984 vaste gast in de kleine zaal van de Stadsschouwburg, speelde ook met succes op diverse podia in het land.

In 1994 hoopt de groep zijn jubileumproduktie in de grote zaal van de Heerlense Stadsschouwburg te presenteren.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie: [illegible]
Hoofdkantoor: [illegible]
Telefoon: [illegible]
Fax: [illegible]
[illegible]
Abonnementsprijzen: [illegible]
f 28,40
f 85,20
f 29,85
f 85,45
f 1,65

de slimme slapjanus

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Camembert met gebakken peren

Neem voor dit recept (4 personen) stevige sappige handperen, want alleen dan laten ze zich gemakkelijk bakken en blijft de smaak fris... anders blijft u letterlijk en figuurlijk met de gebakken peren zitten!

1,5 ronde (rijpe) camembert, 2 handperen, citroensap, vers gemalen peper, 2 eiwitten (kleine eieren), 3 volle eetlepels gemalen kokos, boter om te bakken.

Snijd de ronde camembert in vieren en de halve doormidden. Verdeel de punten camembert in plakken en schik deze op 4 bordjes. Snijd de peren in vieren, verwijder klokhuis en schil en verdeel elke part in 2 plakken.

Besprenkel de plakken met citroensap. Strooi de kokos op een bord en maal hier rijkelijk verse peper boven. Klop het eiwi met een vork los en wentel de plakjes peer hier doorheen.

Druk de plakjes vervolgens in de gekruide kokos. Verhit boter in een koekepan (liefst met anti-aanbaklaag) en bak de plakken snel aan beide zijden bruin. Leg de plakjes peer schuin op de camembert.

puzzel van de dag

P&P 682

68	36	7	24	38	26	44	51	28	47	12	75	38	59	13

Welk woord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 vruchten; 6 kadet; 12 karwei; 14 karakter; 15 kosten koper; 17 stil; 18 drillerige substantie; 20 Salvo Errore; 21 voorz.; 22 tevens; 24 vis; 27 gevangenis; 28 stroomsterkte; 30 keukenmeid; 31 vogel; 32 verlaagde toon; 33 in orde; 35 roem; 36 arbeidsovereenkomst; 37 gedaan en laten; 38 omhaal; 40 pl. in Overijssel; 43 tap; 44 jongensnaam; 46 verdieping; 48 eng; 50 meisjesnaam; 52 editie; 53 sterk; 55 vaartuig; 56 pers. vnw.; 57 zonder zonde; 59 kleur; 61 knaagdier; 63 voorz.; 64 specerij; 66 persoonsbewijs; 67 wintervoertuig; 68 familielid; 69 even; 70 onder andere; 72 Selenium; 73 wazig; 75 kledingstuk; 77 Italiaans gerecht; 78 koud nagerecht.

VERTIKAAL: 1 keukengerei; 2 natuurkundig; 3 wanneer; 4 versnapering; 5 boom; 7 dwarsmast; 8 vruchtbare plaats; 9 vr. munt; 10 daterend van; 11 voorgerecht; 13 scheepseigenaar; 16 jongensnaam; 18 Noors componist; 19 lijn; 21 vis; 23 klein; 25 Anno Mundi; 26 achter; 27 achter; 29 rode vrucht; 31 gerecht; 34 boos; 36 putemmers; 38 vr. munt; 39 strak; 41 vistuig; 42 met kosten koper; 45 vleesgerecht; 47 rangtelw.; 48 bezemstok; 49 nagerecht; 51 beneden; 54 boomvruchten; 56 rivier; 58 voorz.; 59 ga (Eng.); 60 nummer; 62 Amsterdams Peil; 64 makker; 65 bevel; 68 voorm. Chin. leider; 71 lichtgevoeligheid; 73 dominee; 74 heilige; 75 vers; 76 kinderuitroep.

oplossing gisteren

OPLOSSING E704

HORIZONTAAL: 1 wolfram; 6 ijstaart; 12 taan; 13 naar; 14 eb; 16 niks; 18 pons; 19 li; 20 mot; 22 deemoed; 24 kin; 25 Oran; 27 riant; 28 hart; 29 egaal; 31 nat; 32 galei; 33 glad; 35 klam; 36 atol; 37 boos; 39 stijl; 41 meta; 44 onmin; 46 hak; 48 divan; 50 laag; 51 paard; 53 gala; 54 dal; 55 normaal; 57 lol; 58 af; 59 kolk; 60 slab; 62 mi; 63 page; 64 even; 66 nijptang; 67 knalpot.

VERTIKAAL: 1 weemoed; 2 L 4 raid; 5 anker; 7 snoet; 8 tand 10 ar; 11 twintig; 15 borg; 17 port; 19 lire; 21 Taag; 23 m kalm; 26 nalatig; 28 haastig; 32 goed; 34 dol; 35 kom; 36 v 39 smal; 40 haam; 42 aval; 43 45 naaf; 46 hark; 47 kras; 49 Polen; 52 Dalen; 55 noga; 56 kat; 61 bel; 63 p.p.; 65 N.P.

Winwoord;
MIJNWERKERSLAMP



NIEUWEGEIN – Nederland telt ongeveer 400.000 vrouwen die last hebben van ongewild urineverlies als ze niezen, hoesten, sporten of andere lichamelijke inspanningen verrichten. Ze ervaren deze zogeheten stress-incontinentie als een handicap die hun hele leven beïnvloedt. Ze zien de kwaal ook als een taboe dat, vooral buitenshuis, veel belemmeringen met zich meebrengt.

Dit blijkt uit een onderzoek dat het Bureau Veldkamp heeft uitgevoerd in opdracht van de Stichting Incontinentie Nederland (SIN) en een fabrikant van incontinentiematerialen (Spruyt-Hillen). Het onderzoek omvatte groepsdiscussies en een niet-representatieve enquête onder 104, vrij hoog opgeleide, vrouwen die hadden gereageerd op een advertentie in enkele landelijke dagbladen.

Hun leeftijd was gemiddeld bijna vijftig jaar. Ruim veertig procent was jonger dan 45. Als

Veel vrouwen in isolement door incontinentie

belangrijkste oorzaken van de stress-incontinentie werden bevallingen, verzakking en operaties genoemd. Driekwart ondervindt in het dagelijks leven belemmeringen door de kwaal; ruim de helft verwacht dat de klachten toenemen.

Rond dertig procent vindt dat huisartsen en specialisten te weinig van het onderwerp afweten. Veel vrouwen doen oefeningen, maar ruim de helft zegt dat die niet helpen. Ruim driekwart gebruikt middelen – vooral maandverband en inlegkruisjes – om de urine op te vangen. Ruim veertig procent is evenwel ontevreden over de bestaande oplossingen.

De onderzoekers concluderen dat een grote groep vrouwen lijdt aan een onderschatte kwaal. Gevoelens van schaamte en onzekerheid overheersen en kunnen ertoe leiden dat de vrouwen in een isolement terechtkomen. Volgens de opdrachtgevers voor het onderzoek kunnen veel vormen van incontinentie door een juiste diagnose en een daarop afgestemde behandeling volledig genezen.

Verder blijkt dat de meeste vrouwen niet op de hoogte zijn van alle middelen om de gevolgen van incontinentie tegen te gaan. Die variëren van luiers en tampons tot een 'stop-je' dat inwendig wordt gedragen en de urine in de blaas houdt.

Aanklacht vrouwen uit Roermond en Helmond

SGP mogelijk vervolgd wegens discriminatie

DEN HAAG – Het Openbaar Ministerie in Den Haag neemt de komende dagen een beslissing over de mogelijke vervolging van de SGP wegens het aanzetten tot discriminatie. De ledenvergadering van de Staatkundig Gereformeerde Partij besloot zaterdag dat vrouwen geen lid kunnen worden van de partij.

Het PvdA-Kamerlid en voorzitter van de Rooie Vrouwen, Van der Burg zal vandaag minister Hirsch Ballin (Justitie) vragen om de SGP te laten vervolgen wegens discriminatie.

Een groep vrouwen buiten de partij heeft een klacht tegen de SGP ingediend bij de politie in Hengelo. Een vrouw uit Roermond deed ook aangifte. De vrouwen zijn geen lid van de SGP.

Het Clara Wichmann Instituut, een organisatie op het gebied van vrouwen en recht, steunt de vrouwen die een klacht hebben ingediend. De klacht is gebaseerd op de Grondwet, bepalingen die discriminatie strafbaar maken en op het VN-vrouwenverdrag.

Er zijn twintig vrouwen lid van de SGP en zij mogen dit blijven. „Zij worden ongemoeid gelaten," zo zei partijvoorzitter Hovius afgelopen zaterdag.

Fractievoorzitter Van der Vlies van de SGP heeft gisteren bekend laten maken dat hij zich beschikbaar stelt als lijsttrekker voor zijn partij. Van der Vlies staat vierkant achter het besluit van het hoofdbestuur geen vrouwen tot de partij toe te laten, maar vindt dat het wel „een slagje anders had gekund". Hij had liever een beperkt lidmaatschap voor vrouwen gezien.

punt uit

● Moord

Een patiënt in het psychiatrisch ziekenhuis Duin en Bosch in Castricum is mogelijk om het leven gebracht door twee mede-patiënten. De 66-jarige D.D. werd vorige week woensdag met ingeslagen schedel gevonden op het terrein van de inrichting. Maandag hield het rechercheteam twee mede-patiënten van het slachtoffer aan. Het zijn een 34-jarige man en een 30-jarige vrouw. Over het motief is nog niets bekend.

● Pen

In Nederland is deze week een pen op de markt gekomen die vals geld kan opsporen. Het gaat om een vinding die in Amerika al een groot succes is. Door met de pen op een bankbiljet te krassen kan worden vastgesteld of een biljet vals is. Zijn de strepen van de stift waar te nemen, dan gaat het om nagemaakt geld. Als het echte bankbiljetten zijn, laat de stift geen sporen achter.

● Veiligheid

Het gevoel van onveiligheid van de burger is hét maatschappelijke probleem van deze tijd. Jaren achtereen heeft de bevolking zich vooral zorgen gemaakt om het milieu, maar de leefomgeving verliest het nu van „onveiligheidsgevoelens." Dat blijkt uit een onderzoek van het bureau NSS/Marktonderzoek bv in Den Haag.

● Hulp

De Europese Commissie voelt er niets voor de noodlijdende Europese luchtvaartmaatschappijen te hulp te schieten met financiële steun of beschermende maatregelen. Ook zal Brussel niet toestaan dat de bedrijven opnieuw onderling afspraken gaan maken over prijzen of de verdeling van overcapaciteit om zo hun verliezen op te vangen.

● PvdA

Het is 'prima' als PvdA-wethouders na twaalf jaar opstappen. Het breekt de hiërachie af, en doorbreekt de 'kliekvorming'. Bovendien ontstaat er meer roulatie in het openbaar bestuur en dat is broodnodig. Dit zegt PvdA-voorzitter Rottenberg in het PvdA-blad Lokaal Bestuur. In het blad haalt Rottenberg fel uit naar de huidige PvdA-mensen in de Tweede Kamer en de gemeenten. Volgens hem zijn betrokkenen verstrikt geraakt in beleidsprocedures en is hun taalgebruik ontoegankelijk geworden. De burger wordt door hun gedrag afgestoten. Er is geen contact meer.

● Potje

Particuliere natuurbeschermingsorganisaties, zoals Natuurmonumenten en de Provinciale Landschappen, kunnen voor de rest van dit jaar geen natuurterreinen meer aankopen. Het subsidiepotje van de overheid is leeg.

● Vasten

Twaalf jongeren uit de twaalf lidstaten van de Europese Gemeenschap beginnen vandaag in Brussel een vastenactie tegen de aanleg van nieuwe wegen en spoorlijnen (waaronder de Betuwespoorlijn) in Europa. Namens de Nederlandse jongeren neemt Oebele Ypenga uit Leeuwarden aan de actie deel.

Steeds meer ziektes; medicijnen en voedsel ontbreken

Hongerwinter dreigt in ex-Joegoslavië

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO/ROME – Meer dan 4,2 miljoen mensen in ex-Joegoslavië wacht een hongerwinter als er niet snel meer hulp komt, zo waarschuwde het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de Verenigde Naties gisteren in Rome. Het aantal door de oorlog getroffen mensen in het gebied, inbegrepen Klein-Joegoslavië (Servië-Montenegro), is in de afgelopen zes maanden gestegen van 3,6 tot 4,2 miljoen, van wie een al 2,7 miljoen mensen in Bosnië.

De huidige hulp is onvoldoende om voorraden aan te leggen en, als vóór januari niet meer hulp komt, zullen miljoenen mensen in de barre wintermaanden zonder voedsel komen te zitten," zei WFP-directeur Catherine Bertini.

Het meest acuut is op het ogenblik de situatie in twee Noordbosnische steden, Maglaj en Tesanj, waar in totaal bijna 150.000 moslims al maanden van de buitenwereld worden afgesneden door Serviërs en Kroaten, die elkaar elders bestrijden, maar bij Maglaj en Tesanj samen tegen de moslims vechten. De ingesloten moslims hebben sinds het begin van de zomer geen enkele VN-hulp meer over de weg ontvangen en zijn vrijwel geheel afhankelijk van voedseldroppings.

„Ziektes als geelzucht breiden zich uit, voedsel en medicijnen ontbreken, terwijl de schaarse waterpunten door sluipschutters onder vuur worden gehouden. Mensen leven nu kennelijk op wilde paddestoelen. In de afgelopen week zijn als gevolg van giftige paddestoelen vier doden gevallen," aldus een woordvoerder van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen in ex-Joegoslavië.

Extremistische moslims hebben gisteren de enclave Bihac uitgeroepen tot autonome provincie. Dit heeft de Kroatische televisie bekendgemaakt. Het zou gaan om een opstand tegen president Alija Izetbegovic van Bosnië.

Bihac is een voornamelijk door moslims bewoonde enclave in het uiterste noordwesten van Bosnië-Hercegovina, aan de grens met Kroatië. Anderhalf jaar geleden, bij het begin van de etnische oorlog in Bosnië, werd de enclave door de Serviërs afgesneden van de centrale regering in Sarajevo.

Volgens de Kroatische televisie riep een 400 leden tellende constituerende vergadering in de plaats Velika Kladusa een 'autonome provincie West-Bosnië' uit en benoemde zij Fikret Abdic tot president. Volgens de televisiezender zei Abdic dat het besluit van de vergadering een verwerping inhoudt van het Geneefse vredesplan voor de opdeling van Bosnië-Hercegovina in mini-staatjes van Serviërs, Kroaten en moslims.

Treurige balans



● *De overstromingen in het Alpen-gebied als gevolg van grote wolkbreuken hebben sinds donderdag aan zeventien mensen het leven gekost. Negen van de doden vielen in Noord-Italië. Duizenden mensen in de Alpen liepen verwondingen op. In het Zwitserse Brig worden nog twee personen vermist. In dat plaatsje nemen soldaten vandaag de taken van de politie over. Zij moeten voorkomen dat de winkels worden geplunderd. Veel verkeerswegen in het berggebied waren gisteren nog gestremd. Een aantal dorpen is door het instorten van bruggen van de buitenwereld afgesloten. De schade in Zwitserland, Italië en Frankrijk loopt volgens de nieuwste schattingen in de miljarden guldens. Op de foto een overzicht van de puinhopen in de straten van het Italiaanse Genua.* Foto: EPA

Bloedzakken na produktiefout met bacteriën besmet

UTRECHT – De bloedbanken hebben onlangs enige honderden tot duizend zakken met bloed vernietigd wegens gevaar voor de volksgezondheid. De zakken waren onbruikbaar omdat er mogelijk bacteriën in het bloed aanwezig waren die heftige koortsaanvallen bij patiënten veroorzaken. Op dit moment is er echter geen gevaar meer voor patiënten, zo deelde de federatie van Nederlandse Rode Kruis bloedbanken gisteren mee.

De federatie was tot vernietiging van bloedzakken overgegaan na een melding op 16 september van het bedrijf NBBI. Die is verantwoordelijk voor de zakjes met spoelvloeistof, waarmee de witte bloedcellen uit het bloed worden gehaald. Een aantal zakjes met spoelvloeistof bevatte door een produktiefout kleine gaatjes, waardoor de bacteriën in het bloed terecht konden komen.

De bloedbanken hebben na die melding voor alle zekerheid hun voorraden geblokkeerd en de ziekenhuizen gealarmeerd. Inmiddels zijn er weer voorraden met 'veilig' bloed aangelegd. Tot op heden heeft niemand zich gemeld met klachten.

Britten wijzen besprekingen met Ira af

LONDEN – De Britse minister van Noordierse Zaken, Sir Patrick Mayhew, heeft gisteren besprekingen met het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA) of de politieke tak van die organisatie, Sinn Fein, van de hand gewezen. „Zonder een duurzame afzwering van geweld is er geen vrede en zal de Ira zonder genade vervolgd blijven." Ierse dagbladen meldden gisteren dat Sinn Fein onder voorwaarden het gewapende verzet tegen de Britse heerschappij in de provincie zou willen opgeven. Dat is voor de Britse regering een keiharde voorwaarde. De minister reageerde op berichten over geheime gesprekken tussen de gematigde katholieke SDLP-partij in Ulster en Sinn Fein, waarin een vredesdoorbraak in Noord-Ierland wordt aangekondigd.

Miljoenenfraude door studenten in Amsterdam

AMSTERDAM – Bijna tweehonderd Amsterdamse studenten hebben in 1990 voor ruim vier miljoen gulden ten onrechte aan bijstandsuitkeringen gekregen, naast de studiefinanciering. Dat blijkt uit een onderzoek van de afdeling bijzondere controle van de sociale dienst in de hoofdstad. Honderdtweeëndertig studenten kregen ten onrechte bedragen van meer dan 6.000 gulden op hun rekening gestort. Zij worden strafrechtelijk vervolgd. In 62 gevallen ging het om bedragen lager dan 6.000 gulden. Het volgen van een opleiding aan een universiteit of HBO-opleiding door mensen die een bijstandsuitkering krijgen, is slechts bij uitzondering toegestaan.

'Niet elk conflict is een vredesmissie waard'

Clinton remt VN af

Van onze redactie buitenland

NEW YORK – De Amerikaanse president Clinton heeft de Verenigde Naties gisteren gewaarschuwd niet te veel hooi op hun vork te nemen. Niet elk conflict in de wereld is een VN-vredesmissie waard, zei hij in een toespraak tot de Algemene Vergadering van de VN. „De VN moeten leren nee te zeggen." Ook moeten volgens de Amerikaanse president vredesoperaties waarin de VN zich wél begeven, beter georganiseerd worden.

Bij elk verzoek om de inzet van blauwhelmen moeten de VN zich 'voordat over de missie wordt beslist en voor zij eraan beginnen' afvragen of er sprake is van een echte bedreiging van de wereldvrede, en of het doel, de duur en de kosten van de missie duidelijk zijn.

In de eerste grote toespraak over zijn buitenlands beleid stelde Clinton overigens dat de VS nauw betrokken willen blijven bij de problemen in de wereld, 'maar we kunnen niet elke crisis oplossen'. Maar hij zei ook dat de VS zich niet achter de VN willen verschuilen. „Vredeshandhaving kan geen vervanging zijn voor Amerika's buitenlands beleid, maar het moet er een aanvulling op zijn."

Clinton zei dat er een speciaal hoofdkwartier voor vredesmissies bij de VN moet komen, dat een logistieke organisatie moet worden opgezet alsmede een mobiel communicatiecentrum. „De VN moeten zich aanpassen aan de nieuwe tijden." Ook moeten nieuwe afspraken worden gemaakt over de betaling van de VN-operaties.

De VS hebben een betalingsachterstand van 780 miljoen dollar bij de VN, maar Clinton beloofde dat de VS die schuld zullen voldoen. Maar hij wil wel dat de verdeelsleutel van het VN-budget, die al sinds 1973 ongewijzigd is, wordt veranderd. Hij doelde daarmee op de Amerikaanse eis dat landen als Duitsland en de Golfstaten en vooral Japan meer aan de VN zouden moeten gaan bijdragen. Ook eist Clinton dat drastisch het mes gaat in de VN-bureaucratie.

De president noemde de verspreiding van nucleaire en chemische wapens één van de grootste bedreigingen van de vrede. Hij deed een oproep om de produktie van en handel in verrijkt uranium, grondstof voor kernwapens, aan banden te leggen en om de controle op de export van wapentechnologie, met name op raketten, te verscherpen.

Socioloog ontkent toename stelers door daling koopkracht

'Winkeldiefstal staat los van geldgebrek'

DEN HAAG – „Winkeldiefstal is voor het overgrote deel het werk van jongens tot zestien jaar die uit zijn op spanning en sensatie. Een economische noodzaak is er nauwelijks. Je moet het niet in verband brengen met de koopkracht, dat is echt kletskoek," aldus dr. Paul Kapteyn, die als socioloog is verbonden aan de Universiteit van Amsterdam.

Kapteyn kan zich allerminst vinden in de woorden van voorzitter H. van der Geest van de Beroepsorganisatie van Levensmiddelendetaillisten die zich in het blad Distrifood zorgen maakt over meer diefstallen en overvallen in de winkel. De daling van de koopkracht die het kabinet voorziet, zou volgens hem leiden tot meer ellende en narigheid voor de middenstand.

In een reactie relativeert Van der Geest zijn uitspraken in het blad voor de supermarkten enigszins. „Ik wil niet stigmatiseren." Toch gaat hij ervan uit dat mensen met een laag inkomen die zich nu al schuldig maken aan winkeldiefstal dat straks nog vaker zullen doen. „In alle lagen van de bevolking heb je slechteriken, maar de mensen met weinig geld gaan wel meer stelen als de koopkracht daalt." Van der Geest schrijft dit toe aan de algemene normvervaging.

Kapteyn is het daar niet mee eens. Uit het onderzoek dat hij in de jaren '87 en '88 verrichtte, blijkt juist dat het met die normvervaging wel meevalt. „De grootste groep mensen steelt helemaal niet. We zijn kennelijk aardig bestand tegen de verleidingen van de supermarkt en het warenhuis. Dat heeft niets te maken met moraal."

Kapteyn vindt dat de winkeliers het zo moeten kermen. Ze maken het de dief erg gemakkelijk. In supermarkten kan hij alles in de hand nemen en overal aan zitten. „De verleiding iets mee te nemen zonder ervoor te betalen, is dan wel erg groot. Zelfbediening is een synoniem voor winkeldiefstal."

Opmerkelijk genoeg moet volgens Kapteyn het pikken uit winkels eerder in verband worden gebracht met het stijgen van de koopkracht dan met het dalen ervan. „Tussen 1960 en 1985 is het aantal diefstallen vertienvoudigd. Het is echt een modern delict." In hoeverre het winkelpersoneel zelf schuldig is aan het verdwijnen van allerlei artikelen is volgens hem niet duidelijk. Schattingen, die uiteen lopen van zo'n dertig tot vijftig procent, zijn nooit bewezen.

Het beste middel om diefstal tegen te gaan is het toezicht verbeteren en spullen achter slot en grendel uit te stallen. Maar dat gebeurt volgens de onderzoeker niet omdat de winkeliers gewoon de kosten en baten tegen elkaar afwegen. Spullen opbergen remt de verkoop en extra personeel kost ook geld. Bovendien zouden veel bedrijven bang zijn dat het personeel een dief te hardhandig opbrengt en dat levert uitsluitend narigheid op.

Als het goed gaat met de economie, neemt de winkelier het verlies door diefstal op de koop toe, maar gaat het minder, dan wordt er meer geklaagd en kan de middenstand het verlies minder goed opvangen. „De winkeliers houden de diefstal zelf in stand, want als het ze goed gaat, nemen ze geen maatregelen waar ze in mindere tijden ook de vruchten van kunnen plukken."

De suggestie om de uitgestalde waar beter op te bergen wijst Van der Geest van de hand. „Je kunt de klok niet terugzetten naar het jaar nul." Hij houdt vol dat hier sprake is van een moreel probleem „men kent het mijn en dijn gewoon niet meer." De oplossing moet volgens hem van de overheid komen. En al zegt hij niet aan politiek te doen, toch meent hij dat zwaarder straffen soelaas kan bieden.

Europarlement betrekt peperdure vergaderzaal

BRUSSEL – Het Europees parlement mag morgen voor het eerst zijn nieuwe vergaderzaal in Brussel in gebruik nemen. Het wordt de grootste, de duurste en tevens minst gebruikte vergaderzaal van Europa.

Voor 1994 is alleen al voor de huur(koop) van dit gebouw een bedrag uitgetrokken van bijna 40 miljoen gulden. Daarvoor zal de zaal vier keer gedurende een paar dagen worden gebruikt, om nog maar niet te spreken over de 'aanwezigheid', die bij parlementariërs notoir laag ligt.
Het gebouw dat eigenlijk uit twee delen bestaat, meet in totaal 80.000 vierkante meter.

Het hoofdgebouw, dat nu gebruikt kan worden, herbergt naast de grote vergaderzaal nog een kleinere met 260 plaatsen. Verder is er de (voorlopige) bezoekersruimte te vinden, het onderkomen voor de pers en nog meer vergader- en kantoorruimte. Parlementsvoorzitter Egon Klepsch plus nog een handvol leden van het parlementaire bestuurscollege mogen er als enige Europese volksvertegenwoordigers kantoor houden.
De bureaus van de 'gewone' parlementariërs zullen worden ondergebracht in een ander complex, dat nog in aanbouw is. Dit gebouw beslaat maar liefst 290.000 vierkante meter en zal naar verwachting in de herfst van 1996 worden opgeleverd. De parlementsleden krijgen in hun nieuwe onderkomen de beschikking over een 'natte cel', waar zij de vermoeienissen van de dag van zich af kunnen laten spoelen. Aanpalend aan dit kanoncomplex wordt een nieuw treinstation gebouwd van waaruit de volksvertegenwoordigers gevrijwaard van weersinvloeden hun werkdomein kunnen betreden.
Over de huur(koop) van het totale project wil Dirk Toornstra, directeur van de dienst gebouwen van het parlement, geen uitspraken doen. In het financieringscontract staat alleen dat het parlement de gebouwen na 20 jaar voor het symbolische bedrag van één Ecu kan overnemen.
In totaal heeft het Europees parlement voor zijn onderkomen in Brussel, Luxemburg en Straatsburg voor volgend jaar rond 140 miljoen gulden uitgetrokken. De panden in Brussel slokken het grootste deel van het budget op, circa 78 miljoen. De kosten voor Straatsburg en Luxemburg ontlopen elkaar niet veel en bedragen respectievelijk een kleine 30 en 28 miljoen gulden.

Nieuwe encycliek is na zes jaar arbeid klaar

Paus wil geen discussie over katholieke moraal

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – De datum is, eindelijk, officieel. Paus Johannes Paulus II zal op 5 oktober aanstaande zijn encycliek 'Veritatis Splendor' (De schittering van de waarheid) presenteren. Het 180 pagina's tellende boekwerk over ethiek en sexualiteit, dat voortbouwt op Humanae Vitae, de encycliek die 25 jaar geleden het daglicht zag, is zeer traditioneel van aard en heeft een nogal rigide toonzetting. Tegenspraak, zo is de teneur, wordt niet geduld. Grote delen van het werk werden afgelopen weekend gepubliceerd door het katholieke persbureau Adista, dat in juli ook al het best geïnformeerd bleek.

Veel nieuws is er niet onder de zon. De paus, zich beroepend op de zogenaamde natuurwet, de Tien Geboden en de geschriften van Sint Paulus, veroordeelt voorbehoedsmiddelen, sterilisatie, zelfbevrediging, sex voor het huwelijk, homofiele relaties, abortus, euthanasie en kunstmatige inseminatie. Behalve de stellingname tegen ernstige zonden als volkerenmoord, martelingen, (zelf)moord, prostitutie en uitbuiting van arbeiders, veroordeelt de paus ook scherp 'moderne' zaken als fraude, politieke corruptie en misbruik van overheidsgelden.

Twee wijzigingen

In vergelijking tot twee maanden geleden, toen een storm van kritiek opkwam, zijn er twee belangrijke wijzigingen: de paus spreekt niet meer expliciet van de absolute onfeilbaarheid van zijn stellingen inzake de moraal. Ook zijn de passages geschrapt waarin het theologen werd verboden kritiek te uiten op de mening van de paus. Dit wil zeker niet zeggen dat het document, dat overigens uitsluitend is bestemd voor de bisschoppen van de roomskatholieke kerk, mild is met andersdenkenden.

Volgens de encycliek is er 'sprake van een nieuwe situatie binnen de christelijke gemeenschap (..), niet van beperkt en incidenteel verschil van mening, maar een globale en systematische terdiscussiestelling van de traditionele morele doctrine, op basis van bepaalde antropologische en ethische vooronderstellingen'.

De paus schrijft dat 'de oppositie tegen het onderwijs van de herders van de kerk niet mag worden gezien als een legitieme uiting van christelijke vrijheid'. Volgens hem is het onderricht van de moraal niet gebaseerd op 'beslissingsprocedures' die een democratie kenmerken.

Pers

De paus neemt vooral scherp stelling tegen de pers: „De meningsverschillen, in de vorm van goed georkestreerd protest en polemieken gevoerd in de massamedia, druisen in tegen de kerkelijke communie en een correct begrip van de hierarchische constitutie van het volk van God." Het is duidelijk dat de paus een discussie over zijn inzichten bij voorbaat wil voorkomen.

Hij geeft daarentegen de bisschoppen opdracht het 'ethisch relativisme' krachtig te bestrijden: 'op hen rust de ernstige taak persoonlijk te verifiëren of de gezonde doctrine van het geloof en de moraal wordt onderwezen in de bisdommen'. Rebelse theologen die toch onderwijzen of lezingen houden, moeten, volgens de paus, een werkverbod opgelegd krijgen.

Scholen, universiteiten, ziekenhuizen en andere met de kerk verbonden instellingen dienen bij het in gebreke blijven, worden ontdaan van het predikaat 'katholiek'.

De discussies die Johannes Paulus II in zijn encycliek zo scherp veroordeelt, zijn echter reeds in volle gang. Dit heeft ook alles te maken met het feit dat zowel in Rome, Londen als Washington, grote delen van de encycliek zijn doorgespeeld aan de pers. De Britse krant The Guardian publiceerde een artikel onder de kop 'Een kerk die zakt voor het examen van de 20ste eeuw'. De krant schrijft dat de toon van het document 'fundamentalistisch is en wordt geïnspireerd door de wens terug te keren naar de tijd van vóór het Tweede Vaticaanse Concilie'.

Slachtoffer

Janthe Pratt, directeur van een katholiek centrum in Londen, voorspelt dat de encycliek vooral de clerus zal treffen, 'die niet meer zal weten hoe te handelen'. Ook wordt, aldus Pratt, de Derde Wereld, 'wier bisschoppen het verbod op de pil zullen moeten versterken, het slachtoffer van deze encycliek'.

De Italiaanse kardinaal Silvio Oddi repliceert de critici met te zeggen dat de paus zijn stem moet laten horen. „Men zal later niet de kerk kunnen verwijten gezwegen te hebben over het almaar voortschrijdende morele verval van de mensheid.

We leven onderhand in een immorele wereld, waarin degene die praat ter verdediging van de deugd en de strijd om het Paradijs te veroveren, wordt aangevallen," aldus Oddi.

De - niet katholieke - theoloog Giovanni Gennari vindt alle ophef over de encycliek overbodig, 'omdat er niets nieuws wordt gemeld vergeleken met 25 jaar geleden'.

Grimmig begin van actieweek tegen bezuinigin

Veel bejaarden blijve d'Ancona wantrouwe

DOOR HANS WOLF

AMERSFOORT – De minister sprak mooie woorden. En natuurlijk, als je op jezelf kon blijven wonen, dan was je wel gek om een bejaardenhuis in te gaan. Maar de minister moest eens komen kijken bij haar, in Rotterdam. Daar, in haar tehuis, kon je geen fatsoenlijke hulp meer krijgen. Geen geld en geen personeel. En als je dan hoort: weer bezuinigen, dan vertrouw je de zaak niet meer. Mevrouw D'Ancona moest het allemaal maar eens komen uitleggen, op straat, in de oorden, bij de families die zich zorgen maakten. De mensen geloofden de politiek niet meer.

De bejaarde vrouw van over de tachtig had al anderhalf uur op haar beurt zitten wachten in de vergaderzaal van de Amersfoortse schouwburg De Flint, waar de PvdA een 'briefing' over ouderenzorg hield.

Ja, ze waren van de PvdA. En dat hoopten ze te blijven. Maar een nieuwe bezuiniging van 46 miljoen op de bejaardenoorden in 1994 zou tot nog minder verzorging leiden, terwijl de meeste ouderen toch al nauwelijks zelf naar de wc konden. Straks moesten ze een beroep op de familie doen, foeterden ze onder de discussie tussen bejaardensector en bewindsvrouwe die naar het einde toe steeds feller en emotioneler werd.

De landelijke actieweek tegen de bezuinigingen die gisteren officieel begonnen is, werd in grimmige sfeer ingezet.

De oude Rotterdamse verwoordde in haar eigen stadsjargon precies wat er onder de aanwezigen voelbaar was. Natuurlijk, 46 miljoen op een subsidiebedrag van 3,2 miljard gulden leek niet veel, maar was dat wel. Er waren voldoende redenen om juist niet op de bejaardenoorden te korten.

De doorstroming naar verpleeghuizen zit op slot, zelfs met de extra injectie van 100 miljoen gulden voor volgend jaar. De wachtlijsten blijven, want de achterstanden zijn te
groot. Aan de andere kant
thuiszorg over hetzelfde
60 miljoen extra in 1994 is
welkom, maar er moet no
joen gulden aan bezuini
den weggewerkt. Dus
geen kortere wachtlijsten,
verhaal.

Minister D'Ancona liet zich
het veld slaan. Zij wees erop
kabinet liefst 200 miljoen
getrokken voor extra ban
gezondheidszorg, ook in de
denoorden dus. Het geld
de poorten van de hel weg
Ze begreep de commotie
bezuiniging was ook niet
poetsen. Maar er is niets
aan de hand. Laat staan d
vaar zou zijn voor de bejaa
in de verzorgingshuizen w
bezwoer de minister de ve
vergadering van bejaarden
directies van verzorgings
verpleegorganisaties, thuis
bejaardenhuisvesting.
Desalniettemin kondigde D'
aan volgende week al met
vincies – verantwoordelijk
uitvoering van de bejaarde
en de koepelorganisaties ro
fel te gaan zitten. Premier L
had vorige week tijdens de A
ne Beschouwingen op aan
van alle grote partijen al to
dat de bezuiniging nader z
den bekeken.

Duidelijk

Eén ding werd in Amersfo
eens en altijd duidelijk. A
tijen zijn voorstander van d
grale ouderenzorg', waarbij
nog voor eigen parochie p
koepelorganisaties in elka
gaan. Dat heeft tijd nodig. D
van moet op middellange
zijn dat ouderen zo lang m
zelfstandig blijven wonen, e
je minder zelfstandig als d
anders kan, en pas in een v
huis als ze van uur tot uur v
moeten worden.

De vraag is alleen hoe. En d
gint een ingewikkelde be
strijd. Bouw je bestaande o
woningen uit, met subsidie v
overigens weigerende – sta
taris Heerma (Volkshuisve
Of vestig je nieuwe, en per v
te meter erg dure 'woonzo
[illegible]
oktober een voorstel van D'A
behandelt? Het gaat uitei
ook hier om geld en, vooral,
geld betaalt. Dergelijke touw
rij duurt in de politiek do
jaren.

Balancerend op rand afgrond



● *Een 56-jarige Canadees is afgelopen zondag in een vat de vijftig meter hoge Niagarawaterval af gedoken. Het was de tweede keer dat de man dit waagstuk uitvoerde. Een record, maar eentje met een keerzijde. De politie heeft de durfal namelijk een boete opgelegd van 13.000 gulden.*

Foto: AP

Omstreden president zoekt fouten te weinig bij zichzelf

Jeltsin hoe dan ook verliezer

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – De enige leider binnen de grenzen van de voormalige Sovjetunie die écht in levensgevaar verkeert, is de Georgiër Eduard Sjevardnadze. Omsingeld door vijanden vecht hij voor het laatste stukje Georgische grond in de rebelse provincie Abchazië. En als de berichten juist zijn is het commando van de Russische Zwarte Zeevloot door de Georgiërs te hulp geroepen om Sjevardnadze een veilige vluchtweg te bieden. Dat het zover kon komen, is voor een niet onbelangrijk deel het gevolg van het optreden (of beter: het passief blijven) van Sjevardnadze's collega-democraat Boris Jeltsin.

De Abchazische rebellen konden, met Russische wapens, ongehinderd een met een Russische vredesmacht gegarandeerd bestand breken. Jeltsin heeft het namelijk te druk met zijn eigen sores in Moskou. Keihard optreden was vereist. Niet tegen Abchazië, de speeltuin van de strategische denkers bij defensie in Moskou en de Russische militaire wapenleveranciers ter plekke. Nee, de doodgevaarlijke vijanden Chasboelatov en Roetskoi moesten politiek worden geliquideerd.
Het boekje met democratische spelregels moest daarvoor even in de bureaulade worden geschoven. En met het oog op het te bereiken resultaat mocht ook de vrije pers worden gemangeld. Mijn tegenstanders, verklaarde Jeltsin vorige week dinsdag het Russische volk - ter uitleg van zijn besluit om het parlement naar huis te sturen - proberen namelijk de Russische democratie te smoren. Dus breekt nood wet.

Aarzeling

Had Jeltsin dit in april gedaan, direkt na het door hem gewonnen referendum, dan was er nog wat voor zo'n redenering te zeggen geweest. Maar Jeltsin aarzelde, legitimeerde het vermaledijde Volkscongres van Chasboelatov met alweer nieuwe onderhandelingen over een nieuwe grondwet.

nieuwsanalyse

Ook na de mislukte staatsgreep van augustus 1991 koos Jeltsin niet voor de totale opruiming via verkiezingen. Hij besloot door te werken met het uit het Sovjettijdperk geërfde parlement. De essentie van al dit geaarzel is, dat Jeltsin zelf de architect van het nieuwe Rusland wilde worden, maar de fundamenten legde met oud gereedschap.
Georgië's Sjevardnadze is een heel duidelijk slachtoffer van dit machtsdenken van een goedwillende maar door zijn verleden beperkte ex-communist. Jeltsin beschouwt de regering en het presidentschap als een gezelschap dat, zo min mogelijk gehinderd door lastige betweters in parlement en pers, doet wat goed wordt geacht voor de natie.
Na de alsmaar tussen communistisch heil en moderne realiteit twijfelende Gorbatsjov was dat laatste een verademing. Er gebeurde plotseling tenminste wat in Rusland. Maar de enigen die echt van vrije prijzen en privatisering profiteerden waren de slimme jongens.

Maffia

Toegejuicht door de nieuwe rijken en buitenlandse waarnemers die plotseling een enorme economische bedrijvigheid in Rusland predikten, kregen de maffiosi vrij spel, steeg de criminaliteit en moest het gewone volk het doen met herhaalde beloften van betere tijden in een steeds verder naar de horizon schuivende welvarende toekomst.
Misschien was deze overgang van autoritair socialisme naar vrij kapitalisme onvermijdelijk. Maar door steeds alle verantwoordelijkheid voor falen bij zijn tegenstanders te leggen en opzichtig blunderende ministers en tegenwerkende adviseurs de hand boven het hoofd te houden, heeft Jeltsin bijgedragen aan een anarchistisch klimaat, dat bij de 'gewone Rus' maar tot één conclusie leidt: het zijn allemaal bedriegers, communisten én democraten.
Jeltsin krijgt nu de rekening gepresenteerd. Niet door Roetskoi, Chasboelatov en hun fascistisch-communistisch rapalje bij het Witte Huis. Voor hen loopt geen weldenkende Rus warm. Maar het gevoel 'waren we maar van het hele zooitje verlost', is algemeen. En dat wordt goed begrepen door de leiders van Ruslands regionale parlementen en een aantal door Jeltsin zelf benoemde hoofden van regionale regeringen.

Rebellie

In sommige regio (zoals Briansk en Novosibirsk) was zelfs sprake van openlijke rebellie van de door Jeltsin zelf benoemde regeringsleiders. In Nizjni Novgorod lag de progressieve goeverneur Nemtsov dwars.
Dat de regionale leiders die zondag in St. Petersburg bijeenkwamen, opriepen tot gelijktijdige parlements- en presidentsverkiezingen kwam dan ook niet als een verrassing. Maar dat Jeltsins naaste medewerkers bij dit beraad aanwezig waren òf, zoals Michael Poltoranin, zelf gingen onderhandelen met Jeltsin-plaag Valeri Zorkin, was wèl een surprise.
Het geeft aan dat binnen het Jeltsin-kamp wordt ingezien dat in de huidige situatie niet kan worden volstaan met het formele argument 'machtsvacuüm' ter afwijzing van gelijktijdig te houden verkiezingen voor parlement en president.

Afgezien van dramatische ontwikkelingen, zoals een schietpartij bij het Witte Huis, lijkt er weinig te zijn dat dit compromis uiteindelijk kan tegenhouden. Er zijn immers maar twee andere oplossingen: vrije verkiezingen of een echte dictatuur. Beide scheppen op hun manier echte duidelijkheid tussen regerende en wetgevende macht.
Een dictatuur kan ook voor Jeltsin nooit een alternatief zijn. Dus moeten verkiezingen zorgen voor de broodnodige duidelijkheid.
Daarom hadden Westerse leiders het democratische principe en niet de Jeltsin-kaart hoog moeten houden bij hun reactie op het 'resolute besluit' vorige week van de Russische president.

Vakbond bang voor 'Japanse toestanden'

Nog eens 1800 banen weg bij Hoogovens

Van onze redactie buitenland

UIDEN – De vakbonden hebben onthutst gereageerd op ieuwe reorganisatieplannen die Hoogovens gisteren heeft ekondigd. De Unie BLHP heeft gewaarschuwd voor 'Ja- e toestanden waarbij mensen de sluitpost van het beleid den'.

nop de eerder gemelde dui- arbeidsplaatsen die in 1994 en verloren gaan, wil het noodlij- staalconcern in 1996 nog 400 banen schrappen. Daar- zal het werk van in totaal 1400 nische medewerkers worden esteed. Na uitvoering van al de- plannen zullen bij Hoogovens 1996 2800 mensen minder op onlijst staan.

Europese staalindustrie kampt structurele overcapaciteit en dkope importen. „Vooralsnog de vraag naar staal weinig en en onder deze omstandig- en moet verbetering van de resultaten op eigen kracht worden bereikt," aldus het Hoogovensbestuur in een verklaring over de nieuwe personele ingreep. In 1992 verloor Hoogovens f 595 miljoen, in de eerste helft van dit jaar nog eens f 189 miljoen. Het eigen vermogen is tot iets onder de 20 procent van het balanstotaal gedaald, wat als een zeer kritisch minimum wordt bschouwd.

Hoogovens is al jaren bezig met reorganiseren. Dit jaar verdwijnen 2300 arbeidsplaatsen in IJmuiden door de uitvoering van het zogenoemde Masterplan en gaan nog eens zeshonderd banen in de aluminiumdivisie verloren. Bestuurder A. van der Molen van de Unie BLHP reageerde furieus: „We dachten dat we met het recente verlies van 2300 banen en het achterwege laten van salarisverhogingen tot 1 april 1994 alle ellende hadden gehad, maar nu dit weer. Een harde klap voor de mensen zelf en voor de werkgelegenheid in het IJmond-gebied. Japanse toestanden dreigen nu," aldus Van der Molen.

In augustus, bij de presentatie van de halfjaarcijfers, ging de concernleiding er nog van uit dat geen nieuwe personele ingrepen nodig zouden zijn. Nu verdwijnen er toch weer 400 arbeidsplaatsen in 1996 en worden 1400 mensen van de loonlijst geschrapt door uitbesteding van niet-kernactiviteiten aan derden.

Visie

De personele consequenties van de nieuwe maatregelen zijn volgens Van der Molen dramatisch. Bij de afdeling technologische diensten vervallen al direct 200 arbeidsplaatsen. „Ik zal een goede financiële onderbouwing van de reorganisatie vragen. Deze is nu niet beschikbaar. Het accent zal hierbij met name liggen op de visie van het concern op de langere termijn."

s na volgend jaar opleving n bouwsector

HAAG – De investeringen in uw dalen dit jaar met 2 pro- In 1994 blijven de investerin- op het peil van 1993. Na 1994 naar verwachting een stijging n gemiddeld 2,5 procent per Voor de werkgelegenheid bete- t 9.000 arbeidsplaatsen min- de bouw dit jaar. Vanaf 1994 de werkgelegenheid naar chting weer toe door extra in- ingen in de woningbouw en frastructuur. Dit schrijft coör- end bouwminister Alders in de Bouwprognoses 1998 die hij gisteren naar de e Kamer heeft gestuurd.

ijging van de investeringen na betreft vooral de woningbouw infrastructuur. De toename woningbouw volgt de ende behoefte aan woningen. ast is er het voornemen om oningtekort terug te dringen ximaal twee procent in het 000.

Vergeefs protest?

● *De koempels in het Roergebied blijven protesteren tegen de voorgenomen sluiting van drie mijnen. Ook gisteren gingen de mijnwerkers massaal de straat op. Sluiting is voor de mijnwerkers niet-bespreekbaar. Ervaringen in Nederland, België, Groot-Brittannië en ook in Duitsland zelf leren echter dat mijnsluitingen uiteindelijk toch doorgaan. Alle protesten ten spijt.* Foto: AP

'Desnoods gaan we naar de rechter'

Bouwbond FNV fel tegen loonmaatregel

UTRECHT – De Bouw- en Houtbond FNV zal geen centrale afspraken tussen werkgevers- en werknemersorganisaties accepteren waarin sprake is van een 'uniforme nullijn' voor de lonen in 1994. Dat blijkt uit de concept-nota voor het arbeidsvoorwaardenbeleid voor volgend jaar. De bouwbond zal verder een eventuele loonmaatregel van minister De Vries (Sociale Zaken) langs juridische weg aanvechten, zo deelde een woordvoerder gisteren mee.

Het kabinet gaat er vanuit dat de lonen volgend jaar niet zullen stijgen. Als de sociale partners op centraal niveau geen afspraken kunnen maken over die zogenoemde nullijn, is de kans groot dat De Vries hen met een loonmaatregel dwingt tot een pas op de plaats.

De bouw- en houtbond, één van de grootste FNV-bonden, kiest echter compensatie van de gestegen prijzen als uitgangspunt voor de lonen. Daarvan kan slechts worden afgeweken als de situatie in een bedrijfstak zo slecht is dat zo'n loonsverhoging niet verantwoord is. Ook als werkgevers bereid zijn afspraken te maken over bevordering van de werkgelegenheid, ziet de bond mogelijkheden om de looneisen naar beneden te schroeven.

Ook wil de Bouw- en Houtbond FNV de structuur en de financiering van de vut in de diverse bedrijfstaken ingrijpend veranderen. Voortzetting van de huidige praktijk zou op termijn leiden tot premies van 11 procent en hoger. Dat is de bond te gortig.

Beursfondsen veranderen van naam

UTRECHT – De moedermaatschappijen van de Nederlands-Belgische financiële dienstverlener Fortis gaan anders heten. In de naam van het aan de Amsterdamse effectenbeurs genoteerde Amev en in die van het in Brussel genoteerde AG zal de aanduiding Fortis verschijnen.

„De namen Amev en AG gaan naar de achtergrond, Fortis komt op de voorgrond", zei J. L.M. Bartelds, voorzitter van de raad van bestuur van Amev, gisteren.

Hoe de twee beursfondsen uiteindelijk gaan heten, is nog niet bekend. De maatregel dient de herkenbaarheid van het concern voor de buitenwacht te vergroten. Tegelijk krijgt de werkmaatschappij Fortis de status van houdstermaatschappij. Momenteel staat Fortis voor een aantal maatschappijen en is niet de naam van één aparte vennootschap.

Invoering spaarlamp stagneert

ARNHEM – In 1996 moet 85 procent van alle lampen in Nederland energiezuinig zijn. Omdat het gebruik van spaarlampen echter al een paar jaar stagneert, is het twijfelachtig of die doelstelling uit het Milieu Actie Plan (MAP) gehaald wordt. Dat stellen verlichtingsdeskundigen op de internationale conferentie Right Light, die in Arnhem wordt gehouden.

In Nederland leken de spaarlampen bij de introductie een succes te zijn. De aanschaf van de lampen is echter bij ongeveer 20 miljoen exemplaren blijven steken. De distributiebedrijven hopen via een landelijke campagne, die vanaf oktober onder meer via spelshows op televisie gehouden wordt, meer huishoudens over te halen tot het gebruiken van spaarlampen. De lampen zijn veel beter voor het milieu dan de gebruikelijke. Door de campagne moeten zeker drie miljoen spaarlampen extra verkocht worden.

Uit onderzoeken is gebleken dat veel mensen de spaarlampen te groot en te lelijk vinden. Vrijwel niemand weet dat er inmiddels een tweede, kleinere en mooiere generatie spaarlampen op de markt is. Ook vinden veel mensen de lampen veel te duur.

Bellers ongerust over 'belasting op huisdieren'

LEEUWARDEN – De Belastingdienst Particulieren te Leeuwarden heeft 'zeker tachtig' telefoontjes gekregen van ongeruste particulieren die dachten dat ze per 1 november aanstaande huisdierenbelasting moesten betalen. Aanleiding is een verkeerd begrepen publiciteitstuntje van Papiergroothandel Proost en Brandt te Diemen.

Het bedrijf stuurde aan 7500 klanten en bekenden een 'aangifte formulier Huisdierenbelasting' met kolderieke toelichting. Er staan berekeningsvoorbeelden in voor alle mogelijke soorten huisdieren. Voor een houder van bijvoorbeeld kippen, duiven, hagedissen en hazelwormen zou de belasting flink op kunnen lopen. In de toelichting staat ook dat de Tweede Kamer 'zoals u weet' akkoord is gegaan met het vervangen van de lokale hondenbelasting door de algemene landelijke huisdierenbelasting (LHB).

Een aantal mensen heeft erg boos gereageerd bij de belastingdienst in Leeuwarden. Daar had men al snel door hoe de vork in de steel zat zodat men de bellers gauw gerust kon stellen. Bert Peeters van de afdeling reclame van het bedrijf verbaast zich wel een beetje over de reacties: „Het is een persiflage op het belastingformulier, maar het is toch bij nadere beschouwing duidelijk te zien dat het nep is. Dat blijkt ook uit allerlei rare toevoeginggen."

Klappen

STERDAM – De Amsterdamse ctenbeurs is de nieuwe week rtvarend begonnen, maar moest middags een veer laten. Hoogo- s en Sphinx kregen forse klap- . De stemmingsindex, rond het daguur nog op een vol punt t, sloot 0,5 punt hoger op 0, terwijl de EOE-index 2,65 oegde op 348,34. Het optimisme de ochtenduren werd volgens delaren met name veroorzaakt r de afnemende spanning in kou. Ook het vooruitzicht op e rentedalingen in Europa, ngsvraag van de optiebeurs vaste stemming in Frankfurt nden, stimuleerden beleggers. delijk werd er voor f 1,8 mil- n effecten gehandeld, waarvan miljoen in aandelen.

fondsen beleefden gisteren zwarte dag: Hoogovens en nx. Hoogovens maakte vlak het middaguur bekend tot en 1996 nog eens 1.800 banen extra llen schrappen. Dat deed de van het staal- en aluminium- f 1,40 dalen tot f 43,90, een s van ruim 3 procent.

de lokale markt tuimelde nx f 8,30 omlaag tot f 42,20; 16,4 procent. De oorzaak van koers-erosie schuilde in de g na beurs gepubliceerde, beneden toe bijgestelde winst- ose. De keramiekfabrikant pelt een aanzienlijke daling het halfjaarresultaat (eerste 1991/92: f 14,6 miljoen).

daarentegen was Akzo, die een daalder toevoegde op f 171,20. noepte negen dubbeltjes mee 4. Bij de financiële waarden NG in trek. De bank-verzeke- erbeterde zich negentig cent 5,20. ABN Amro daarentegen tien cent af op f 62,70. Op de beurs bleef het gisteren rustig een totale omzet van 27.900 racten.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	62,80	62,70
ABN Amro A.in F.	87,00	86,90
ABN Amro L.Gr.F.	176,80	176,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	203,00	203,10
Aegon	85,50	86,40
Ahold	86,00	86,20
Akzo	168,70	171,20
Alrenta	253,80	253,80
Amev cert.	71,70	72,30
Bols Wes. c.	39,80	40,30
CSM cert.	63,00	63,40
Dordtsche Petr.	169,50	170,50
DSM	93,10	94,00
Elsevier	140,70	143,40
Fokker cert.	19,00	19,40
Gist-Broc. cert.	45,70	46,00
Heineken	179,00	179,00
Heineken Hold.	158,00	158,30
Hoogovens nrc	45,30	43,90
Hunter Douglas	68,00	67,70
Int.Ned.Gr. c.	74,30	75,30
KLM	35,40	35,40
Kon. KNP BT	33,60	34,00
Kon. Olie	181,80	183,00
Nedlloyd	41,80	42,00
Océ-v.d.Gr.	54,00	55,10
Pakhoed cert.	42,20	41,80
Philips	36,00	36,50
Polygram	64,10	64,30
Postb.Beleggf.	62,50	62,50
RG Florente F.	128,70	128,70
Robeco	113,00	112,90
Rodamco	57,00	57,30
Rolinco	112,50	112,10
Rorento	92,30	92,00
Stork	35,10	36,10
Unilever cert.	200,00	200,30
Van Ommeren nrc	37,10	37,70
Ver.Bezit VNU	131,50	131,50
Wolters-Kluwer	99,80	101,10

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 171,20 (171,20)
Kon.Olie 182,80-183,20 (183,00)
Philips 36,50 (36,50)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,50	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,57	6,50
ACF-Holding c.	48,10	48,50
Ahrend Groep c.	96,00	96,50
Asd Options Tr.	11,50	11,90
Asd. Rubber	2,70	2,80f
Ant. Verf.	300,00	–
Atag Hold. cert	126,50a	126,00a
Athlon Groep	57,00	57,00
Athlon Groep nrc	58,00	58,00
Aut.Ind.R'dam	72,00	65,00
BAM Groep	90,50	90,50
Batenburg	135,50	135,50
Beers	113,50	113,20
Begemann Groep	41,00	41,00
Belindo	307,00	307,00
Blydenst.-Will.	27,50	27,00
Boer Boekh. Kon.	23,20	23,00
Boer De Winkelb.	69,20	69,00
Borsumy Wehry	103,50	105,00
Boskalis c	39,30	40,30
Brant Beheer	27,30	27,20
Breevast	10,10	10,10
Burgman-Heybroek	1350,00	1350,00
Calvé-Delft pref	855,00	855,00
Calvé-Delft cert	1280,00	1300,00
Cindu Intern.	85,00	85,00
Claimindo	299,00	299,00
Content Beheer	20,70	21,00
Credit LBN	28,20	28,30
Crown v.G. cert.	120,80	120,50
CSM	63,50	63,50
Delft Instrum.	16,40	16,40
Dorp-Groep	34,00a	34,00a
Draka Holding	31,20	32,00
Econosto	21,70	21,70
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	80,00	81,00
Flexovit Int.	52,50	52,00
Frans Maas cert.	36,70	36,50
Fugro McClelland	34,30	34,90
Gamma Holding	87,00	86,00
Gamma pref.	6,10	6,10
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	37,70	37,60
Geveke	27,10	27,10
Giessen-de N.	242,00	242,00
Goudsmit	28,00a	28,00a
Grolsch cert.	39,30e	39,20
GTI-Holding	157,00	157,00
Hagemeyer	108,40	106,00
HAL Trust B	14,80	14,80
HAL Trust Unit	14,80	14,90
HBG	254,00	251,00
Hes Beheer c	19,10	19,20
Heijmans	40,40	40,30
Hoek's Mach.	71,80	72,00
Holl.Sea S.	0,20	0,19e
Holl. Ind. Mij	42,00	42,00
Hoop Eff.bank	9,40	9,50
Hunter D.pref.	3,00f	–
IHC Caland	37,90	37,80
Internat.Mueller	60,00	60,00
Int.Ned.Groep	8,00	8,10
Kas-Associatie	53,90	53,60
Kempen & Co	11,00	11,00
Klene Holding	84,00	85,00
Kondor Wessels	37,30	37,90
KBB	98,90	99,10
Kon. Sphinx	50,50	42,20
Koppelpoort	404,00	–
Krasnapolsky	165,00	–
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	48,70	50,00
Maxwell Petr.	148,20	150,00b
Moeara Enim	1461,00	1471,00
M.Enim OB-cert.	19100,00	19200,00
Moolen Holding	31,00	31,50
Mulder Boskoop	40,00a	40,00a
Multihouse	2,20a	2,20
Naeff	405,00a	–
NAGRON	68,20	68,40
Nat. Inv. Bank	95,50	98,50
NBM-Amstelland	11,80	11,80
NEDAP	50,50	50,50
Nedcon Groep	56,50	55,50
NKF Holding	134,00	134,00
Ned.Part.Mij	49,00	49,00
Ned.Springst.	5100,00	5100,00
Norit	17,20	17,10
Nutricia GB	132,10	132,00
Nutricia VB	136,00	136,30
Nijv.-Ten Cate	81,00	81,00
OPG cert.	42,90	42,90
Orco Bank cert.	87,30	87,40
OTRA	256,00	256,00a
Pirelli Tyre	12,90	12,90
Polynorm	120,00	119,00
Porc. Fles	25,00	25,50
Randstad	50,70	50,70
Reesink	87,50	87,00
Samas Groep	43,50	43,50
Sarakreek	13,50f	13,40
Schuitema	1630,00	–
Schuttersveld	40,00	30,00
Smit Intern.	30,40	29,50
St.Bankiers c.	14,70	14,90
Stad Rotterdam c	40,10	39,70
Telegraaf De	115,00	114,00
Textielgr.Twente	72,00	73,00
Tulip Computers	14,70	14,80
Tw.Kabel Holding	181,50	181,00
Ubbink	82,00	82,00a
Union	38,70	38,50a
Vereenigde Glas	480,00	–
Volker Stevin	70,00	70,00
Volmac	22,00	21,80
Vredestein	12,30	12,30
Wegener	86,00	86,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	80,50	80,50
Wolters Kluwer	398,00	398,00
Wyers	21,50	23,00e

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	91,60	91,90
ABN Amro Amer.F.	75,10	74,50
ABN Amro Eur. F.	78,30	79,30
ABN Amro Far EF.	68,80	69,30
ABN Amro Neth.F.	101,40	101,10
ABN Amro-rent.div	163,60	163,70
Aegon Aandelenf.	42,10	42,10
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,70	31,60
Alg.Fondsenbez.	243,50	245,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	108,50	108,50
Asian Cap.F.$	54,10	54,10
Asian Tigers F.	80,40	88,00
Asian Select. F.	84,20	85,10
Austro Hung. F.	6,00	6,30
Beleg.f.Ned.	74,60	74,40
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	3,20	3,30
CLN Obl. Div. F.	119,20	119,30
CLN Obl.Waardef.	130,90	131,00
Delta Lloyd Inv.	31,50	31,40
DP America Gr.F.	36,60	36,30
EGF Investm.	142,00	141,50
EMF Rentefonds	85,00	85,70
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,40	19,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	44,40	44,40
Esmeralda part.	38,30	38,10
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,30	105,30
EMS Income Fund	99,90	99,90
EMS Offsh. Fund	105,30	105,30
EOE Index Fnd	373,00	376,00
Euro Growth Fund	53,50	53,50
Euro Spain Fund	8,00	7,50
Far East Sel.F.	75,00	75,50
Gim Global	65,30	66,70
Groeigarant	1,52	1,52
Holland Fund	80,80	81,20
Holl. Eur. Fund	56,40	56,00
Holl. Obl.Fonds	144,00	144,00
Holl. Pac. Fund	124,50	125,50
Holl. Sel.Fonds	97,90	97,80
ING Bnk Dutch Fnd	54,00	54,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,45	58,50
ING Bnk Glob.Fund	52,00	52,10
ING Bnk Oblig.Fnd	37,80	37,80
ING Bnk Spaard.F.	104,08	104,08
ING Bnk Rentegr.F	134,50	134,50
ING Bnk Vastg.Fnd	30,00	30,00
Innovest	65,20	66,00
Interbonds	535,00	535,00
Intereffekt 500	27,50	27,50
Intereffekt wt	55,90	56,50
Investa part.	77,00	78,20
IS Himal.Fund $	12,40	12,40
Jade Fonds	203,00	194,90
Japan Fund	20,30	20,30
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6000,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,30b	–
Leveraged Cap	62,50	62,50
Liquirent	52,80	52,80
Mal.Capital F.$	13,30	–
Mees Obl.Div.F.	126,70	126,80
Mexico Income F.	24,30	23,50d
Mondibel	81,40	81,30
Nat.Res.Fund	70,70	70,80
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,00	–
Nevas	66,50b	–
Nevas 17 cumpref.	62,50b	–
New Asia Fund	9,30	9,30
Nomura Warr. F.	0,19	0,24
Obam, Belegg.	290,80	300,00
OAMF Rentefonds	16,10	16,10
Orange Fund	23,10	23,10
Pac.Dimensions	102,50	102,50
Pac.Prop.Sec.F.	34,90	34,90
Pierson Rente	128,50	128,60
Postb.Aand.f.	55,60	55,70
Postb.Obl.f.	54,30	54,30
Postb.Verm.gr.f.	62,50	62,50
Rentalent Bel.	170,80	170,80
Rentotaal NV	40,00	40,00
RG America F.	124,50	124,50
RG Divirent F.	55,50	55,40
RG Europe F.	117,50	117,00
RG Nettorente F.	101,70	101,80
RG Pacific F.	120,50	120,00
RG SP Groen	63,40	63,40
RG SP Blauw	62,00	62,00
RG SP Geel	50,00	50,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	93,50	–
Schrod.Int.Pr.F	30,00	30,00
Sci/Tech $	14,20	14,20
Suez Liq.Grf.	194,70	194,80
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	241,00	–
Trans Eur.Fund	84,00	83,80
Transpac.F.	362,00	360,50
Uni-Invest	22,50	22,30
Unico Inv.Fund	81,00	81,00
Unifonds DM	32,40	32,40
Vaste Waard.Ned	57,50	57,50
Vast Ned	115,00	115,00
VIB NV	57,70	57,00
VSB Mix Fund	58,30	58,00
VSB Obl.Gr.f.	112,00	112,70
VSB Rente Fonds	113,20	113,30
WBO Intern.	75,20	75,80
Wereldhave NV	105,00	106,00
Yen Value Fund	88,00a	86,00a
ZOM Florida F.$	30,00	–
Zonnespectrum	9,50	9,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	28,00	28,00
ABF	118,50	118,30
ASN Aandelenf.	52,00	52,10
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	30,30	30,30
Biogrond Belegg.	10,00	10,00
Comm.Argeus F.	96,90	96,90
Comm.Benacus F.	97,00	97,70
Comm.Cea F.	98,90	98,90
De Drie Electr.	13,00	13,00
Delta Ll.Dollarf.	64,10	63,80
Delta Lloyd ECU	60,80	61,00
Delta Lloyd Mix	60,90	60,80
Delta Lloyd Rent	64,90	64,70
Dico Intern.	62,50	62,50
DOCdata	3,70	3,30
Ebco-KLM Kleding	32,00	32,00
E&L Belegg.1	78,70	78,50
E&L Belegg.2	82,90	82,80
E&L Belegg.3	114,10	114,10
E&L Belegg.4	85,10	85,00
E&L Kap.Rente F.	118,70	118,80
German City Est.	30,90	30,90
Gouda Vuurvast	52,90	52,50
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	32,70	31,80
Management Share	2,50	2,60
Neways	5,70	5,50
Ohra Aand.F.	60,50	60,60
Ohra Liq.GrF.	52,70	52,70
Ohra Obl.Df.	58,80	58,80
Ohra Obl.Grf	55,90	55,90
Ohra Onr.G.F.	65,80	65,80
Ohra Totaal F.	50,40	50,40
Pan Pac. Winkel	6,00a	6,00a
P & C Groep	94,10	94,10
Pie Medical	3,00	3,00
Pitcher	42,00	42,00
Satcom Hold.	34,00	34,20
Simac Techniek	10,00	10,10
Suez Gr.Fund	52,30	52,90
VHS Onr. Mij	3,30	3,10
Welna	36,00	36,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	65,50

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Artu Biologicals	5,00	5,00
Bergh. Pap.	36,00	35,80
Free Record	22,20	22,20
Gelderse Pap.	40,80	40,80
Groenendijk	28,20	28,30
Grontmij	53,70	52,80
Holland Col.	48,00	48,00
LCI Comput.Gr.	1,40	1,40
Melle, van nrc	60,80	59,50
Nedschroef	56,00	56,90
Ordina Beheer	14,50	14,50
Sligro Beheer	71,00	71,00
Vilenzo	37,30	37,00
Welna	36,00	36,00
Weweler	23,30	23,10

Wall Street

Wall Street	24/09	27/09
allied signal	71⅛	71¼
amer.brands	32⅝	33½
amer.tel.tel	59⅝	60⅛
amoco corp	53⅞	54¾
asarco inc.	17⅝	17⅝
bethl. steel	14	14½
boeing co	38⅞	39¼
can.pacific	15⅝	15¾
chevron	91¼	93
chiquita	11⅝	11¼
chrysler	47⅞	48
citicorp	36¼	37
cons.edison	36½	36⅝
digit.equipm.	38⅛	38½
dupont nemours	47	47⅝
eastman kodak	58¼	58⅝
exxon corp	65½	65½
ford motor	56⅝	55⅞
gen. electric	94⅞	96
gen. motors	46	45½
goodyear	43⅞	44⅝
hewlett-pack.	88½	89¾
int. bus.mach.	41⅝	41¾
int. tel.tel.	91⅞	91⅞
klm airlines	19¼	19⅝
mcdonnell	89¾	90⅝
merck co.	31⅝	31⅛
mobil oil	78⅝	79⅝
penn central	31¼	32⅝
philips	19½	20
primerica	40½	40
royal dutch	99⅝	100⅝
sears roebuck	56¼	56½
sfe-south.pac.	18⅝	18⅝
texaco inc.	64⅝	65⅝
united techn.	55⅝	55¾
westinghouse	13¼	13⅝
whitman corp	14⅞	14⅝

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,765	1,885
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	5,11	5,41
canad.dollar	1,330	1,450
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,64	2,89
finse mark (100)	30,10	32,60
franse frank (100)	30,65	33,40
griekse dr. (100)	0,68	0,86
ierse pond	2,46	2,71
ital.lire (10.000)	10,55	12,25
jap.yen (10.000)	168,50	174,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,30	1,40
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,35	23,85
zwits.fr. (100)	126,00	130,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,82725-1,82975
antill.gulden	1,0150-1,0450
austr.dollar	1,1865-1,1965
belg.frank (100)	5,3450-5,3500
canad.dollar	1,38025-1,38275
deense kroon (100)	27,055-27,105
duitse mark (100)	112,2600-112,2700
engelse pond	2,7845-2,7895
franse frank (100)	32,155-32,205
griekse dr. (100)	0,7380-0,8320
hongk.dollar (100)	23,4050-23,7450
ierse pond	2,6200-2,6300
ital.lire (10.000)	11,575-11,625
jap.yen (10.000)	172,100-172,200
nwzeel.dollar	1,0080-1,0180
noorse kroon (100)	25,695-25,745
oostenr.sch. (100)	15,9490-15,9580
port. escudos (100)	1,0700-1,1160
spaanse pes. (100)	1,3920-1,4020
zweedse kr. (100)	22,735-22,785
zwits.frank (100)	128,455-128,505
e.c.u.	2,1325-2,1365

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	242,40	243,80
id excl.kon.olie	231,20	232,30
internationals	243,70	245,40
lokale ondernem.	243,10	244,20
id financieel	200,20	201,30
id niet-financ.	285,50	286,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	373,00	375,80
id excl.kon.olie	332,00	333,70
internationals	393,00	395,80
lokale ondernem.	351,50	353,20
id financieel	330,30	332,10
id niet-financ.	382,50	384,10

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	123,80	124,30
internation	127,40	127,30
lokaal	122,00	123,20
fin.instell	150,00	151,00
niet-financ	117,40	118,00
industrie	120,30	121,10
transp/opsl	91,80	91,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,710-21,310, vorige 21,140-21,740, bewerkt 22,910 laten, vorige 23,340 laten.
Zilver onbewerkt 205-275, vorige 210-280, bewerkt 330 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3.567,70 +34,90

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	62,50	202	1,00a	1,50a
abn amro	c okt	65,00	226	0,50	0,80
abn amro	c okt	67,50	411	0,20	0,20
abn amro	c jan	65,00	124	2,90	2,00a
abn amro	c j96	52,50	425	13,40	12,90
abn amro	p jan	60,00	173	1,50	1,30
akzo	c okt	175,00	144	1,30a	1,00a
akzo	p okt	170,00	231	4,00a	2,50
amev	c okt	65,00	125	7,00	7,50
bew	c jan	42,50	132	1,90	1,70
d/fl	c okt	105,00	745	2,30	1,45
d/fl	p okt	100,00	601	0,30	0,90
eoe	c okt	340,00	340	10,00b	11,70b
eoe	c okt	345,00	133	6,70	8,00
eoe	c okt	350,00	872	4,20b	5,00
eoe	c okt	355,00	581	2,40	2,90
eoe	c okt	360,00	218	1,20	1,50
eoe	c nov	360,00	353	4,00	4,00
eoe	c jan	350,00	432	12,90b	14,80
eoe	c jul	360,00	200	16,50a	16,20
eoe	c jul	380,00	202	9,50a	9,80
eoe	p okt	330,00	127	1,70	1,10a
eoe	p okt	340,00	605	3,50	2,30
eoe	p okt	345,00	511	5,10	3,50
eoe	p okt	350,00	341	7,40	5,70a
eoe	p nov	345,00	144	8,80	6,70a
eoe	p jan	270,00	186	0,80a	0,80
eoe	p jan	300,00	135	1,80	1,70
eoe	p jan	330,00	307	6,00	5,40a
goud	c okt	300,00	161	5,80	3,50
hoog	c okt	45,00	237	2,30a	1,20
ing	c okt	75,00	182	1,00	1,50
ing	c apr	75,00	200	4,00b	5,20
ing	c j96	55,00	205	21,00b	22,50
olie	c okt	180,00	224	4,00	4,50
olie	c jan	180,00	257	9,20	9,70
olie	c jan	190,00	122	3,90	4,40
olie	c o94	145,00	734	42,00a	42,50
olie	c o96	160,00	308	33,40	33,70
phil	c okt	30,00	443	6,10	6,70
phil	c okt	32,50	121	3,80	4,30
phil	c okt	35,00	250	1,00	2,00
phil	c jan	35,00	1036	3,10	3,50
phil	c apr	40,00	104	1,70	1,80
phil	c o94	45,00	208	1,30	1,40
phil	c o96	35,00	397	7,20	7,40
phil	p okt	35,00	606	0,70a	0,50
unil	c okt	200,00	287	3,80	3,80
unil	c okt	205,00	130	1,70	1,50
unil	c jan	210,00	806	4,20b	4,30

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

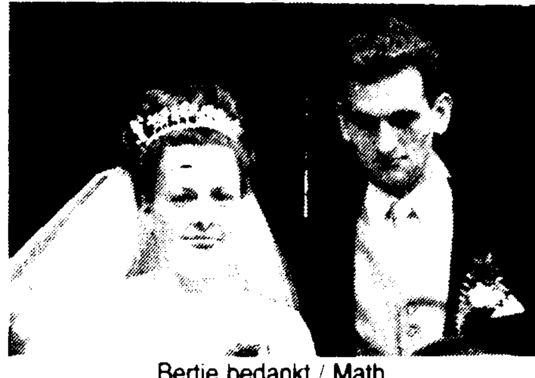
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

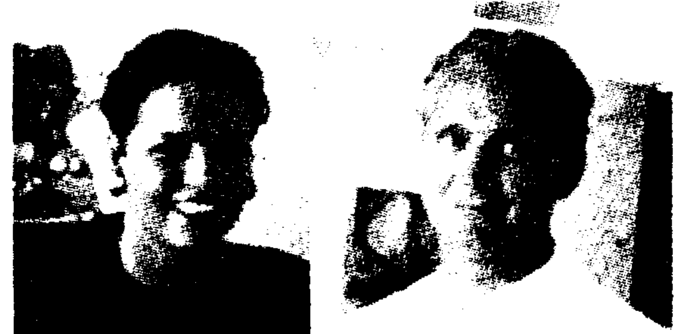
Proficiat!

25 jaar getrouwd



Bertie bedankt / Math.

Hoera!!



Eindelijk is hij er dan.
Proficiat Paul en Sandra met de geboorte van jullie zoon Robin.
Margriet, Léon, Marco, Antoon, Edwin, Rob, Sander, Marco, Jan, Annie, Arno, Bjorn, Cathelijne.

Pap en mam gefeliciteerd



Van Nicole

Personeel aanbod

Vrouw zoekt werk als POETSHULP/werk in huishoudel. sfeer en/of fabriekswerk. Br.o.nr. B-04661, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd

GEVRAAGD 3 kamer flat/eengezinswoning in omg. Z. O.L. Telef. 04459-1353 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Kamers

Te huur in centr. HEERLEN gemeubileerde kamers. Telefoon: 045-719404.

Gemeubileerde KAMERS te huur te Terwinselen. Tel. 045-422442.

Te huur ZIT-/SLAAPKAMER te Hoensbroek. Tel. 045-229654 na 14.00 uur.

2 Gemeub. KAMERS te huur v. alleenst. heer. Pappenjans 34, Heerlerheide.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor
HEERLEN
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. Tel. 045-739330.

Postcode 61..
Dan heeft A.M.C. een leuke job voor U. Heeft U doorzettingsvermogen, auto en telefoon en ziet U er representatief uit dan zoeken wij nog
7 verkopers m/v
Bel: ☎ 04951-34729, tussen 8.30-12.30 uur.

VERKOOPSTER gevr. met ervaring. Luxe porseleinzaak omg. Kerkrade, lft. 25-40 jr. Br.o.nr. B-04642, L.D., p.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zoeken energieke, zelfstandige DAMES voor verkoop van luxe lingerie in de avonduren via party-systeem. Voor meer informatie: 045-320110.

BEZORGERS gevr. voor Zeswegen, Ganzeweide en Bleijerheide, min. leeftijd 15 jaar. ☎ 045-257974.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

Nette ervaren GLAZENWASSER gevraagd. Schoonmaakbedrijf Gebr. Klassen. ☎ 043-437004.

Gevr. zelfst. WERKSTER voor de maandagmorgen. Telefoon 045-316169.

BIJVERDIENSTE met natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 150,- per avond. Interne Opleiding/Begeleiding. Bel Yacana 04-547511.

BIJVERDIENEN, organiseer een party-avond van zijden bloemstukken. Tevens consulentes gevraagd. Tel. 04492-6030.

VERKOPER (m/v) gevraagd in onze snelgroeiende gezonde huis/tuin/ verlichtingszaak. Voor de juiste persoon, een goede toekomst. Spectra Hoevenaars, Brunssum. ☎ 045-258485.

Gevraagd CO2-LASSERS samenstellers. Tel. inl. 04754-86745.

Gevraagd INTERIEURVERZORGSTER op part-time basis. Aanmelden woensdag 10.00-11.00 uur. Hotel Posteljon, Schaesbergerstraat 94-96, Kerkrade.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten
Te koop gevraagd woonhuizen
in diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Te koop in Nuth KANTOORPAND best. uit: div. kelders, beg.gr. 5 kantoren, toiletten, keuken en binnenpl. Verd.: 3 kantoren en toilet. 2e Verd: grote zolderruimte. Ook geschikt te maken voor bewoning. Kad. opp. 215 m2, vr. pr. ƒ 185.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans Makelaardij O.G. B.V. Telef. 04405-3333 of 043-217500.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Telef. 045-727173.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Spaarhypotheek vanaf 6,9%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Te koop in ELSLOO, Joost van den Vondelstr. tussenwon., bwj. '83. Woonk. met open keuken, 3 slpks, badk. met douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd. voorzien van rolluiken. Tuin met vijverpartij en berging. Op korte termijn te ervaren. Vr.pr. ƒ 155.000,- k.k. Inl. Thien Vastgoed te Stein. Telef. 046-336369.

OG te huur

Te huur in MAASMECHELEN-Kotem, huis met garage, 3 slpkmrs., badk., salon, living, keuken, hal, w.c., c.v., alles nieuw, Bfrs. 20.000. Tel. van 18.00-20.00 uur 09-32-89.761562.

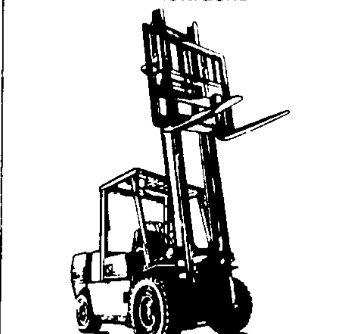
Te huur te KERKRADE-W, gezellig klein appartementje. Beg.gr. woonk. keuken, slpkmr. douche en toilet. Onze voorkeur gaat uit naar een net meisje of jonge vrouw. Inl. na 18.00 u. 04748-2679.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bouwen/Verbouwen

Verkoop, reparatie, onderhoud en verhuur van vorkheftrucks



Frissen b.v.
bellen
04406-40338
Vroenhof 92, Valkenburg
Officiële KOMATSU dealer

Bouwmat./machines

AANBIEDING!! Verkregen uit faillissement enz. Div. licht beschadigde nw. binnen- en buitendeuren ƒ 40,- t/m ƒ 100,-; div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 65,- per rol; laminaat parket ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p. m2; M.D.F. houten platen 3 m2 ƒ 20,-; div. houten materialen voor spotprijzen. Handelaren grotere afn.extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Hrln. 045-727742/723076.

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

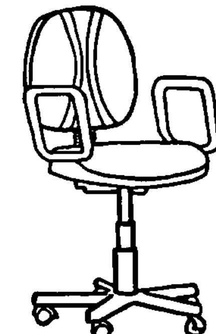
Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Winkel & Kantoor

Faxen & Kopieermachines in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880, fax. 045-241690.

Kantoormeubelen tegen groothandelsprijzen
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe pallet-wagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen



Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
kantoor-
meubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. BMW 320, bwj. '79, nw. banden, APK, i.z.g.st., ƒ 1.700,-. Tel. 045-228869.

Te koop CHRYSLER Voyager 6 cyl., alle opties, bwj. 10-'90. Hulserstr. 58, Geulle.

CITROEN 2CV6 Eend Special, 9-'84, APK 3-'94, i.g. st., ƒ 2.800,-. ☎ 04454-62092.

FORD Sierra 2.0, bwj. '83, goed onderh. Kissel 37, Heerlen. Tel. 045-725834.

Ford TAUNUS Bravo, bwj. '82, APK 9-'94, in prima st., ƒ 1.650,-. Tel. 045-415528.

Te koop gevraagd voor export Ford SCORPIO, bwj. '85-'87. "Auto Roberts" Heirstr. 8, Urmond. ☎ 046-222352.

Ford SIERRA 2.0 coupé, bwj. '84, ƒ 3.850,-. Zelzaam mooi, 045-729036.

Te koop Ford FIESTA 1100 bwj. '82, APK 4-'94, 87.000 km, auto i.z.g.st., zien is kopen, ƒ 2.650,-. ☎ 045-226869.

Te koop Ford FIESTA XR-2, bwj. '85, kleur wit, nieuwe banden. ☎ 045-259416.

HONDA Prelude, bwj. '81, autom., APK 9-'94, 1e eig., ƒ 2.150,-. Tel. 045-724993.

Te k. MITSUBISHI Lancer GLXi 1500 bwj. '92, kl. rood, als nieuw, vr.pr. ƒ 22.500,-. Burg. Lemmenstr. 109, Geleen.☎ 046-754074.

Te koop Opel KADETT, bwj. '85, kl. blauw, i.z.g.st., pr.n.o. t.k. Tel. 045-221032.

Te koop PEUGEOT 205 XS 1.4, wit, bwj. okt '90, km.st. 42.000, vr.pr. ƒ 18.500,-. Bellen wo. 29 sept. en do. 30 sept. ☎ 046-582835 of 046-521532 of 09-41.72643074.

Toyota COROLLA, bwj. '83, ƒ 2.350,-. i.z.g.st. Telef.: 045-323178.

Te koop GOLF diesel bwj. '86, vr.pr. ƒ 7.250,-. APK-gek. '94. Telef. 045-245099.

Te koop VW GOLF, type '81, APK 9-'94, i.z.g.st., ƒ 1.950,-. ☎ 045-724993.

VOLVO 440, aug. '90, ANWB gekeurd, slechts ƒ 14.500,-. ☎ 046-512138.

Zoekt u een andere vloer?
VLOERENCENTRUM
• kurkparket
• laminaatparket
• houtparket
• natuursteentapijt
• glasfibertegels
Openingstijden:
maandag gesloten
dinsdag t/m vrijdag
13.30-18.00 uur
zaterdag
09.30-16.30 uur
donderdag koopavond
INTERIEUR WAARBORG
Venlo, Tegelseweg 10, tel. 077-541839
Roermond, Markt 26, tel. 04750-17354
Heerlen, Akerstraat 32a, tel. 045-718562
Maastricht, Rechtstraat 65a, tel. 043-252228

Te koop Honda PRELUDE 2.0 EX, bwj. '83, nw. model, div. extra's, met uitbouwset en stuurbekr., electr. dak, kl. zilvermet., pracht auto, pr. ƒ 6.500,-. ☎ 046-527379.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Mercedes 190D '86 ƒ 20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 ƒ 14.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 13.950,-; Kadett 1.3 '88 ƒ 12.500,-; Escort 1300 Sport ƒ 2.900,-; Opel Kadett stationcar 1.2 S '87 ƒ 10.500,-; Opel Kadett 1.6i stationcar '89 ƒ 17.250,-; Opel Astra 1600 stationcar Club '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Opel Rekord 2.0 S '85 ƒ 6.750,-; Corsa 14i '90 ƒ 14.750,-; Opel Kadett 1600 S '85 ƒ 5.900,-; Ford Fiësta 1100 '88 ƒ 10.500,-; Opel Corsa TR '86 ƒ 6.500,-; Nissan Cherry '82, ƒ 900,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Autocentrum P. VEENSTRA: Audi 80 '90 veel extra's ƒ 23.500,-; Opel Vectra 1.8i GLS '91 ƒ 27.500,-; Fiat Regatta stat.car '87 ƒ 6.900,-; Toyota Celica 1.6 GTi veel acc. '88 ƒ 20.500,-; Volvo 440 GL '92 ƒ 23.500,-; Mazda 323 F 1.6 LX '91 ƒ 23.250,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 21.900,-; Toyota Starlet 1.3 GLi type '92 ƒ 19.250,-; Toyota Starlet DX '86 ƒ 7.150,-; Opel Kadett 1.4i Life '90 ƒ 17.500,-; Mazda 323 XL '89 ƒ 14.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 14.900,-; Mazda 626 Coupé 2.0 GT '85 ƒ 6.250,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs. '89 ƒ 15.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 ƒ 14.750,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 ƒ 9.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 ƒ 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 ƒ 7.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Daihatsu Feroza ELII '90; Mercedes 200T stationcar '84; Mercedes 190D '88; Toyota Carina 1.6 GL '89; Ford Escort 1.4 5-drs. '89; Volvo 440 GL '89; Opel Kadett 1.6i GL '89; Opel Kadett 12S '85; Opel Kadett '82; Ford Sierra Sedan 1.6 '90; Opel Omega 2.0i GL '91; Mazda 323 '87; Renault II GTL '86; Seat Fura '86; VW-Golf 1.8 GL '89; Suzuki Swift autom. '90; Suzuki Swift '89; Suzuki Swift '88; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto GA '86; Suzuki Alto GL autom. '86; Suzuki Alto autom. '83; Suzuki Alto '91. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstr. 17, Geleen, telefoon 046-757777. Uw adres AKP keuring, alle auto rep. Tevens doe het zelf Car Wash. 's Zondags open.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags! Wij vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 320i Bauer TC '85; Volvo 360 GLS '85; Audi 80 CC turbo D '84; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Toyota Celica ST '82; Renault 5 aut. '82; Volvo 340 DL aut. '79; Ford Sierra 2.0 L 5-bak. '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; 2x Ford Escort 13 L '81; VW Passat LS Variant 1e eig. '81; Zastava 65 GTL '86; Renault 5 TS '81; Opel Kadett 12S '79; BMW 1502 '76. Dal 66, ☎ 046-575-?. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfs-auto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

HOOGSTE prijs! Te koop gevraagd alle merken auto's. ☎ 045-420119/045-212113.

Te k. GEVR. alle merken auto's bet. de hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21 u. open.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. H. Hendriks 04407-3223.

Ford ESCORT 13 GL, bwj. '82, ƒ 1.950,-. I.z.g.st. ☎ 045-323178.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Autosloperij K. Körfer vraagt te koop: loop- en SLOOP-AUTO'S en nieuwe schade-auto's. Telef. 045-227377.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523289.

Opel REKORD 2.0, bwj. '85, ƒ 2.950,-. In perf. st. Telef.: 045-323178.

Te koop Opel ASCONA 1.6, bwj. '82, APK '94, LPG-instal. vr.pr. ƒ 800,-. Telef.: 045-327985.

Ford Escort 1.6 GHIA automatiek, 5 -drs. als nw. '86. Bovag Leijenaars, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

H.H. te koop 12 AUTO'S in één koop, vaste prijs ƒ 6.500,- incl. Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Corsa 1.2 VAN, 49.000 km (grijs kent.), '89. Bovag Leijenaars, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

KADETT Sedan 1.7 diesel Beauty (veel luxe) '91; Kadett 1.7 combo diesel '89; Vectra 1.7 GL diesel '91. Bovag Leijenaars, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

(Brom)fietsen

Giant 1994 ATB vanaf ƒ 549,-, div. Koga Miyata 1994 zijn binnen; oude modellen spec. prijs. Ruime keuze gebr. fietsen. Bert REKERS, Willemstr. 85, Heerlen. ☎ 046-726840.

Te koop HEREN-MOUNTAINBIKE tevens dames sportfietsen 10 en 5 versn. ☎ 046-757430.

Huwelijksbureaus

Gratis
inschrijving voor dames, leeftijd 18-26 jaar. Inschrijving voor heren 25% korting t/m 11 okt. Voor info bel bem. buro Miami 045-708298

Caravans

Te koop STROOMAGGREGAAT 2.000 Watt, 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 3.500,-. Nu ƒ 1.500,-. ☎ 045-323178.

Te koop gevr. alle merken tour- en VOUWWAGENS. Contant geld. ☎ 045-323178.

Te koop zeer luxe CARAVAN merk Hobby, 1 jr. oud, 5.20 TQM met vast toilet en mooie keuken. Hogeweg 22, Gronsveld. ☎ 04408-2218.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

HONDERENNEN, sierhekwerken en paardeboxen. Sane ☎ 09-32.89562616.

Te koop wegens omst. MASTINO Napolitano, reu, 10 mnd oud, vr.pr. ƒ 1.000,-. Telef. 045-426995.

In/om de tuin

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Geïmpregneerd TUINHOUT op maat! Ook hardhout! Schermen, palen, planken, balken, bielzen, blokhutten enz. Bezorgen mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Heerlen. ☎ 045-717733.

Rijles

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

Huw./Kennism.

Kennismaking gratis!!!
Bel gratis 010-4953701 en vindt een leuke partner bij de grootste date-service.

Bel de Vakman

DUIVENOVERLAST
PIGEON-CONTROL
Eindhoven ☎ 040-117893. Fax 040-113731.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 649919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, geen SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. i.z.g.st. gebr. Heugaveld TAPIJTTEGELS, 50 x 50 cm, antraciet/grijs, ƒ 2,25 p.st. Rockmart, Kissel 46 A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Te koop eiken WANDMEUBEL br. 2.05m, h. 1.90m, pr. ƒ 250,-. Telef. 045-721983.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Hulsh. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Computers

PC Stuntdag
zondag 3 okt., 10-17 uur. Geulhal, Valkenburg.
Demonstraties en verkoop van hardware, software en supplies, tegen absolute BODEM-prijzen.
Info standverhuur: 01740-22269.

Braderieën/Markten

Geleense SNUFFELHAL. Deze week rundleren hoekbankstel ƒ 395,-; rundleren clubs v.a ƒ 95,-; bankstellen v.a ƒ 45,- tot ƒ 4.000,-; eethoeken v.a. ƒ 65,- tot ƒ 3.000,-; moderne, klassieke en antieke spullen, onvoorstelbare keuze in onze enorme Hal, inruilen en betaling in termijnen zonder kosten. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd., let op videotheek de Kijkdoos, daarachter is de hal.

TV/Video

KLEUREN T.V. gevraagd, ook video, stereotoren en videocamera. ☎ 04406-12875.

Goede KLEUREN TV's met gar., grote sort. v.a. ƒ 95,-, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Te koop KLEUREN-TV met teletekst plus afstandsbediening, merk I.T.T., ƒ 350,-. Telef. 045-721983.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. ANTIEKE meubels, leer bankst., inboedels, Barok, enz. Tel. 045-725595.

Te k. gevr. lederen BANKSTEL, kl. bruin, evt. met eiken. Telef. 09-32.12455241, bellen na 18.00 uur.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,-, zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Te koop goede GASHAARD (huisjesmodel), 1½ jaar oud, rek. aanwezig. ☎ 046-757430.

Pers.Kont./Klubs

Meisjes
Wij zoeken 2 meisjes voor onze club in Kerkrade. Bel voor inl. 045-42 56 56 mevr. Michelle of kom langs. Club l'Amitié. Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

06-lijnen

Sex-oproepen
snel en discreet, 100 cpm.
06-340.340.77
(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen
06-340.310.31

En niemand weet dat je naar mij luistert!
Erotifoon
06-320.320.12 ƒ 1,- p.m.

Maak je broek los en doe je ogen dicht, Lisa doet de rest...
Lisa
06-320.331.02 ƒ 1,- p.m.

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou. Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

Perverse sex
met jonge
vrouwen
06-340.340.90
ƒ 1,- p.m.

Grieks Bizar!!! 100 cpm.
06-320.320.06

Adressen
Ze vertellen wat ... zichzelf, geven hun ... telefoonnummer, ... dat jij ze belt, 100 ...
06-96.74

Nymf Annet!!! 100 ...
06-320.320...

Rijpe vrouwen willen ... een live sexgesprek! ... doorverbinden! 100 ...
06*96*09

Sex'O'foo...
De lekkerste sexcom... Toets of draai maar ...
1. Tieners 18 jr./R...
2. Sexdating
3. Gaysex en Da...
4. Sexjackpot...1 ...
06-96.06...

Sex"o"foon...
Live sexen met een ... meid!
Bel voor Grieks of F... 1gpm. 06-320.329...

Lesbische meisjes. P... tje en Ciska in hun ka... De deur staat op een ... geniet maar mee, 75 ...
06-96.08...

Nymf Lin...
Geniet van 2 kant... 100 cpm
06-320.320...

Rijpe dame live opgew... toen ze op bed lag 75...
06-320*320*...

!!! Grieks
Marcha v. achter 100 ...
06-9618

Tienersex 18...
06-320.320...
Of 06-9639 ...... 100 ...

Van achter...
06-320.320...
of 06-320.325.30 .. 100...

Griekse porno!
Ze bukte...
Zonder slipje over de ... 18 jr. is ze. 75 cpm
06-320*320*62

Lady Bizar! Live opge... De Meesteres, geselt... travestie. 75 cpm.
06-320.324...

Voor Piccolo's ... zie verder pagina ...

SERVICE RUBRIEK

WATERPOMPEN
voor diverse doeleinden en toebehoren
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, tel. 045-243131.
Reparaties aan alle fabrikaten, snelle service tegen concurrerende prijzen.

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel. 045-739381

televisie en radio dinsdag

Nederland 1

NCRV
Journaal.
Alles kits. Kinderprogramma.
Breakfast club.
Journaal.
Boggle. Spelprogramma.
I love Lucy. Comedyserie.
Journaal.
Reisspecial Australië.
Politieke partijen: CD.
Total work out. Training.
Bolke de beer. Animatieserie.
Candid camera. Humor.
De witneusmakako. W.N.F.
Dingbats. Quiz. (herh.).
(TT) Stopwatch. (herh.).
(TT) In kort geding. (herh.).
De laatste grammofoonplaat.
(TT) Journaal.
Zomergasten. Jan Mulder.
(TT) Journaal.
Wildlife International. Afl.: Canada: Roep van de zee. Tussen Vancouver eiland en het Canadese vasteland vinden we het koude, donkere water van 't Nauw van Georgia die thuis vormt voor robben, zeeleeuwen, haaien en octopussen.
Reisspecial Frankrijk. Een bezoek aan de Dordogne.
Boggle. Spelprogramma.
Paperclip. Muziekclip.
Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Grote huisdieren.
(TT) Jeugdjournaal.
Klokhuis. Kindermagazine.
Tussen kunst & kitsch.
(TT) Journaal.
(TT) Opsporing verzocht. Programma waarin de politie de hulp inroept van kijkers.
Grandgala du Disc. Galaprogramma t.g.v. de start van de Platendaagse. Afl.1. Met o.a. Sting, Mathilde Santing, Serge Nakariakov en Adams. Presentatie: Angela Groothuizen en Cees van Drongelen.
Op leven en dood. Discussieprogramma over de gevolgen van financiële nood in de gezondheidszorg. Presentatie: Violet Falkenburg.
Hercule Poirot. Engelse misdaadserie. Afl.: Wasp's nest.
-00.21 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.59-15.00 **Het vragenuurtje.** Wekelijks verslag van het Vragenuurtje in de Tweede Kamer.
15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **(TT) Journaal.**
16.10 **Samson.**
16.50 **Club Veronica.** Jongerenmagazine met een terugblik op het voorbije zomerseizoen.
17.20 **Countdown.** Muziekprogramma. Presentatie: Simone Angel.
18.00 **Journaal.**
18.20 **De heilige koe.** Auto- en motorsportmagazine.
19.00 **Empty nest.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Mijmeren bij zwart beeld. De hele familie Weston zit klaar om een belangrijke wedstrijd op televisie te zien. Als het beeld wegvalt, halen ze samen allerlei herinneringen op.
19.20 **De Staatsloterij-show op lokatie. Het huiskoppel krijgt een opdracht voor de Staatsloterijshow van 5 oktober aanstaande.**
19.35 **(TT) The best of Veronica goes Asia.** 2-delige compilatie van de serie reisverslagen uit Azië. Afl.1.
20.20 **Voetballen: PSV - Karlsruhe.** Rechtstreeks verslag van de UEFA-Cupwedstrijd PSV - Karlsruhe.
22.25 **Privé-detective Zorc** (Zorc - Der Mann ohne Grenze) Duitse actieserie van Klaus Löwitsch en Michele Marian. Afl.10 : Een Afrikaanse prinses. Kasai Kalimba, een Afrikaanse prinses, is ontvoerd. Toevallig verblijft Sharon op dat moment in datzelfde Afrikaanse land. Later blijkt dat zij door Barry naar dat land is gestuurd om Kasais Ehemann, een minister, onder het voorwendsel van een interview een boodschap door te geven. Zorc vertrekt naar afrika en met behulp van een groep mensen gaat hij de prinses bevrijden.
23.20 **Financieel management.** Voorlichtingsprogramma.
23.25 **Geld- en effectenhandel.** Afl.1.
23.55-24.00 **Journaal.**

Nederland 3

NOS/Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.30-09.45 **Nijntje.** Afl.1.
10.00-10.27 **Warreltaal.** Afl.13.
10.30-10.50 **Streetlife.** Afl.4.
11.00-11.20 **Landen in Europa II.** Afl.12.
11.30-11.50 **Computers in de klas.** Afl.3.
14.00-14.10 **Skoalle tv: De Bisteboat.** Afl.: In bus fol boeken.
18.00 **Journaal.**
18.20 **Waar hoor ik thuis?** Serie. Afl.2 : Nederland of Portugal? Anna Mendoca is geboren in Portugal en als kind met haar vader naar Nederland gekomen. Na een moeilijke jeugd gaat ze samen met haar vriend naar Portugal om er achter te komen waar ze thuishoort. (herh.).
18.55 **(TT) Lingo.** Spelprogramma
19.25 **Van gewest tot gewest.**
20.00 **Avond van de Nederlandse dans.** Dansvoorstelling met produkties van diverse gezelschappen, waaronder de dansgroep Krisztina de Chatel, het Nederlands Dans Theater 2 en het Scapino Ballet vanuit Theater aan het Vrijthof in Maastricht.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
23.15 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.16 **De gulden snede.** Documentaireserie over de normen van kunstenaars en vormgevers. Afl.17 : De laatste klap. Willem Jansen is een typisch voorbeeld van een westerling die zich laat inspireren door Afrikaanse invloeden en daar verder zijn eigen weg mee gaat. Aangezien muziek maken in Afrika een groepsgebeuren is, is alleen al het feit dat hij solo speelt, erg on-Afrikaans. Hij bespeelt de zogeheten Afrikit, een zelf samengestelde slagwerkconstructie met Afrikaanse en westerse elementen. (Slot).
23.46-23.51 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.**
06.30 **RTL Orkest.** Concert.
07.00 **Nieuws.**
07.05 **Scooby Doo.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Yogi Bear.**
08.00 **Nieuws.**
08.05 **The bold & the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** (herh.).
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** (herh.).
09.35 **Goede tijden, slechte tijden.**
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.50 **Sons & daughters.** (herh.).
11.15 **RTL shop.** RTL club shopping.
11.25 **Clip van de dag.**
11.30 **Eigen huis & tuin.** (herh).
12.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.00 **The famous Teddy Z.** (herh.).
13.30 **Showtime.** Herhaling.
14.00 **Pacific Station.** (herh.).
14.25 **The upper hand.** (herh.).
14.50 **RTL shop.** RTL club shopping.
15.00 **General Hospital.** Amerikaanse soapserie rond een ziekenhuis.
15.45 **Santa Barbara.** Soapserie.
16.15 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. (herh.).
17.00 **5 uur show.** Magazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **RTL club.** 600-spel.
18.35 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 **Rad van fortuin.** (herh.).
19.30 **Avondnieuws en weer.**
20.00 **Goede tijden, slechte tijden.**
20.30 **Hitbingo.** Showprogramma.
22.00 **Ursul de Geer.** Praatprogramma met uiteenlopende gasten. Presentatie: Ursul de Geer.
22.55 **Hunter.** Amerikaanse politieserie.
23.45 **Laatste nieuws.**
00.00 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. (herh.).
00.45 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. (herh.).
01.30 **General Hospital.** Amerikaanse soapserie. (herh.).
02.15 **De thuiswinkel** (Home shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.45 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

14.00 **Schooltelevisie.**
14.30-15.00 **Aardrijkskunde.**
17.00 **Willem Tell** Amerikaans-Franse jeugdserie. Afl.18 : Afwijzing. De oude kasteelheer van een sinister kasteel overlijdt tot grote opluchting van Gessler, die een kans ruikt om Tell uit te schakelen.
17.30 **Draaimolen.** Kindermagazine. Vandaag: Elmer Grapjas; Had ik een varken.
17.40 **Sssports.** 12-delige serie over sporten in Europa. Afl.1 : Wielrennen.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.271.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos.** (The bold and the beautiful) Amerikaanse serie. Afl.779.
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren** (Neighbours) Australische serie. Afl.1204.
19.25 **Lottowinnaars,** mededelingen.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **De drie wijzen.** Quiz.
20.35 **Alles gaat voorbij.** Magazine met fragmenten uit het beeldarchief van de BRTN.
21.35 **Married with children.** Amerikaanse comedyserie. Afl.86.
22.00 **I.Q.** Quiz.
22.30 **Vandaag en sport.**
22.55 **Christen-Democratische Omroep.**
23.15-23.20 **Coda.**

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Schooltelevisie: Voedselzekerheid.** Afl.4 : Oplossingswegen.
19.30 **Het capitool** (Capitol) Afl.624.
19.55 **Voetballen.** Rechtstreekse reportage van KV Mechelen - Nörrkoping. Terugwedstrijd eerste ronde Uefa-beker. Commentaar; Frank Raes. (Tijdens de rust: Kijk Uit, verkeerstip).
21.50 **Niveau 4.** Gevarieerd magazine. Vandaag: Om de tuin. (herh.).
22.10-23.50 **Patty Hearst.** Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Paul Schrader.

België/RTBF 1

16.05 Vacaturebank. **16.25** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms. **17.20** Parker Lewis (Can't lose) Amerikaanse jeugdserie. Afl.: La grande vie. **17.50** Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le concours d'orthographe. **18.15** L'empire des medias. Spelprogramma rond de media. Presentatie: Jacques Mercier. **18.50** Servi chaud. Gevarieerd magazine. Presentatie: Guy Lemaire. **19.20** Ça va charder. Persoverzicht. Aansl.: Joker- en lottotrekking. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Double 7. Spelprogramma. Presentatie: Robert Frère, Bernard Perpète en Marianne Périlleux. **21.30** Jours de guerre. Documentaireserie over België tijdens WO II. Vandaag: September 1943. **22.35** Atmosphère. Cultureel magazine. Presentatie: Françoise Wolff. **23.35** Weerbericht en laatste nieuws. **23.50-23.55** 24 H sur les marchés. Beursberichten.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.11** Zie RTBF 1. **21.26-22.06** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogramma's. **13.00** Teleroman. **13.30** Les dames de la côte. **15.00** Humoristisch magazine. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. Magazine. **16.30** Comment ça va. **16.50** Kookrubriek. **17.05** Une pêche d'enfer. **17.35** Mode-magazine. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse. **19.00** L'empire des médias. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nord Sud. **20.30** Maatschappelijk magazine. **21.00** Nieuws. **21.40** Envoyé spécial. **23.00** Bouillon de culture. **00.10** Nieuws. **00.30** Tête a tête. **01.30** La chance aux chansons. **02.20** Enjeux-le point. **03.20** Mediasud. **03.30** Geopolis. **05.15** Eurojournaal.

RAI UNO

07.00 TG1 - Mattina. **14.00** Milady. Film, 1974. **15.45** Questi fantasmi. Film, 1967. **17.30** Parole e vita Speciale. **17.45** Oggi al parlamento. Appuntamento al cinema. **17.55** Eurovisione Mosca. **20.00** Telegiornale. **20.10** Eurovisione Parma. **22.10** TG1. **22.20** Grandi Mostre. **23.25** Alfred Hitchcock presenta. **00.00** TG1 Notte. Che tempo fa. **00.30** Oggi al Parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.10** Montecristo 70. Film, 1968. **02.45** TG1. Replica. **02.55** La fornarina. Film, 1942. **04.30** TG1. Replica. **04.40** L'uomo che parla ai cavalli. **05.10** Divertimenti.

BBC 1

06.00 Business breakfast. **07.00** Breakfast news. **09.05** King of the road. **09.30** Labour live. Verslag van de 2e dag van de Labour-partijbijeenkomst vanuit Brighton. **10.00** Nieuws. **10.05** Playdays. **10.30** Bunyip. **10.35** Labour live. (Om 11.00 en 12.00 nieuws). **13.00** Nieuws. **13.30** Neighbours. **13.50** Going for gold. Quiz. **14.15** Romantic comedy. Amerikaanse speelfilm uit 1983. **15.50** Tales of the tooth fairies. **15.55** Moomin. Animatieserie. **16.20** Spacevets. Jeugdserie. **16.35** What's that noise? **17.00** Newsround. **17.10** Grange Hill. **17.35** Neighbours. **18.00** Nieuws. **18.30** Regionaal nieuws. **19.00** The Brittas empire, comedyserie. **19.30** EastEnders. **20.00** The skipper, documentaireserie. **20.30** 2point4 children, comedyserie. **21.00** Party political broadcast by the Conservative Party. **21.05** Nieuws. **21.35** Crimewatch file. **22.30** Omnibus. **23.30** (■+TT) Some like it hot. Amerikaanse komedie uit 1959. **01.30-01.35** Weerbericht.



● *Kylie Minogue in 'Neighbours'. (BBC 1 – 13.30 en 17.35 uur).*

BBC 2

06.45 Open University. **08.00** Breakfast news. **08.15** ■ Children talking. **08.20** Designs on Europe. **09.05** Schooltelevisie. **10.00** Moveable feasts. Serie. **10.15** Schooltelevisie. **13.20** Fireman Sam. **13.30** The family Ness. **13.35** PC Pinkerton. **13.40** Hawk's eye: House and home. **14.00** Nieuws. **14.15** Labour live. (Om 15.00 en 15.50 nieuws). **17.30** ■ Only when I larf. Engelse speelfilm uit 1968. **19.15** WK schaken in Londen en Zwolle. **19.45** Assignment. **20.30** Wildlife showcase. **21.00** The smell of Reeves and Mortimer. Comedy-show. **21.30** Cracking the code. **22.20** 10 x 10. Serie korte films. **22.30** Party political broadcast by the Conservative Party. **22.35** Newsnight. **23.20** The late show. Magazine. **00.00** Weerbericht. **00.05-00.35** Open University.

Super Channel

05.30 Religieus programma. **06.00** Super shop. **06.30** European business today. **06.45** Business insiders. **07.15** Business tonight. **07.45** European business today. **08.00** ITN World news. **08.30** Agenda. **09.00** Super shop. **12.00** Videofashion. **12.30** Business insiders. **13.00** Agenda. **13.30** Film Europe. **14.00** Videogenerator. **16.30** On the air. **18.30** Videofashion. **19.00** Dante. Amerikaanse serie. **19.30** Film Europe. **20.00** The world's strangest sports. **21.00** Agenda. **21.30** Eco record. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.46** US Market wrap. **23.00** (■+KL) Korte films van over de hele wereld. **00.45** Videogenerator. **02.00** China news Europe. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Golf. Ryder Cup, samenvatting. **12.00** WK Karting. **13.00** Eurogoals. **14.00** Tennis. Davis Cup. **17.00** WK zeilen. **18.00** Eurogoals. **19.00** Windsurfing world tour. **19.30** Eurosportnews. **20.00** American football: Pittsburgh - Atlanta. **22.00** Boksen. **00.00** Snooker. **01.00-01.30** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Marijne van der Vlugt. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** Sports. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Hit list UK. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN & Co. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **23.00** World business today. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

Joyrobic. Ochtendgymnastiek.
ZDF-Morgenmagazin.
Heute.
Dallas. Verlierer.
Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
Heute.
Auslandsjournal.
ZDF-info Gesundheit.
Heute.
Starflight One - Irrflug ins All Amerikaanse speelfilm uit 1982.
Presseschau.
ZDF-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Floris Zapp Zarapp. Magazine.
Sechs Richtige. Sechs Richtige und der Geburtstag.
Tagesschau.
Die Trickfilmschau.
Voetballen. Spartak Vladikawks - Borussia Dortmund. Met om ca. 16.15-16.18 Tagesschau.
17.30 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.40 **Regionale informatie.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Feuer und Flamme.** Serie.
Marienhof. Neue Nachbarn.
Tagesschau-Telegramm.
Grossstadtrevier. Serie.
(TT) Tagesschau.
(TT) Peter Strohm. Afl.: Tote ... nicht. De exporteur Boris Ja... ontsnapt ternauwernood aan een moordaanslag. Hij wordt al geruime tijd bedreigd door de Albanese veiligheidsdienst. Peter Strohm neemt deze zaak met tegenzin op zich. Via de aantrekkelijke Karen Eckhoff ontdekt Strohm niet alleen wie er achter de aanslag zit...
Tagesthemen-Telegramm.
Wiedersehen mit Loriot. Serie thematische sketches.
Plusminus. Economisch mag.
Golden Girls. Comedyserie. Afl.: Die Schwester der Braut.
Tagesthemen.
Boulevard Bio. Talkshow.
Magnum. Amerikaanse serie. Afl.: In der Tiefe.
Tagesschau.
■ **Ehe im Schatten.** Duitse speelfilm uit 1947 van Kurt Maetzig.
-02.35 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.**

Duitsland 2

05.55 **Zie Duitsland 1.**
13.45 **Der Bastian.** Serie. Afl.: Besuch bei einer alten Dame.
14.10 **Tennis.** Grand Prix toernooi voor dames in Leipzig.
17.00 **Heute,** sport en weerbericht.
17.15 **Länderjournal.** Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.05 **(TT) Die Leute von St. Benedikt.** Serie. Met: Barbara Wussow, Albert Fortell, Toni Sailer e.a. Afl.: Die Ankunft der Signora. Sylvia Prantner komt na jaren in het buitenland te hebben vertoefd met haar zoon Marcello naar St. Benedikt terug. Iedereen is blij haar weer te zien, behalve haar stiefmoeder Henriette.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Zwei Münchner in Hamburg.** Duits-Oostenrijkse serie. Met: Uschi Glas, Elmar Wepper, Florian Stubenvoll e.a. Afl.: Das bisschen Haushalt... Julia is nu huisvrouw geworden en is meteen op de gezondheidstoer gegaan. Tot grote ontzetting van Ralf en Max krijgen ze nu bio-havervlokken en allerlei vreemde sapjes bij het ontbijt. Julia's klanten bij de bank vinden het helemaal niet leuk dat ze niet meer werkt en doen hun beklag.
20.15 **Chiffre.** De wereld achter de kleine krante-advertenties.
21.00 **Frontal.** Magazine.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **'Wir haben uns nicht angepasst'** Aflevering uit de serie Kontext, met een interview met kardinaal Joachim Meisner over de rol van de katholieke kerk in de voormalige DDR.
23.00 **Die aktuelle Inszenierung: Karate-Billi kehrt zurück.** Toneelstuk van Klaus Pohl. Met: Jörg Gudzuhn, Christine Schorn, Horst Hiemer e.a. De ooit zeer succesvolle Oostduitse atleet Billi Kotte is 13 jaar geleden door de staat in een psychiatrische inrichting gestopt wegens vermeende plannen om te ontsnappen naar het Westen. Na de val van het communisme is hij vrijgelaten en, nog in de war van alle medicijnen die hij heeft gekregen, gaat hij op zoek naar het ware verhaal achter zijn opsluiting. Regie: Alexander Lang.
01.35 **Heute.**

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Ontmoetingen met Bettina Böttinger. **10.00** Schooltelevisie. **12.00** Das Recht zu lieben, serie. **12.30** Fakt. **13.15** Sport. **14.00** West 3 Aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Aralsee - Vom Meer zur Wüste. **15.00** Die Alten kommen. **15.30** FensterPlatz. **16.00** Sociaal-economisch magazine. **16.30** Wiskunde. **17.00** Hallo Spencer. **17.30** Eine Viertelstunde Pferd. Aansl.: Kazuhito, der Sumoringer. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** Klön und Klaaf. **18.30** Opsporing vermiste mensen. **18.45** Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met sport. **19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 Aktuell. **19.45** Heiter bis ulkig. Spelshow. **20.15** 1000 Hertz. Strijd om de zorgverzekering. **21.00** West 3 Aktuell. **21.15** Reporter: over een bejaardentehuis in Kenia. **21.45** Simon & Simon, serie. **22.30** Landeskunde: Siegerland. **23.00** ■ Heil dem siegreichen Helden. Amerikaanse speelfilm uit 1944. **00.38** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Schooltelevisie. **10.35** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltelevisie. **15.00** Medisch magazine. **15.15** Na und? Muziek en gasten. (herh.). **16.15** Alles, was Recht ist. (herh.). **17.00** Cursus wiskunde. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Fury - Die Abenteuer eines Pferdes. **18.22** Philipp: Die Strasse der Ameisen. (herh.). **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Zeit für Tiere. Dierenprogramma. (herh.). **19.05** Medisch magazine. **19.20** Landesschau. Presentatie: Walter Schumacher. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Schlaglicht. Politiek magazine. **21.00** Nachrichten. **21.15** Teleglobus. Buitenlandmagazine. Vandaag over de Israëlische anti-terreurbrigade Samson. **21.45** Komm und sieh: Escape from Sobibor. Engels-Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Jack Gold. Aansl.: Diskussion. Discussie. **00.10** Denkanstösse. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.** Ontbijttelevisie.
09.00 **Der Chef** Afl.: Einsatz in Tokio. (herh.).
10.00 **Reich und Schön** (The bold and the beautiful) Amerikaanse soapserie.
10.30 **227.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Ungeschick lässt grüssen.
11.00 **Der Preis ist heiss.** Spelshow. Presentatie: Harry Wijnvoord.
11.30 **Familien Duell International.** Spelprogramma.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Springfield Story** (The guiding light) Amerikaanse familieserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara) Amerikaanse soapserie.
14.10 **Zeit der Sehnsucht** (Days of our lives), soapserie. Afl.17.
15.00 **Ilona Christen.** Talkshow.
16.00 **Hans Meiser.** Talkshow. Vandaag: Wenn die Lust zur Qual wird - Süchtig nach Sex.
17.00 **Wer ist hier der Boss?** Afl.: Hochzeitspläne.
17.30 **Eine schrecklich nette Familie** Afl.: Wer trifft mehr? (herh.).
18.00 **Ruf des Herzens** Mexicaanse serie. Afl.12. (herh.).
18.45 **RTL aktuell.**
19.10 **Explosiv - Das Magazin.**
19.40 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.**
20.15 **Columbo Afl.: Zwei Leben an einem Faden.**
21.45 **Quincy** Afl.: Brandstifter.
22.45 **Dirk Bach Show.** Sketches.
23.15 **Gottschalk.** Late-night show. Aansl.: RTL aktuell.
00.00 **Law and order.** Afl.: Hinterzimmer des Todes.
01.00 **Eine schrecklich nette Familie.** Amerikaanse comedyserie.
01.35 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?) Amerikaanse comedyserie.
02.10 **Ilona Christen.** Talkshow. (herh.).
03.10 **Hans Meiser.** Talkshow. (herh.).
04.05 **Explosiv - Das Magazin.** (herh.).
04.30 **Der Chef** (Ironside) Amerikaanse misdaadserie.
05.30 **The bold and the beautiful.**

● *Presentatrice Sabine Sauer. (Duitsland 2 – 20.15 uur).*

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft. (herh.). **06.00** Deutschland heute morgen. **09.00** Nachbarn. **09.25** Trapper John, M.D. **10.15** Bonanza.(herh.). **11.05** Riskier' was! Quiz. **11.35** Glücksrad. (herh.). **12.15** Schatten der Leidenschaft. Afl.: Hoffnung und Verzweiflung. **13.05** Trapper John, M.D. Afl.: Der Junge ist ein Mädchen. **14.00** Nachbarn. Afl.: Alte Liebe rostet nicht. **14.30** Bonanza: Eine Chance für Johnny. **15.30** Raumschiff Enterprise. Afl.: Im namen des Jungen Tiru. **16.35** Riskier' was! Woordspel. **17.10** Geh aufs Ganze! **17.50** Voetballen: Eintracht Frankfurt - Dynamo Moskou, rechtstreeks vanuit het Waldstadion in Frankfurt. **19.58** Wetternews. **20.00** Sat.1 Newsmagazin. **20.15** Voetbal: PSV - Karlrsuhe. In de rust: Topnews. **22.25** Ulrich Meyer: Einspruch! Discussieprogramma. **23.20** Spiegel TV-Reportage. Aansl.: Topnews. **00.00** Electric Blue, erotische serie. **00.40** Mann-o-Mann. Spelshow. **01.30-02.25** Raumschiff Enterprise, sf-serie.

TV FILMS VIDEO

BBC 1
14.15 Romantic Comedy (USA,1983). Komedie van Arthur Hiller. Acteur annex toneelschrijver is al jaren verliefd op zijn tegenspeler. Hij heeft steeds grotere moeite dat te verbergen. Met Dudley Moore en Mary Steenbruggen.

BBC 2
17.30 Only When I Larf (GB,1968). Komedie van Basil Dearden. Oplichters proberen een Afrikaans heerser oud schroot te verkopen als munitie. Met Richard Attenborough en David Hemmings. Leuk.

België/TV 2
22.10 Patty Hearst (USA,1988). Melodrama van Paul Schrader gebaseerd op ware feiten. Dochter van krantemagnaat wordt ontvoerd door stadsguerrilla-organisatie en sluit zich vervolgens bij hen aan. Met Natasha Richardson en William Forsythe.

● *Tony Curtis, Marilyn Monl roe en Jack Lemmon in 'Some like it hot'. (BBC 1 – 23.30 uur).*

Duitsland 3 West
23.00 Hail the Conquering Hero (USA,1944). Komedie van Preston Sturges. Man die afgewezen is door het leger, wordt thuis als oorlogsheld gevierd. Met Eddie Bracken en Ella Raines.

BBC 1
23.30 Some like it hot (USA,1959). Legendarische komedie van Billy Wilder. Twee muzikanten die geen werk kunnen vinden, sluiten zich aan bij een Amerikaans vrouwenorkest dat door Europa toert. Een van hen wordt verliefd op een van de dames. Met Marilyn Monroe, Tony Curtis en Jack Lemmon.

Duitsland 1
0.50 Ehe im Schatten (DDR,1947). Oorlogsdrama van Kurt Maetzig. Joods meisje wordt door haar vriend verlaten als de nazi's aan de macht komen. Ze trouwt dan met een acteur die daardoor in de problemen raakt. Met Paul Klinger en Ilse Steppat.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Aandacht voor agrarische actualiteiten.). 14.05 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tros Interaktief. 20.04 Tros Klantenservice. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 11.04 Mezzo. 12.04 Het beleg van Hilversum. 14.04 De gouden greep. 15.04 Formule 2. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Andermans veren. 20.04 Album. 22.04 Limelight. 23.04-24.00 De Skymasters Trophy 1993.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Een goede morgen met Michael J. Drabbe. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I: Berliner Sinfonie Orchester met sol. 12.05 Ochtendconcert II: Muz. voor piano en viool. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.00 Middagconcert: Orfeo ed Euridice, opera van Von Gluck. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.04 Geloven in muziek. 18.30 Orgelconcert. 19.00 Klassiek in vogelvlucht. 20.02 Avondconcert: Le Salon de Rossini. 21.30 20ste eeuwse muziek van componisten uit de Verenigde Staten. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30-24.00 Songs of praise.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Marjoke Roorda in gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Gied Jaspers; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Iecha; 12.02 De omgekeerde wereld; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 Aardse zaken; 14.02 Passages Passanten; 15.02 Boeken; 16.00 Stenen des aanstoots; 16.20 Kunstclips. 17.10 Radio UIT. 17.50 PvdA. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Musica exotica extra. 23.00-24.00 Het paradijs.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenland rubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de Bedrijven door, verzoekplaten. 11.00 De ruilbeurs: luisteraars helpen luisteraars bij het opsporen van lang gezochte voorwerpen, met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met nieuws en achtergronden. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Mediarubriek Horen Zien en Vragen. 14.00 Licht Limburgs, nonstopmuziek. 15.00 Groene Golf, natuur en milieuprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival.
17.00-18.00 Limburg Aktueel.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00. 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soessefoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 De start met Bart, Bart van leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

Bij beschikking van de rondissementsrechtban Maastricht d.d. 7 septem 1993, rep.nr. 2895/1992 onder curatele ges **Cynthia Toshiko W mien Plitscher,** gebore Born op 19 oktober 19 wonende te Sittard in Paulusstichting aan de tersley 1, met benoem van Clara Young (Y Shu-Rung), wonende Maastricht aan Waterpo 2A, tot curatrice en Wil mus Joseph Plitscher, nende te Maastricht aan Waterpoort 2A, tot toezie curator.

Mr. J. Daniëls,
advocaat en procureur,
Rijksweg Zuid 136,
6134 AE Sittard.

tgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Burgemeester: verslaving leidt vaak tot criminaliteit

Gokkasten weg uit snackbars Heerlen

Van onze verslaggever

EERLEN – Burgemeester Jef Pleumeekers wil vanaf april 1994 alle speelautomaten weren uit de Heerlense snackbars. Het huidige convenant met de exploitanten staat nog één gokkast toe. Maar Pleumeekers betwijfelt ernstig of het convenant tot de verhoopte indamming van de gokverslaving heeft geleid.

Pleumeekers praat donderdag met Horeca Nederland en de speelautomaten-branche-organisatie VAN over dat convenant. Die zijn wél tevreden over de overeenkomst met Heerlen.

Maar Pleumeekers is dat allerminst. Zowel het CAD als de gemeentelijke afdeling Welzijn constateren een toename van het aantal gokverslaafden tot zelfs 66 procent in vergelijking met ruim een jaar geleden."

De politie stelde vast dat een aantal afspraken in het convenant niet worden nagekomen. „De leeftijdscontrole gebeurt veel te passief, in een op de vijf gevallen ontbreekt de aanduiding van de leeftijdsgrens en het beloofde voorlichtingsmateriaal zelfs in de meeste gevallen."

Binnen het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg is het beleid erop gericht om twee gokkasten toe te staan in cafés, nul in snackbars en nul in kantines. „Maar ik overweeg sterk om het Maastrichtse voorbeeld te volgen: maar één apparaat in cafés," zegt Pleumeekers. Hij weet zich daarbij gesteund door zijn wethouders.

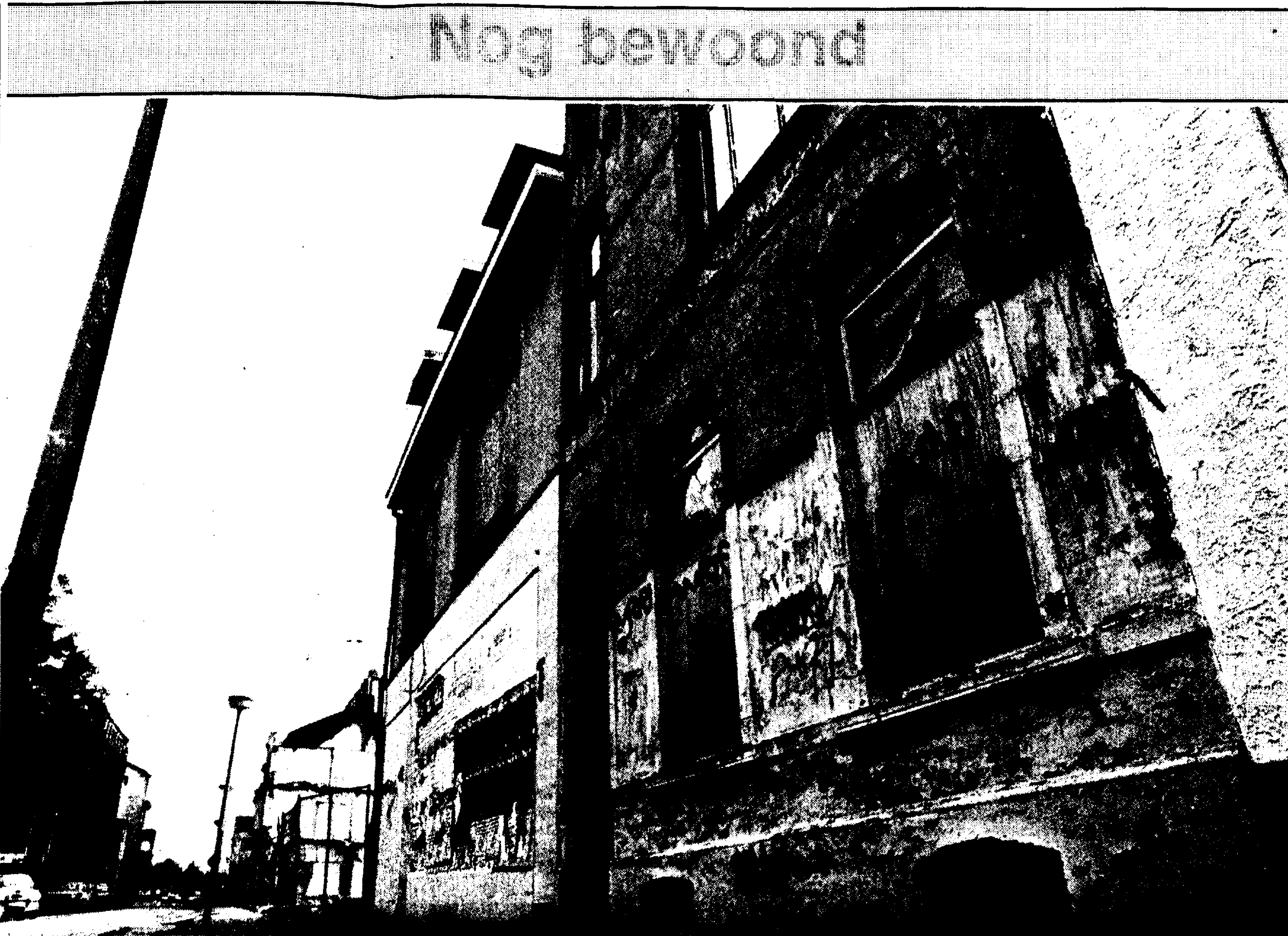
Jeugdigen

Gokapparatuur in snackbars en kantines is voortaan helemaal uit den boze. „Door de lage drempel blijkt 52 procent van de jeugdigen op in contact te komen met gokken. Dat vind ik een onrustbarend cijfer."

Voor de burgemeester telt ook zwaar dat gokverslaving vaak leidt tot criminaliteit. „Uit cijfers van de landelijke coördinator Voorkoming Misdrijven blijkt dat 23 procent van de woninginbraken geschiedt door gokverslaafden. Recent zijn gokverslaafden ook de daders gebleken van een aantal tasjesroven in Heerlen."

Branche-organisatie VAN verweet Pleumeekers gisteren trouwens dat hij in een brief de suggestie gewekt zou hebben dat speelautomatenexploitanten betrokken zijn bij criminaliteit. „Welnee," reageert de burgemeester: „Ik heb alleen de relatie gelegd tussen gokverslaving en criminaliteit. Ik heb zeker niet beweerd dat de exploitanten crimineel zijn."

Heerlen telt, ook tot leedwezen van Pleumeekers, vijf speelautomatenhallen. „Die vergunning loopt per 1998 af. Ik beraad me daar nog over. Want als je alles verbiedt, krijg je een illegaal circuit."



● *Het huis dat Josephine Wouters weigert te verlaten. Ze wilde zelf per se niet op de foto.*
Foto: KLAUS TUMMERS

Bejaarde vrouw houdt sloop centrumplan Heerlen tegen

DOOR LINDA DANIËLS

HEERLEN – De Stationsstraat 55 in Heerlen is het huis van Josephine Wouters. Beneden zijn de ramen dichtgespijkerd, de voordeur is een stuk rottend hout. Een touwtje hangt uit de muur op de plek waarin betere dagen een bel heeft gezeten.

Bezoekers worden verzocht om aan dat touwtje te trekken zodat een zwak belletje door het huis klinkt. Josephine steekt haar hoofd uit het raam. „Ik doe de deur alleen open voor klanten, mensen waarvoor ik een jurk of blouse kan naaien." Door een lap stof te tonen, kom ik binnen.

De ramen van de bovenwoning zijn niet dicht getimmerd. Hier hangen nog wel gordijnen en zelfs glasgordijnen. Het huis van mevrouw Wouters (71) is rijp voor de sloop. Het moet ook wijken voor de kantoorplannen, die het Heerlense centrum moeten oppeppen. De gemeente wil het dolgraag slopen, net als aangrenzende huizen die de afgelopen maanden al tegen de grond zijn gegaan.

Het pand van Wouters staat alleen nog overeind omdat ze weigert haar huis, waar ze nu al zo'n 61 jaar in woont, te verlaten. Ze laat niemand van de gemeente en het kadaster binnen. „Die mogen beneden op de stoep wat zeggen."

Zie verder pagina 11
● 'Wie wil hier nu inbreken?'

Arbeidsbureau kwaad over kritiek dakdekker

'We hebben wel vaklui, maar geen duizendpoten'

SITTARD – Het Gewestelijk Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek is kwaad over de kritiek van het dakdekkersbedrijf van Joep Meijers uit Grevenbicht. Dat bedrijf stelde vorige week dat het moet sluiten omdat (onder meer via het arbeidsbureau) geen vaklieden te vinden zijn. Het arbeidsbureau vindt dat Meijers te hoge eisen stelt aan het personeel. „We kunnen wel vaklieden leveren, maar geen duizendpoot," pareert directeur W. Becx de kritiek. „Het bedrijf sluit niet vanwege personeelsgebrek, maar door een combinatie van factoren," vermoedt hij.

Meijers stelde vorige week dat hij van het arbeidsbureau zeven mensen kreeg doorverwezen die geen van allen deugden. Maar Becx heeft de afgelopen tijd tien andere vacatures bij dakdekkersbedrijven wel vervuld. „Meijers werkt ook als loodgieter, maakt zink en centrale verwarming. Hij eist van zijn personeel dat ze dat ook allemaal kunnen. Hij is een self-made man, die het van a tot z kent. Hij eist van zijn mensen dat ze dezelfde capaciteiten hebben."

Meijers spreekt dat tegen. „Ik wil gewoon een vakman, verder niks. Als ze hun vak niet verstaan, kan ik er niks mee."

Volgens het arbeidsbureau houden andere werkgevers hun mensen vast, ook al gaat het minder. Ze weten dat het moeilijk is aan personeel te komen.

Andere werkgevers stellen ook wel hoge eisen maar daar is in een gesprek meestal wel uit te komen, weet Becx. Hij erkent dat niet iedereen tevreden te stellen is.

Schepers stapt uit hulpfonds volkshuisvesting

GELEEN – Wim Schepers, de voorzitter van de met financiële problemen kampende woningcorporatie woning Beheer Limburg (WBL) in Geleen, heeft zijn bestuurslidmaatschap van het Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting opgezegd. Schepers vindt dat hij niet langer lid kan blijven nu WBL bij het fonds een financiële bijdrage van 126 miljoen gulden heeft gevraagd om de corporatie weer gezond te maken. Schepers is sinds de oprichting vier jaar geleden bestuurder van het door de Nederlandse woningcorporaties gevoede fonds. Dat gebeurde op initiatief van staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting, die een buffer nodig achtte voor noodlijdende woningverenigingen. Heerma eiste dat de corporaties in vijf jaar tijd van hun reserves gezamenlijk 500 miljoen in het fonds zouden storten. Dat geld zat er al binnen 3,5 jaar in.

Heerlen is een van de eerste gemeenten geweest die het budget hebben aangesproken. De gemeente heeft 15 miljoen gekregen voor de sanering van vier flatgebouwen in de wijk Vossenkuil.

Witboek over actie comité mijnwerkers

HEERLEN – Het eerste exemplaar van het witboek van het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers wordt morgen, woensdag 29 september, aangeboden aan de voorzitter van de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers, burgemeester drs. J. Pleumeekers van Heerlen. De overhandiging vindt plaats om 11.00 uur in het gemeentehuis van Heerlen.

Uitwisseling tolk-vertaler

MAASTRICHT/MOSKOU – De opleiding tolk-vertaler van de Rijkshogeschool Maastricht en de linguïstische Staatsuniversiteit in Moskou ondertekenen aanstaande maandag een samenwerkingsovereenkomst. Concreet gaat het om een samenwerking tussen de sectie Russisch in Maastricht en de sectie Nederlands in Moskou. Zij zullen docenten en studenten uit gaan wisselen en gezamenlijk onderwijsmateriaal ontwikkelen. Het is de bedoeling dat docenten uit Moskou in Maastricht gastcolleges komen geven en dat studenten Russisch in Rusland taalcursussen zullen volgen. Tijdens hun opleiding gaan Maastrichtse studenten drie keer naar Rusland om hun kennis van het Russisch te vergroten. De cursussen worden gegeven in Kirov, Saratov (telkens een maand) en in Moskou (20 weken.). Op hun beurt komen Russische studenten Nederlands voor een langere periode naar Maastricht.

Sting met Proms naar Maastricht

MAASTRICHT – De Britse popster Sting treedt definitief op in het Maastrichtse congrescentrum Mecc op woensdag 27 oktober. Het optreden vindt plaats in het kader van de 'Night of the Proms' van het klassieke orkest Il Novecento onder leiding van Robert Groslot. De Night of the Proms probeert het poppubliek te interesseren voor het klassieke repetoire. Er waren al concerten gepland op 30 en 31 oktober in Ahoy' te Rotterdam. Wegens de enorme belangstelling is een derde concert ingelast, dat drie dagen eerder plaatsvindt. Naast Sting treden onder meer op Gary Brooker (zanger/pianist van Procol Harum) en Colin Blunstone (Alan Parsons Project).

Studenten Aken in Afrikaanse mijnen

AKEN – Een groep van 18 studenten en medewerkers van het instituut voor mijnbouwkunde van de Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule (RWTH) Aken verblijft momenteel in Afrika voor een rondreis langs mijnen in Zambia, Zimbabwe en Zuid-Afrika. Behalve het uitwisselen van ervaringen met mijnbouwbedrijven staan ook bezoeken aan hogescholen in de drie landen op het programma en wordt het gezelschap bovendien ontvangen door de Zambiaanse minister voor Mijnbouw.

Dure consequenties verlopen APK

MAASTRICHT – Bij controle van de Mercedes van een 53-jarige Maastrichtenaar bleek zijn naam vier maal in het opsporingsregister te staan. In totaal moet hij 1200 gulden boete betalen of maar liefst 84 dagen in de gevangenis doorbrengen. De man is aangehouden en wordt vastgehouden om de straf uit te zitten. De boete van 1200 gulden is contant betaald. De politie controleerde gistermorgen de wagen aan de Kesselskade omdat de APK-sticker inmiddels was verlopen.

Viaduct over A2 weekeinde dicht

SUSTEREN – Het viaduct over de autosnelweg Maastricht-Eindhoven (A2) ter hoogte van Susteren krijgt een nieuwe asfaltlaag. De werkzaamheden starten op vrijdagavond om zes uur en duren tot maandagmorgen rond zeven uur 's ochtends. Het vernieuwen van het wegdek op de provinciale weg tussen Susteren en Maaseik kost ongeveer 70.000 gulden. In de periode zijn een aantal wegen afgesloten voor verkeer: de afrit van de autosnelweg A2 vanuit de richting Eindhoven naar de provinciale weg Susteren-Maaseik. Verder de afrit van de A2 vanuit de richting Maastricht voor verkeer richting Roosteren en Maaseik; de oprit naar de A2 richting Maastricht en de provinciale weg voor doorgaand verkeer tussen Susteren en Roosteren en omgekeerd. Voetgangers en (brom-)fietsers kunnen deze weg blijven gebruiken.

Zie verder pagina 12
● Werken aan de weg bron van irritatie

Bisschop wijdt zaterdag zeven diakens

Wiertz maakt ronde langs medewerkers

Van onze verslaggever

ROERMOND – Nadat mgr. Wiertz vorige week al zijn intrek heeft genomen in het bisschoppelijk paleis, waar ook zijn moeder nu woont, heeft hij gisteren zijn tweede dag als bisschop van Roermond besteed aan een gesprekronde met naaste medewerkers. Ook de agenda voor de komende dagen is geheel bezet met afspraken voor nadere kennismaking met zijn medewerkers.

Vanuit het bisdom is gisteren bevestigd dat Wiertz op korte termijn ook een onderhoud zal hebben met Wim van der Valk. Zoals bericht heeft Van der Valk aan Wiertz een gelukstelegram gestuurd waarin deze de bisschop zijn diensten heeft aangeboden.

Zaterdag wijdt bisschop Wiertz in Kerkrade zeven Limburgers tot diaken. Het zijn Piet Backus uit Venlo die als diaken werkzaam zal zijn in Heerlerheide, Wim van den Berg (Heerlerheide, Maasniel), Ley Bodden (Maastricht, Landgraaf), Paul Bronneberg (Blerick, Horst), Maurice Reneerkens (Nieuwenhagerheide, Venlo), René Schuffelers (Maastricht, Houthem/Broekhem) en Theo van der Zee (Sittard, Roermond). De wijding is in de Abdijkerk van Rolduc. De dienst begint om 10.30 uur.

Inmiddels is bekend dat honderdnegentigduizend mensen de bisschopswijding via een rechtstreekse tv-uitzending hebben gevolgd. Ook is de tussenbalans opgemaakt van de giften die zijn binnengekomen voor de stichting Zwerfjongeren Limburg in Heerlen. Omdat de bisschop geen persoonlijke cadeaus wenste, is op zijn verzoek een bankrekeningnummer geopend voor dit doel. Tot nu toe is een bedrag van 56.000 gulden gestort. De giften onder couvert tijdens de receptie, zaterdag, bedroegen in totaal 17.000 gulden.

Onderzoek weigeren van buitenlanders

HEERLEN – De politie van Heerlen gaat onderzoeken of bij bepaalde discotheken systematisch groepen buitenlanders geweigerd worden. Burgemeester Pleumeekers van Heerlen heeft dit onderzoek naar vermeend racisme gelast, nadat hem tips bereikten dat Marokkanen en Turken bij een bepaalde discotheek niet welkom zouden zijn.

Geen disciplinaire straf voor adjunct-directeur internaat

CADIER EN KEER – De 56-jarige E.W., adjunct-directeur van het internaat het Keerpunt in Cadier en Keer, die zoals deze krant afgelopen vrijdag al meldde, strafrechtelijk wordt vervolgd wegens dood door schuld, wordt voorlopig niet disciplinair gestraft. Dat heeft voorzitter Metz van het bestuur meegedeeld.

„Hij verricht al tientallen jaren zijn werk op voorbeeldige wijze en besteedt als bekwaam pedagoog de uiterste zorg aan de aan zijn leiding toevertrouwde pupillen. Het bestuur weigert hem met verlof te sturen en heeft er vertrouwen in dat hij wordt vrijgesproken. De enige schuldigen in deze afschuwelijk triestе zaak zijn de omgekomen jongens zelf," aldus Metz.

W. zou nalatig hebben gehandeld bij het zoeken naar twee vermiste jongens die uit het internaat waren weggelopen. Op 26 augustus werden hun stoffelijke overschotten gevonden in de mergelgrotten achter de inrichting.

De jongens, 15 en 16 jaar oud en afkomstig uit respectievelijk Maastricht en Deventer, hadden zich via een zogenoemd vleermuisgat toegang verschaft tot de voor bezoekers afgesloten grotten en zijn daar tijdens een dagenlang verblijf door uitputting omgekomen.

Justitie wil toetsen of W. met een vroege alarmering het drama had kunnen voorkomen.

Geboren

Robin

zoon van:
Jenny Hundscheid-Visser
en Math Hundscheid

broertje van:
Dennis en Tim

Heerlen, 26 september 1993

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat hem de rust is gegeven, maar ook dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Bertus Louwinger

echtgenoot van

Leonie Wachelder

Geboren te Gelsenkirchen op 21 januari 1913
Overleden te Geleen op 27 september 1993

Geleen: Leonie Louwinger-Wachelder
Weert: André Louwinger
Anny Louwinger-Mesalis
Echt: Mathieu Louwinger
Ria Louwinger-Peeth
Hilversum: Ria Louwinger
en al zijn kleinkinderen

Geleen, 27 september 1993
Corr.adres: Groenstraat 103, 6162 ES Geleen

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 30 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus (Peterskerk), Rijksweg-Noord te Geleen waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Op woensdag 29 september zal de overledene bijzonder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

U kunt persoonlijk van hem afscheid nemen op dinsdag en woensdag van 17.00 tot 18.30 uur in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen.

---

†

Pap, geen man was zoals jij.
Je deed niets liever dan geven.
Nu is alles voorbij.
Jouw leven was waard om te leven.
Bedankt dat je er was!

Bedroefd, maar dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan

Willem Jozef (Wiel) Windmuller

weduwnaar van

Maria Catharina (Netje) Smeets

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kygelbosch: André Windmuller
[illegible] Windmuller-[illegible]
Ive, Iris
Landgraaf: [illegible] Windmuller
Familie Windmuller
Familie Smeets

Maastricht, 26 september 1993
Corr.adres: [illegible]weg 30
[illegible] Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op donderdag 30 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te [illegible] Landgraaf.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, [illegible]weg 10.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleance.

De avondmis tot intentie van vader is op woensdag 29 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, [illegible]weg 32 te Nieuwenhagen. Gelegenheid om afscheid van hem te nemen dagelijks van 18.15 uur tot 18.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar dat haar de rust is gegeven, hebben wij in haar vertrouwde omgeving afscheid genomen van onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marie Franck

weduwe van

Gerrit Huibers

Zij werd 74 jaar.

[illegible]: [illegible] Huibers
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Huibers
[illegible]
Familie Franck
Familie Huibers

[illegible], 26 september 1993
Corr.adres: [illegible]straat 2
[illegible]

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het [illegible]huis te Brunssum.

Avondwake [illegible] om 19.00 uur in de [illegible] kerk.

In de parochiekerk van de H. Familie [illegible] te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op donderdag 30 september a.s. om 13.30 uur.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen aan de [illegible]weg 10.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven delen wij u mede dat op 72-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Bosch

echtgenoot van

Maria Hacking

Kerkrade: A.M.H. Bosch-Hacking
Kerkrade: H. Bosch
H. Bosch-Pinijmen
Brigitte, Marion en René, José
Heerlen: W. Bosch
B. Bosch-Vinders
Mark, Edwin
Ede: J. Bosch
T. Bosch-Castein
Harry, Joreon
Familie Bosch
Familie Hacking

27 september 1993
Verzorgingshuis Huize Firenschat, Schaesbergerweg 25, 6467 EA Kerkrade.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in de aula Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de kapel van Huize Firenschat op donderdag 30 september om 10.00 uur.

Samenkomst in de kapel, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is een autobus aanwezig.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Midden in zijn leven heeft de Heer hem opgeroepen. We begrijpen niet waarom, waarom toch...
We moeten afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Smeets

echtgenoot van

Gerda Erven

Hij overleed geheel onverwacht, op de leeftijd van 58 jaar.

Voerendaal: W.G. Smeets-Erven
Karel en Monique
Smeets-van Wissen
Claudia
Ubachsberg: Marja en [illegible]
[illegible]
Wendy, [illegible]
Hulsberg: Petra en [illegible]
[illegible]
Familie Smeets
Familie Erven

24 september 1993
[illegible]straat 37, 636[illegible] Voerendaal

De plechtige eucharistieviering [illegible] gehouden op woensdag [illegible] uur in de parochiekerk [illegible] te Voerendaal waarna [illegible] begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf [illegible].

Avondwake ter intentie van de overledene heden dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Wiel is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal Kerkplein 43 Voerendaal alwaar gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

---

†

Geheel onverwacht overleed op 71-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Platek

echtgenoot van

Mia van de Berg

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: Mia Platek-van de Berg
Buchten: [illegible]
[illegible]-Platek
[illegible]
Familie Platek
Familie van de Berg

6114 HS Susteren, 27 september 1993
Markt[illegible] 22

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op donderdag 30 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof.

Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Woensdag 29 september om 18.45 uur rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur in het uitvaartcentrum Pe[illegible], [illegible]straat 9 te Susteren.

Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve dan deze annonce als kennisgeving te beschouwen.

---

†

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, [illegible] en oma

Elly Kengen-Lemmens

hebben ons getroffen. [illegible] ons [illegible] dit verlies te dragen.

Emile Kengen
[illegible], Annelies, Geert en [illegible]
[illegible] en kleinkinderen

Heerlen, september 1993

De [illegible] zal plaatsvinden op zaterdag 2 oktober a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna op het [illegible] te Heerlen.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van mijn zorgzame moeder en schoonmoeder, onze lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Agnes van Enteren

weduwe van

Piet Frijns

16 mei 1927 — 26 september 1993

Heerlen: Wim en Peggy Frijns-van Kempen
Oma van: Didi, Lloyd, Scott
Familie van Enteren
Familie Frijns

26 september 1993
Corr.adres: Douve Weienstraat 34, 6417 GK Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op donderdag 30 september a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk Verschijning Onbevlekte Maagd te Molenberg Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade Heerlen.

Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk.

Agnes is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen alwaar gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 - 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Lieve oma Zipper

Voor ons was je een goede moeder
altijd bezorgd [illegible] hoeder
Je speelde met ons, gaf ons geschenken
zonder ooit aan jezelf te denken
Je bent een op de duizend, wat velen zeggen
Er is niemand die dat kan weerleggen

Didi, Lloyd, Scott

Tot ons verdriet vernemen wij het plotselinge overlijden van

ma Frijns-van Enteren

Ons medeleven gaat uit naar Wim en Peggy en hun kinderen.
Zij zal steeds in herinnering bij ons voortleven.

Directie en medewerkers
[illegible] Heerlen

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van de heer

mr. P.M.M.C. Palmen

Oud-directeur van het NCIV, [illegible] woningcorporaties

Tijdens zijn arbeidzaam leven heeft hij zich uiterst bekwaam ingezet voor de woningcorporaties in Limburg en in ruimer verband voor de volkshuisvesting in ons land.

Zijn innemende wijze van werken en zijn beminnelijke persoonlijkheid zullen bij ons steeds in hoge achting en dankbare herinnering blijven.

[illegible]
[illegible]

---

†

[illegible] dat zij zo lang in ons midden mocht zijn en voor de gelukkige jaren met elkaar, geven wij u bedroefd kennis van het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Agnes Jacobs

weduwe van

Theodorus Jacobus Heijstek

in de leeftijd van 90 jaar.

Wassenaar: kinderen en kleinkinderen Heijstek
Brunssum: familie W. Jacobs

Wassenaar, 25 september 1993, Buurtweg 42
Correspondentieadres:
Populierenlaan 18, 2231 XC Rijnsburg

Moeder is thuis opgebaard, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen heden dinsdag van 19.00 tot 20.00 uur.

De h. eucharistieviering zal worden gehouden op woensdag 29 september om 10.30 uur in de parochiekerk De Goede Herder, Stoeplaan 4 te Wassenaar, waarna omstreeks 11.45 uur de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Persijnhof, Het Kerkehout te Wassenaar.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medewerker

Heinz van Megen

Wij mochten hem kennen als een oprechte en hooggewaardeerde medewerker.
Zo zal hij in onze gedachten blijven voortleven.

Het dagelijks bestuur van het
Zuiveringschap Limburg

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van onze collega en vriend

Heinz van Megen

Zijn hartelijke vriendschap en nauwgezette plichtsbetrachting zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

De medewerkers van het
Zuiveringschap Limburg

Nooit meer [illegible]
door [illegible].
Nooit meer kunnen we gebruik maken van jouw kennis van de werken.
Nooit meer kunnen we meegenieten van je vakantieverhalen.
Nooit meer kunnen we om je grappen lachen.

Heinz

We zullen je altijd in herinnering houden als een fijne vent en (een kei van een) collega.
Wij wensen Annie, Mireille en Rob alle sterkte toe.

Frank, Jan, Pierre, John, [illegible],
[illegible], Jos, Hans en Johan.

---

†

Na een zorgzaam leven is heden, na een zwaar ziekbed, op 72-jarige leeftijd overleden, onze inniggeliefde man, vader, schoonvader en opa

Petrus Josephus Stiekema

geboren te Apeldoorn op 26 oktober 1920
overleden te Veghel op 25 september 1993

echtgenoot van

Tine van Wier

Veghel: mevrouw Tine van Wier
Elsloo: Peter en Liesbeth
Vught: Fred en Yvonne
Ric, Paul
Nijmegen: Elsbeth en Jolanda
Den Haag: Rob

De crematie zal in de familiekring plaatsvinden.

Veghel, 25 september 1993
Correspondentieadres:
Mgr. Kerckhofsstraat 21, 6181 JC Elsloo

Bedroefd namen wij kennis van het overlijden van onze oud-direkteur en lid van onze vereniging

Sybe Bruinsma

Zijn enthousiaste en inspirerende bijdrage aan onze vereniging blijft in onze herinnering.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.

Direktie Kadaster
Limburg Roermond
[illegible]
personeelsvereniging
Kadaster Limburg

Bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oud-direkteur

Sybe Bruinsma

Zijn inspirerende en dynamische inzet voor onze dienst blijft in onze herinnering.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.

Direkteur, staf en medewerkers
van de dienst van het Kadaster
en de Openbare Registers in de
provincie Limburg

---

†

Nooit klagen,
nooit vragen,
enkel dragen.

Na een geduldig gedragen lijden is tot ons groot verdriet van ons heengegaan mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Gerardus Hubertus Ernst

echtgenoot van

Finie Golob

Hij overleed op de leeftijd van 65 jaar.

Heerlen: J.S. Ernst-Golob
Heerlen: Paul en Didi Ernst-Geelen
Bert en Bram
's-Hertogenbosch: Frank en Toos Ernst-v. Spreew[illegible]
Heerlen: Vera en Rob Rietbergen-Ernst
Myrenne en Dennis
Familie Ernst
Familie Golob

26 september 1993
De Hoof 7, 6419 EK Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 30 september om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Welten, waarna aansluitend begrafenis aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

Avondwake op woensdag 29 september om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Gerrit is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.[illegible] uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Moegestreden heeft na een ongelijke strijd, in de leeftijd van 63 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, toch nog plotseling afscheid moeten nemen mijn lieve man, vader, schoonvader, opa en broer

Piet Peute

echtgenoot van

Maria Voss

Kerkrade: M.M.H. Peute-Voss
Kerkrade: Josiane Lindelauff-Peute
Leopold Lindelauff
Lotte, Floor, Anne
Moresnet (B.): Raymonde Gats-Hambuckers
Patrick Gats
Philippe en Birgit
Familie Peute
Familie Voss
Familie Hambuckers

Heerlen, 26 september 1993
Corr.adres: Lindenlaan [illegible] Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op vrijdag 1 oktober a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld. [illegible] plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op donderdag 30 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Op verzoek van de overledene liever geen bloemen, eventueel een donatie t.b.v. het Koningin Wilhelminafonds, in de kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben en om alles wat zij voor ons heeft betekend, maar diep bedroefd om haar heengaan, geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 76 jaar mijn inniggeliefde levensgezellin, onze zorgzame moeder, oma, zus en tante

Maria Catharina Willemse

weduwe van

Abraham Tuinenburg

Hoensbroek: J. Hummel
Goes: Peter en Gloria Tuinenburg
Sittard: Winston en Ria Tuinenburg
Hoensbroek: Yvonne en Joe
van Dokkum-Tuinenburg
Hoensbroek: Ben Tuinenburg
Familie Tuinenburg-Wi[illegible]
Familie Hummel

Hoensbroek, 27 september 1993
Corr.adres: Spoordijkstraat 72,
6431 GR Hoensbroek

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op vrijdag 1 oktober om 11.30 uur te Imstenrade, Heerlen.

Bijeenkomst aldaar om 11.15 uur. Tevens gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Moeder is opgebaard in het rouwcentrum Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 19.30-20.00 uur.

---

† Hendrika [illegible], 73 jaar, echtgenote van [illegible] Koolen, Kon. Wilhelminalaan 84, 6071 [illegible]. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 29 september om 10.30 uur [illegible] H. Lambertuskerk te Swalmen.

† [illegible] Kloosterman, echtgenoot van [illegible] Kan, Populierstraat 12, 6031 XS Nederweert. De crematieplechtigheid zal worden gehouden [illegible] dag 29 september om 12.00 uur in het crematorium te Heeze, Somerenseweg [illegible].

† Agnes Dircks, 51 jaar, echtgenote van [illegible] Smeets, Wiejerdstraat 9, 6102 BA Pey-E[illegible]. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, dinsdag 28 september, om 18.00 uur [illegible] parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen [illegible].

† Jan Dekkers, 78 jaar, echtgenote van [illegible] den Deijael, Pr. Margrietstraat 6, 6096 A[illegible] hem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 28 september, om 10[illegible] in de parochiekerk van de H. Severinus te [illegible]bem.

Vervolg familieberichten zie pagina [illegible]

Opdracht externe accountants van Maastricht aangepast

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – De inkomsten en uitgaven in 1992 van de nauw aan de gemeente Maastricht gelieerde stichting Civiele Dienstverlening Kunsten waren voor een bedrag van 15.000 gulden niet controleerbaar.

De gemeente Maastricht heeft om die reden de opdracht voor een volledige accountantscontrole, verplicht volgens de stichtingsakte, veranderd in een opdracht om alleen de jaarrekening samen te stellen. Dat is ook de reden dat een goedkeurende accountsverklaring bij de cijfers over 1992 ontbreekt.

Het ontbreken van een sluitende controle van het kasverkeer binnen de stichting Civiele Dienstverlening Kunsten kwam bij een interimcontrole eind 1992 aan het licht. Een goedkeurende accountsverklaring zonder voorbehoud zou om die reden afgegeven kunnen worden.

Ir. F. Steffens, stafdirecteur financiën van de gemeente en plaatsvervangend secretaris/penningmeester van de stichting, besloot daarom de opdracht aan de accountant te wijzigen. „Een opdracht voor een volledige accountscontrole is duurder dan een zogenoemde samenstellingsopdracht. Omdat de controle op de kas toch niet achteraf hersteld kon worden, heb ik geen geld over de balk willen gooien en daarom de opdracht gewijzigd. Ik heb daarbij inderdaad de statuten even uit het oog verloren", zei Steffens gisteren. Volgens Steffens zijn onmiddellijk na het bekend worden van het gebrek van een sluitende controle op het kasverkeer maatregelen genomen om dit probleem uit te bannen.

De commissie Financiën en Personeel zal zich vanavond in een vergadering buigen over de jaarrekening over 1992 van de stichting Civiele Dienstverlening Kunsten.

Vertraging van sloop vormt geen probleem

'Wie wil hier nu inbreken?'

Vervolg van pagina 9

MAASTRICHT – Er is geen elektriciteit meer, maar het water stroomt nog steeds. Koken doet ze boven houtvuur en kaarsen. Ze heeft zelfs nog een douche, maar daar staat ze niet zo vaak onder omdat het water koud is. In de winter is het hele huis trouwens koud, door de kieren in de muren en ramen baant de gure wind zich een weg naar binnen. De ramen en deuren kunnen ook niet meer goed dicht. „Maar wie wil hier nu inbreken?" reageert Josephine verbaasd.

Soms schrikken mensen zich een ongeluk als ze iets achter de gordijnen zien bewegen. Want het is bijna onvoorstelbaar dat iemand, en zeker een vrouw van 71 jaar, zich op haar gemak voelt in een krot. Dakpannen zijn weggewaaid en het regent zo haar zolderkamer binnen. Josephine Wouters vindt dat geen probleem: „Het hoort bij het huishouden om de zolder te drogen. Zo krijgen mijn plantjes altijd genoeg water".

Josephine heeft het 'erg druk' met haar huishouden en ze werkt volle dagen als naaister om de kost te verdienen. Voor 17,50 gulden naait ze kleren van mensen die bij haar aan de deur komen, mensen die ze kent van vroeger of die ze tijdens haar wandelingen door de straten van Heerlen ontmoet. Alleen die mensen mogen bij haar binnen komen.

Spinnewebben

Een lange, stoffige gang leidt naar de achterkamer, die uitkijkt op haar tuintje. In de kamer hangt een muffe lucht. De muren zijn bedekt met schimmels en spinnewebben. Aan een van de muren hangt een foto van een jong meisje. „Dat was ik toen ik elf jaar oud was", zegt het vrouwtje. „Toen was ik mooi, hè?" Gekleed in een gebreid wollen vest en een rafelige rok gaat ze op een van de twee rode fluwele stoelen zitten.

„Als ze mijn huis niet afbreken ga ik straks mijn bovenverdieping verhuren. Nee, niet aan studenten, die hebben geen rooie cent. Aan iemand met een vast salaris."

Het ziet er niet naar uit dat de verhuurplannen van Josephine doorgaan. Op nummer 55 zullen in elk geval geen kamers meer verhuurd worden.

Huurhuis

De gemeente bood de vrouw al een huurhuis aan. Maar dat weigerde ze. „Ik wil kopen." Josephine zegt dat ze een procedure op gang heeft gezet om een schadevergoeding in de wacht te slepen als haar stulpje met de grond gelijk wordt gemaakt. Een schadevergoeding van maar liefst 95.000 gulden. Dit zou de Nederlandse Staat haar schuldig zijn. Wouters ontkent dat ze inmiddels onder curatele is gesteld, zoals de gemeente Heerlen beweert. Ook navraag bij de Maastrichtse rechtbank en het Curatele Register in Den Haag levert een ontkenning op.

De gemeente geeft te kennen dat ze het oponthoud van de sloop geen probleem vindt. De kantoorplannen lopen toch vertraging op.

En Josephine? Ook zij ziet geen probleem en is gelukkig in haar huis. Voor haar overheersen voorlopig andere zorgen. Ze wijst naar een plek op de muur waar het behang in flarden tegenaan hangt. „Daar heeft vroeger een kast gestaan, maar die moest ik verkopen omdat ik geen geld meer had om van te leven. Ik kon geen eten meer kopen. Tien jaar geleden had ik nog veertien kasten. Nu heb ik alleen de vier mooiste nog maar over."

Nep-agenten

MAASTRICHT – Twee zestienjarige inwoners van Charleroi in België zijn gisteren in de buurt van het Maastrichtse station door twee onbekende mannen aangesproken, die zeiden dat ze van de politie waren. De nep-agenten fouilleerden het tweetal en vonden bij een van hen een biljet van 1000 Belgische franken dat zij zich toeëigenden. De nep-agenten droegen burgerkleding en hadden een onverzorgd uiterlijk.

Goed jaar voor kampeerboeren

MAASTRICHT – De twaalfhonderd bij de Stichting Vrije Recreatie ingeschreven kampeerboeren, hebben dit jaar ondanks het slechte weer 1,25 miljoen overnachtingen geboekt. Dit is volgens de stichting een nieuw record na de 926.000 overnachtingen vorig jaar op het boerenerf.

Meer dan 60.000 donateurgezinnen maken gebruik van de vele mogelijkheden die het kamperen op de boerderij biedt. Volgens de Stichting Vrije Recreatie is de kampeerder uitgekeken op de hypermoderne, maar peperdure recreatiecentra, waar voor groen, licht en schone lucht dik moet worden betaald.

Onderhandelingen over nieuwe cao weer gestrand

Top vakbonden niet op regionale wsw-actiedag

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De onderhandelingen over een nieuwe cao in de sociale werkvoorziening (wsw, 85.000 werknemers) zijn gistermiddag opnieuw vastgelopen. De werkgevers boden een procent loonsverhoging per 1 juni van dit jaar. De bonden eisen 2,5 procent.

Staatssecretaris Wallage, die het overleg niet zelf leidde, krijgt 24 uur de tijd om met meer te komen. Zo niet, dan worden de beperkte acties in de wsw vanaf morgen omgezet in acties voor onbeperkte tijd, zo lieten de bonden AbvaKabo en CFO weten.

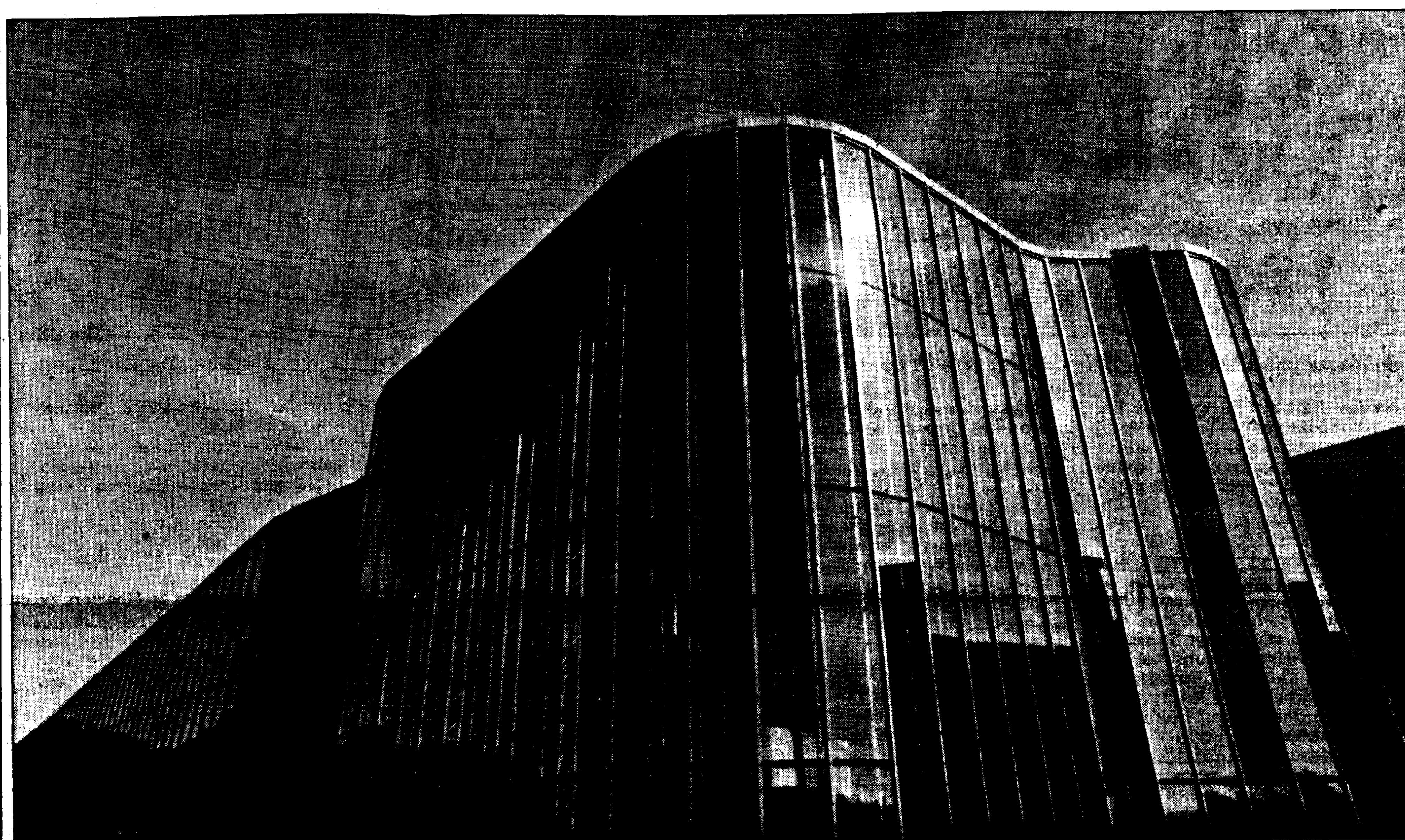
Vandaag is de al eerder aangekondigde regionale wsw-actiedag in Brunssum. In tegenstelling tot eerdere verwachtingen, zijn de landelijke FNV- en CNV-voorzitters Stekelenburg en Westerlaken daarbij niet aanwezig. De organisatie verwacht vanmorgen vanaf negen uur tussen de 1000 en 1500 werknemers uit de sociale werkplaatsen op het Brunssumse Lindeplein om daar tot vroeg in de middag te luisteren riaar maar liefst acht sprekers die de acties voor een betere cao in de wsw-instellingen kracht bij zetten.

Sprekers zijn Louis Groen, algemeen secretaris van de FNV en Klaas Kruithof, algemeen hoofdbestuurder van het CFO. Henk van de Wal en Lex Veldhuizen zullen als regiobestuurders van de AbvaKabo het woord voeren. Verder spreken daar Jury Rook (coördinator van de actie), wsw-werknemer Jef Kleijnen, Cindy Meuleblok namens de CFO, Han van der Kelft (AbvaKabo-kaderlid) en Leo Noy, voorzitter van de Algemene Bond van Werknemers. Tussen de bedrijven door treedt een troubadour op. Bij slecht weer wordt de actiedag in De Brikke Oave gehouden.

Verlopen APK werd man noodlottig

MAASTRICHT – Bij controle van een Mercedes van een 53-jarige Maastrichtenaar bleek zijn naam vier maal in het opsporingsregister te staan. In totaal moet hij nog 1200 gulden boete betalen en maar liefst dagen in de gevangenis doorbrengen. De man is aangehouden en wordt vastgehouden om de straf uit te zitten. De boete van 1200 gulden is contant betaald. De politie controleerde gistermorgen de wagen aan de Kesselskade omdat de APK-sticker inmiddels was verlopen.

Vergadercentrum 'Pretoria'



● *Het exterieur van het nieuwe centrum bij de Open Universiteit.* Foto: DRIES LINSSEN

Open Universiteit haalt band met Zuid-Afrika aan

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Open Universiteit in Heerlen heeft gisteren de banden met de Open universiteit van Zuid-Afrika verstevigt. Dit gebeurde tijdens de opening van het nieuwe vergadercentrum van de OU dat van de Zuidafrikaanse ambassadeur A. Nothnagel de naam Pretoria kreeg. Volgens de OU ondersteunt het ANC de samenwerking tussen beide universiteiten.

De Zuidafrikaanse ambassadeur benadrukte het belang van de samenwerking voor de economische groei van zijn land. „Zuid-Afrika kijkt in deze overgangsfase naar de opleidingen en het bestuur van uw land," aldus Nothnagel. „Sommige mensen denken dat politieke macht welvaart met zich meebrengt maar het is de macht van kennis die zorgt voor economische groei." Zuid-Afrika wordt op dit moment geteisterd door grote werkloosheid.

In het uitgestrekte Zuid-Afrika is afstandsonderwijs al langer een begrip. De Universiteit van Zuid-Afrika (Unisa) is met meer dan 120.000 studenten de grootste Open universiteit ter wereld. Meer dan de helft van de leerlingen is kleurling. Nelson Mandela behaalde zijn graad rechten op de Unisa. Het probleem is volgens de ambassadeur echter dat veel mensen niet kunnen beschikken over electriciteit en dus niet als in Nederland gebruik kunnen maken van moderne communicatiemiddelen.

Op afstand

Het nieuwe vergadercentrum in Heerlen beschikt bijvoorbeeld over tele-conferencing, een mogelijkheid om op afstand te vergaderen. Commissaris van de Koningin Van Voorst tot Voorst hield wegens een vergadering in Den Haag zijn openingstoespraak via een videoscherm. Hij beloofde de OU zich samen met de ministers van Economische Zaken en Sociale Zaken in te spannen voor de komst van het Centrum voor Europees Afstandsonderwijs naar Heerlen. Dit centrum moet de studiecentra besturen die in heel Europa verspreid liggen en die allemaal op elkaar zijn aangesloten via een computernetwerk.

De Europese Commissie heeft zich al positief uitgelaten over de komst van het centrum naar Heerlen. Alleen de benodigde financiën zijn nog niet toegezegd. Volgens Van Voorst tot Voorst kan de OU op die manier haar wetenschappelijke basis verbreden.

Oud-premier Leo Tindemans van België was naar Heerlen gekomen om het academische jaar van de OU te openen. Hij bekleedt de Jacques Delors-leerstoel die door de vijf universiteiten in de grensregio is ingesteld.

Stormloop op bioscopen voor 'Jurassic Park'

Van onze kunstredactie

HEERLEN – Een paar dagen voor de Nederlandse première van Steven Spielbergs „Jurassic Park" loopt het storm bij de 98 bioscopen waar de film donderdag in de roulatie komt, o.a. ook in Royal Heerlen.

„De bioscopen zijn drie weken geleden met de voorverkoop begonnen en zijn onder meer in Utrecht en Eindhoven de eerste dagen al helemaal uitverkocht. Ook zijn er heel veel reserveringen gedaan", vertelt Martin Ruttenberg van distributeur United International Pictures (UIP).

Spielbergs Amerikaanse kassucces over de exentrieke miljardair die op een klein eiland dinosaurussen tot leven laat wekken met behulp van genetische manipulatie, zal naar verwachting van Rottenberg zeker tot de kerstdagen draaien.

„We rekenen op meer publiek dan de twee miljoen mensen die naar Flodder 2 gingen. De film zal zeker alle records breken."

In de grote steden wordt „Jurassic park" vaak in meerdere bioscopen vertoond. Ruttenberg raadt belangstellenden daarom aan het bij een andere bioscoop te proberen als men een uitverkochte zaal treft.

Vergeefs protest van Bibliotheekcentrale tegen lager budget

DEN HAAG/LIMBURG – De Raad van State is niet ingegaan op een protest van de Bibliotheekcentrale Limburg tegen een verlaging van het budget met dertig procent.

De verlaging is doorgevoerd door Gedeputeerde Staten van Limburg. De provincie ontvangt van het rijk minder geld voor welzijnswerk, zodat ook minder geld kan worden doorgesluisd naar de diverse instellingen.

De Bibliotheekcentrale, die drie bibliobussen exploiteert en die bibliotheken in Limburg voorziet van boeken die daar niet voorradig zijn, stelde dat de provincie wettelijk verplicht is om alle kosten die met deze taken gepaard gaan te vergoeden. De Raad van State is het met deze visie echter niet eens.

Het gaat overigens om een voorlopige uitspraak van de Raad van State, waarop door de centrale was aangedrongen, omdat door de verlaging het budget drastisch moet worden bezuinigd. Voor volgend jaar is 720.000 gulden minder beschikbaar. De definitieve uitspraak van de Raad van State kan nog wel twee jaar op zich laten wachten.

Vlaamse boeren de straat op tegen Mestactieplan

Van onze correspondente

HASSELT – Niet alleen Nederland, maar ook Vlaanderen kent een hevige strijd om de mest. Inzet is het Mestactieplan (MAP) van de socialistische minister van leefmilieu, Norbert de Batselier. De rode Alfa Romeo van mevrouw De Batselier werd onlangs al door dertig boze boeren onder mest, teer en aalt bedolven. Vandaag gaan de boeren massaal de straat op. Ze eisen het ontslag van de bewindsman.

Sommige Vlaamse streken, West-Vlaanderen en de Noorderkempen voorop, kennen een minstens zo verwoestend mestoverschot als enkele gebieden in Nederland. In 22 Vlaamse rivierbekkens en in meer dan 120 gemeenten ligt de overbelasting met fosfaten 45 procent boven de in België tamelijk soepele norm van 150 kilo per hectare. In 48 gemeenten wordt de grens zelfs met tot 200 procent overschreden, aldus een recent rapport van de Vlaamse Milieu Maatschappij.

Ook is er sprake van een enorme toename van de verzuring van de bodem in natuurgebieden die vlakbij streken met intensieve veehouderij liggen. In diverse gemeenten wordt de al even soepele nitraatnorm van 50 milligram per liter (de Europese norm is 25 mg/l, de Amerikaanse 10 mg/l) zwaar overschreden. Zo mat men bijvoorbeeld in Ravels in de Noorderkempen niet minder dan 127 mg/l. Het meeste putwater in Vlaanderen is volgens het minister van Gezondheid dan ook al niet meer geschikt voor menselijke consumptie.

achtergrond

Drie gebieden

Het Mestactieplan van De Batselier wordt al meer dan een jaar gedwarsboomd door verwerpingen, aanpassingen, afwijzingen en amenderingen. Het definitieve plan, waar de Vlaamse regering deze week een besluit over velt, is niet minder omstreden dan het oorspronkelijke. De boerenbonden, nauw geliëerd aan de Christelijke Volkspartij (CVP) van de Vlaamse minister-president Luc van den Brande, vinden dat het nog steeds veel te ver gaat.

De Batselier deelt Vlaanderen in drie gebieden in, witte, grijze en zwarte. De witte gebieden kennen geen mestoverschot en dat moet zo blijven. Dan zijn er de grijze gebieden, waar men het mestoverschot (nog) binnen de eigen streek weet af te zetten. Ook daar mag niets ten nadele veranderen. Tenslotte zijn er de zwarte gebieden waar het mestoverschot zo groot is dat sanering alleen mogelijk is door middel van inkrimping van de veestapel en consequente mestverwerking.

Feitelijk komt het MAP neer op stabilisatie van de Vlaamse veestapel op het niveau van 1991. Toen telde Vlaanderen 1,7 miljoen stuks rundvee, 6,2 miljoen varkens, 26,1 miljoen stuks pluimee, ruim 13.000 paarden, meer dan 117.000 schapen en geiten en zo'n 195.000 fokkonijnen. Deze cijfers zijn intussen echter al weer achterhaald. Het aantal varkens bijvoorbeeld is sinds '91 verder gestegen tot ruim 10,2 miljoen stuks.

Boosdoeners

Al deze dieren produceren gezamenlijk per jaar 74,4 miljoen kilo fosfor (fosfaat) en 168,3 miljoen kilo stikstof (nitraat). Een woordvoerder van een van de boerenbonden redeneerde onlangs dat dit nog geen vierde is van de 'mest' die de tien miljoen Belgen jaarlijks produceren en dat daar niets aan wordt gedaan, maar zijn argument is tot nu toe nog niet erg ingeslagen.

De industriële vetmesterijen, die enkele tienduizenden slachtvarkens of fokzeugen herbergen, zijn in de ogen van De Batselier de grote boosdoeners. Zij produceren per jaar alleen al 6 miljoen ton mestoverschot. Het zijn dan ook deze bedrijven die straks zo'n 70 procent zullen moeten opbrengen van de mestheffingen. Ook moeten ze zelf voor de financiering van de mestverwerking zorgen.

Familiebedrijven met maximaal 2000 varkens, die per jaar niet meer dan 10.000 kilo fosfaat produceren, hoeven geen heffing te betalen.

De industriële bedrijven, die zelf niet over landbouwgrond beschikken, blijken het Vlaamse platteland meer en meer te verstoren. Tot voor kort kon een boer met teveel mest gratis bij zijn buurman terecht die een mesttekort had. Inmiddels betaalt de industriële veehouderij echter enorme bedragen om zijn mest bij boeren met tekorten af te zetten en worden hele landerijen tegen al even schrikbarende bedragen opgekocht. Het zijn juist deze bedrijven die op de steun van de boerenbonden en de CVP kunnen rekenen.

Actiegroep

De meststrijd kent inmiddels een nieuwe acteur in de vorm van de pas opgerichte actiegroep Gram, oftewel Grenzen aan de Mest. Hierin hebben zich ruim veertig kleinere milieugroeperingen uit het Nederlands-Vlaamse grensgebied verenigd. Volgens officiële cijfers exporteren Nederlandse boeren jaarlijks 80.000 ton mest naar het Vlaamse buurland. Volgens Gram ligt dat cijfer vele malen hoger. En terwijl Nederland mest naar Vlaanderen transporteert, aldus Gram, worden de Nederlandse waterlopen op hun beurt weer vanuit Vlaanderen vervuild.

Er ís regelmatig overleg tussen bijvoorbeeld Rijkswaterstaat en de provincie, maar van echte coördinatie van wegwerkzaamheden lijkt in Nederland geen sprake. Vooral in de herfst regent het vertragingen, wegomleggingen en files. De ergernis is groot. Bij de weggebruiker, maar ook bij de wegenbouwer, die buiten de jaarlijks terugkerende drukke perioden wordt geconfronteerd met geldverslindende slapte.

in het nieuws

Wegenbouwer wil af van jaarlijkse pieken

Werken aan de weg bron van irritatie

DOOR RIK VAN DRUTEN

HEERLEN – Rijkswaterstaat werkt aan het knooppunt Kerensheide in de A2/A76, maar wie die denkt te ontlopen door via Geleen te rijden, komt bedrogen uit. De gemeente Geleen heeft juist nu de Rijksweg opgebroken. In zuidelijke richting is het op de A2 aanschuiven vanaf het Ei van Sint-Joost. Sluipverkeer richting Maastricht dat voor een Belgische omweg kiest, staat dagelijks vast bij Lanaken. Ook in Kerkrade liggen straten open, maar de wegomlegging richting Eindhoven komt uit op de stadsautoweg bij Heerlen, waar de automobilist meteen in de volgende omleidingsroute terecht komt.

Het is maar een kleine greep uit de elk najaar terugkerende ergernissen van de automobilist. Medio september draaien de wegenbouwers overuren en zijn files meer regel dan uitzondering.

De wegenbouwers zijn niet blij met die drukte. De bedrijfstak kampt met een hoge mate van discontinuïteit, heet het bij de Nederlandse Vereniging van Wegenbouwers (NVWB) in Den Haag.

„Elk jaar zijn er twee pieken in de werkzaamheden aan de weg," klaagt Harm Dragt van de NVWB. „Vanaf maart tot aan de bouwvak en vanaf eind augustus tot november. Dat kost de wegenbouwers geld, want de capaciteit moet zijn afgestemd op de drukke perioden. Daar buiten staan dure machines stil en moeten de wegwerkers met hun armen over elkaar wachten op de volgende hausse."

Overheid

De wegenbouwers wijzen beschuldigend in de richting van de overheid, in zeventig procent van de gevallen hun opdrachtgever. NVWB-woordvoerder Dragt: „Als een project op de begroting staat, moet de overheid daar eerst een bestek voor opstellen. Daarmee gaan de eerste maanden van het jaar al verloren. Pas in het voorjaar kan de wegenbouwer dan eindelijk aan de slag."

Valt de drukte in het voorjaar meestal nog mee, na de bouwvak begint de ellende voor de weggebruiker pas goed. „Vooral gemeenten trekken enorm veel tijd uit voor het opstellen van de bestekken. In de nazomer kan de wegenbouwer dan beginnen, maar dan is het haasten voordat winterweer de werkzaamheden onmogelijk maakt."

De overheid ziet wel in dat niemand is gebaat bij periodiek verstopte wegen. Ook de overheid zelf niet: files zijn slecht voor het milieu en de economie. Rijk, provincies en gemeenten tekenden daarom in maart een zogenoemde *inspanningsovereenkomst binnenjaarlijkse continuïteit* met de wegenbouw-werkgevers. Dragt: „Ze hebben beloofd hun opdrachten wat beter te spreiden."

Dat kan volgens de NVWB gemakkelijk. „Als in ieder geval de reguliere onderhoudswerkzaamheden worden opgenomen in een meerjarenplanning, weten opdrachtgever en wegenbouwer veel langer van tevoren wat er moet gebeuren en hebben ze meer tijd zich voor te bereiden."

Ministerie

„Wij hébben al een meerjarenplanning," reageert José van de Wouw van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. „Bovendien is Rijkswaterstaat niet de voornaamste boosdoener: het Rijk beheert minder dan een vijfde van de Nederlandse wegen."

Van de Wouw erkent niettemin het probleem. „Maar de inspanningsovereenkomst is nog jong.

We zijn nu bezig alle betrokkenen te informeren. Daarnaast loopt er een onderzoek naar manieren om – naast betere planning en goede wil – wegwerkzaamheden beter te spreiden. Pas als die dingen zijn afgerond, kunnen ze effect gaan opleveren."



● *Wegversmallingen en -omleidingen zijn in voor- en najaar aan de orde van de dag.* Foto: KLAUS TUMMERS

Tot die tijd blijft de automobilist in het najaar van de ene file in de andere wegomlegging vallen, want aan afstemming tussen de verschillende wegbeheerders gebeurt niet veel.

De ANWB krijgt van wegbeheerders als Rijkswaterstaat en de provincies wel informatie over werkzaamheden, maar kan niet ingrijpen als die elkaar dwarszitten. „Wij beperken ons tot het doorgeven van opstoppingen en wegomleidingen via kranten, teletekst en dergelijke," meldt een woordvoerster.

Rijkswaterstaat in Limburg wijst erop dat de automobilist ook regionaal wordt geïnformeerd over belangrijk werk-in-uitvoering.

„Via Omroep Limburg en de Limburgse dagbladen stellen we hen regelmatig op de hoogte," zegt T. Savelkoul van de Directie Limburg van Rijkswaterstaat. „Automobilisten kunnen dus op werkzaamheden en stremmingen anticiperen."

Een provinciaal of regionaal afstemmingsoverleg is er echter niet. Savelkoul: „Met de provincie hebben we wel geregeld contact, maar een overleg met álle Limburgse wegbeheerders, dus ook de gemeenten, zou niet erg praktisch zijn."

Bij ingrijpende werkzaamheden, zoals op dit moment aan de Napoleonsbaan, voert Rijkswaterstaat wel overleg met de betrokken gemeenten. „We moeten die bijvoorbeeld om toestemming vragen om omleidingen over door hun beheerde wegen te mogen leiden," zegt Savelkoul.

„Maar als gemeenten zelf iets doen, hangt het voornamelijk af van inschattingen van de betrokken ambtenaren."

Bij alle ergernis van andere weggebruikers, houden de professionele vervoerders over de weg zich opvallend stil. „Tja, het ís vaak erg vervelend en het leidt tot oponthoud," erkent Hans Koeleman van de werkgeversorganisatie Transport en Logistiek Nederland (voorheen NOB Wegtransport). „Maar we hebben voortdurend kritiek op de overheid omdat die te weinig geld uittrekt voor wegen. Als die overheid dan iets doet, kan je moeilijk gaan klagen dat dat lastig is."

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. **Rivoli:** Dave, do t/m zo 18.45 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Hot shots 2, do t/m zo 19.15 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo 14 en 16 uur. **H5:** The futgitive, dag. 14.30 17.45 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 18 en 20.45 uur, za ook 23 uur. In line of fire, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Last action hero, dag. 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Cliffhanger, do vr ma di 14 en 18.30 uur, za zo en wo 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Turtlles 3, za zo en wo 14 uur. Indecent proposal, dag. 21 uur. Guilty as sin, dag. 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Bambi, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Dr. Vlimmen, zo 11 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Hot shots 2, vr en za 20.30 uur. Indecent proposal, vr en za 22.45 uur, zo 20.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: In line of fire, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots, dag. 18.30 uur. Dave, dag. 21.15 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14.30 uur. Sliver, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Un coeur en hiver, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The fugitive, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Guilty as sin, dag. 18 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21.15 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Orlando, dag. 20 uur. Bewogen koper, dag. 20.30 uur. Les nuits fauves, dag. 22 uur. Husbands and wives, do t/m za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Sliver, dag. 20.30 uur. Dragon, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Line of fire, dag. 20.30 uur. Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Bambi, za zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: The fugitive, dag. 20.30 uur. The last action hero, dag. 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: The fugitive,dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Last action hero, dag. 20.30 uur, vr za en zo 21.30 uur, zo ook 14.30 uur. Hot shots 2, vr za en zo 19.30 uur, zo ook 16.30 uur.

in de theaters

HEERLEN

di. 28/9: opera: uitlegavond door L[e] van Schaik, van de opera L'etoil[e] (19.30 uur)

MAASTRICHT

wo. 29/9: dans: Koniklijk ballet va[n] Vlaanderen, met Vivaldi. (20.15 uur)

ROERMOND

di. 28/9: cabaret: Hans Dorrestijn, m[et] "Na regen komt Dorrestijn".
wo. 29/9: toneel: Theater Het appelt[je] met jeugdtheater Pinokkio. (14.30 u[ur])

SITTARD

wo. 29/9: musical: Sikulu, the warrio[r]

VENLO

wo. 29/9: toneel: Theater Sirkel, m[et] As. (14.30 uur)
wo. 29/9: cabaret: Jaap Mulder, m[et] Noordkaap.

Tenzij anders aangegeven beginn[en] de voorstellingen om 20.00 uur.

Opbrengst voor bouw school in Guatemala

Tros-gala levert Pimma ruim kwart miljoen op

● *Jan-Pieter Gleerum in volle actie op de veiling.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Het zondagavond in Maastricht gehouden Tros-gala ten bate van het Particulier Initiatief Maastricht Midden-Amerika (Pimma) is een succes geworden. Even na middernacht bleef de teller in de Dominicanerkerk steken op 270.000 gulden, waarmee het streefgetal van een kwart miljoen ruim gehaald werd. Met de opbrengst hoopt Pimma de bouw van een basisschool in Guatemala te financieren.

Bijna heel de 'nouveau riche' van Maastricht was in de markante kerk vertegenwoordigd om de finale van de Tros-serie 'Special Adventure' bij te wonen. In het kader van dit programma bezochten zeven Nederlandse tv-sterren Latijns-Amerika om daar edelstenen te zoeken.

De 'gevonden' kostbaarheden werden door diamantair Peter Bruining verwerkt tot een serie schitterende sieraden, die tijdens het galabal geveild werden.

Voordat veilingmeester Jan-Pieter Gleerum aan zijn show kon beginnen, werd het publiek in de juiste stemming gebracht door het serveren van diverse culinaire hoogstandjes, die met exclusieve Franse wijnen werden weggespoeld. Dat mocht ook wel, want elke bezoeker had liefst 275 gulden moeten neertellen voor een plaats aan een van de rijk voorziene tafels.

Tussen de Sorbet d'automne aux noisettes en het Buffet Gourmande werden onder het goedkeurend oog van coryfeeën als Martin Gaus, Annemiek Verdoorn en Tros-baas Cees ten Daas de edele metalen aan de vrouw gebracht. Achteloos vlogen biedingen door de zaal van meerdere modale maandsalarissen, maar geen haan die daar naar kraaide. Het was immers voor een goed doel.

Hoogtepunt was het optreden van de loco-burgemeester van Maastricht Jan Hoen, die als interim-veilingmeester het vermoeden deed rijzen dat hij een succesvolle carrière heeft misgelopen. Onder de nodige hilariteit wist hij de prijs van een schilderij van zijn stadgenoot Chrit Rousseau op te drijven naar 6500 gulden.

„Dank U wel namens de kinderen," prees Hoen de gelukkige koper. „U boft, want een echte Rousseau is een kapitaal waard."

Na het afsluitend optreden van Lee Towers met 'New York, New York' mocht presentator Walter Tiemessen het publiek mededelen dat de avond ruim een kwart miljoen had opgeleverd. Het gejuich werd gevolgd door de presentatie van de Pimma-plannen voor de bouw van een vierde school in Guatemala.

Jan Slangen, leerkracht van de Maastrichtse basisschool De Schans, gaat samen met Pimma-initiatiefnemer Guy Vroemen alle 9739 Nederlandse scholen voor primair onderwijs aanschrijven om vijftig gulden te storten op de rekening van de stichting. Voor dit bedrag krijgt elke school een stukje toegewezen van een gigantische puzzel met een afbeelding van een Middenamerikaans kunstwerk. Pimma hoopt met deze originele actie 480.000 gulden bij elkaar te brengen, waarmee een streekschool voor twaalf Guatemalteekse bergdorpen gebouwd kan worden.

Politiebeambten al half jaar werkloos thuis

Rechtszaak verdachte rechercheurs stagneert

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/SITTARD – Omdat justitie in Maastricht ernstig onderbezet is, verkeren twee rechercheurs (40 en 50) van de inmiddels opgeheven Criminele Inlichtingen Dienst van de Rijkspolitie volgens henzelf onnodig lang en nu al zes maanden in onzekerheid over hun toekomst.

De twee politiebeambten met een lange en goede staat van dienst van het voormalige 'bureau Parallelweg' in Maastricht werden op 1 april jongstleden op verdenking van het doorspelen van informatie cq. dienstgeheimen aan criminelen met betaald verlof gestuurd in afwachting van een onderzoek door de rijksrecherche. Zij zijn door de leiding van de politiregio Zuid niet geschorst maar op verlof gezonden. Hun plaatsen binnen de organisatie worden dan ook niet opgevuld.

Justitie heeft verleden week al toegegeven dat de resultaten van dat onderzoek van de Rijksrecherche al meerdere weken binnen zijn, maar dat afhandeling op zich laat wachten en moet wachten op andere belangrijker zaken die zich aandienen. De corruptieschandalen, de grotaffaire Cadier en Keer en de tijdrovende voorbereiding van de strafzaken tegen grote drugsbendes zijn daarvan de voorbeelden.

De twee rechercheurs ontkennen overigens enige strafbare binding met de Zuidlimburgse onderwereld te hebben onderhouden en voelen zich het slachtoffer van 'domme geruchten'. Een van hen sluit niet uit dat zijn negatieve uitlatingen over de vorming van nieuwe politie-eenheden hem in een lastig parket hebben gebracht. Hun raadsvrouwe mr Keybets van de Algemeen Christelijke Politiebond wil niets concreets kwijt om de 'belangen niet te schaden'. Maar zegt zij: „Het is duidelijk dat de ACP het in het algemeen onverantwoord vindt dat mensen in dit soort conflicten lang thuis zitten omdat ambtelijke molens zo langzaam malen."

Doofpot

In politiekringen gaat al langer het gerucht dat de zaak tegen de twee collega's in de doofpot is gestopt omdat er geen of weinig bewijs is te vinden voor de stelling dat zij wat al te intiem met de criminelen zijn geweest. „Een intimiteit waar het inlichtingenwerk bij de politie het notabene van moet hebben," aldus een der verdachten, die zegt voorlopig maar 'gewoon te genieten van de vakantie op kosten van de belastingbetaler'.

Symposium over Duitse ro[l] van Oranjes

KREFELD – De stad Krefeld [en] de Euregio Maas-Rijn-Noo[rd] houdt van woensdag 6 tot en m[et] zaterdag 9 oktober een symp[o]sium over de invloed van [de] Oranjes op de geschiedenis [van] Duitsland. De opening van bei[de] evenementen in Krefeld [is] woensdag 6 oktober om 19 uur [in] het museum Burg Linn met e[en] voordracht van prof. dr. Ho[rst] Lademacher van het Centru[m] voor Nederlandse Studies aan [de] universiteit van Münster. H[et] thema is 'Willem van Oranje [en] zijn tolerantie'.

De voordrachten op de ande[re] dagen beginnen om 9 uur en vi[n]den plaats in het zogenoem[de] Greiffenhorst-Schlöszchen. N[e]derlandse inleiders zijn, dond[er]dag, dr. Folkert Postma [uit] Groningen (over de Friese st[ad]houder Willem-Lodewijk v[an] Nassau), dr. M. van der Bijl (A[m]sterdam, over Johan Maurits v[an] Nassau-Siegen) en dr. Ni[...] Bootsma (Nijmegen, over hert[og] Ludwig Ernst von Brau[n]schweig-Wolfenbüttel).

Vrijdag spreken drs. B. Woel[de]rink, directeur van het Ko[ni]minklijk Huisarchief over [de] Duitse kanselarij van de st[ad]houders Willem IV en V en dr. [...] Elzenga van het Rijksmuseu[m] Paleis Het Loo over huizen [en] tuinen van de Oranjes en de [in]vloed daarvan op de archite[c]tuur.

Krefeld hoopt na het symposiu[m] zoveel respons te krijgen dat [de] inrichting van een tentoonst[el]ling over de Oranjes in Duitsla[nd] mogelijk wordt. Die exposi[tie] zou dan ook naar Leiden en Or[a]nienburg kunnen gaan.

Gemeente wil weten wat inwoners van stad vinden

Heerlen ondervraagt zevenduizend burgers

Van onze verslaggever

HEERLEN – Zevenduizend Heerlenaren kunnen binnenkort een equêteformulier van de gemeente in hun brievenbus verwachten. De gemeente schrijft een grote groep achttienjarigen en ouder aan, die per wijk en voor de stad als geheel representatief wordt geacht.

Doel van het burgeronderzoek is om meer te weten te komen over wat de burgers van de gemeente vinden. Zo wordt gepeild welk imago de stad in de ogen van de eigen inwoners heeft en wat ze van het stadscentrum vinden. De burgers kunnen zeggen in hoeverre ze betrokken zijn bij de politiek en welke zaken de gemeente het eerst zou moeten aanpakken. Ten slotte wordt gevraagd of de Heerlenaren tevreden zijn over de dienstverlening van de gemeente en of de gemeente gemakkelijk bereikbaar is.

Klantgericht

Met de resultaten wil Heerlen zijn streven naar het meer klantgericht werken kracht bij zetten. Ook is het de bedoeling om de uitkomsten te gebruiken voor het vergroten van de betrokkenheid van de burger. Opvallend is dat vragen over (on)veiligheid in de enquête ontbreken. Maar dat komt volgens burgemeester Pleumeekers omdat daar binnenkort een afzonderlijk onderzoek naar wordt gedaan in samenwerking met het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het algemene burgeronderzoek wordt uitgevoerd door de gemeentelijke afdeling Bestuurlijke Informatie. Enquêtedeelnemers krijgen de vragen per post thuis.

Dronkaard maakt intercom kapot

KERKRADE – Een 41-jarige Kerkradenaar is zondagavond door de politie uit Kerkrade aangehouden, omdat hij dronken achter het stuur zat. Eenmaal op het politiebureau uitte de man zijn woede op de intercom-installatie van het politiebureau. Er is proces-verbaal tegen hem opgemaakt. De schade aan het bureau moet hij vergoeden. Bovendien wordt hij voor de rechter geleid.

Kerkrade studentenstad



● *Leerling-verloskundigen in de woonkamer van hun kamercomplex.* Foto: DRIES LINSSEN

Riant kamercomplex blijft stil in weekend

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE – Kerkrade gaat sinds kort niet alleen prat op een eigen opleiding tot verloskundige, de Klankstad mag zich als gevolg hiervan nu ook studentenstad noemen. Voorwaar een hele mijlpaal. Bijna een kwart van deze vroedvrouwen in spe woont in een verbouwd klooster in Rolduckerveld. Ze voelen zich nauwelijks student en ' *Kerkrade heeft het*' zul je niet uit hun mond horen. Maar hun riante huisvesting verzacht veel pijn.

Het voormalige klooster aan de Van Gilsstraat stamt uit 1967, maar de lucht van wierook en kaarsevet is er helemaal uitgetrokken. Slechts aan het originele metselwerk is nog te zien dat hier vroeger het Onze Vader dagelijks moet hebben geklonken: het motief van twee halve bakstenen, twee hele en weer twee halve in verticale richting heeft geleid tot talloze kruisfiguren op de binnen- en buitenmuren. Een aardig alternatief voor wie doorgaans op de tegelvloer van het kleinste kamertje in gedachte paardesprongen uit het schaakspel maakt.

Het complex is gekocht door Piet en Phiel Jacobs, assuradeurs. De voormalige kapel is nu een grote ontvangstruimte, waar een aantal bureaus, computers en een enorme archiefkast staan. Piet laat zien hoe van de sacristie twee kleine moderne spreekkamertjes zijn gemaakt. Het overgrote deel van wat de Franciscanen hebben opgegeven is nu domein van de studenten. Dertien monnikencellen en de dienstwoning van de abt hebben de Jacobsen laten ombouwen tot achttien studentenkamers. De studenten wonen hier niet om de verzekeraars uit financiële nood te helpen, vertellen de Jacobsen. „We hadden gewoon ontzettend veel ruimte over en we hoorden dat een aantal studenten van de Vroedvrouwenschool opeens een kamer zocht," aldus Piet Jacobs.

„Ik beschouw mezelf niet als een kamerverhuurder, dat klinkt zo negatief," vindt Jacobs. Wat dan? „We verhuren eigenlijk een heel complex. Kijk maar naar wat ze hebben." Inderdaad wordt de studentes meer geboden dan de doorsnee student: een grote huiskamer, pingpongtafel, flinke fietsenstalling, immense oprit en haast paradijselijke tuin. Huur: 300 tot 350 gulden.

„Het is leuk, gezellig, we hebben alles en we wonen vlakbij het centrum," zegt Angelique, derdejaars studente. Tweedejaars Julienne is ook tevreden: „Het is lekker rustig, achter de tuin ligt een weiland. Iedereen heeft een eigen wastafel." Ze zouden zo een folder voor een drie-sterrenhotel kunnen volschrijven. Maar toch is het in het weekend stil in de Van Gilsstraat. Martine: „De meesten gaan in het weekend naar huis. Waarom? Onder andere door Kerkrade." De stad heeft hun weinig te bieden. „Je komt hier ook moeilijk tussen de mensen, je gaat niet zo maar een kroegje binnen."

Maar het zit ook in de aard van het beestje. De leerling-verloskundigen zeggen zich eigenlijk geen student te voelen. „Dat ligt aan de opleiding. Je hebt weinig tijd om uit te gaan. En ook in het weekend heb je nooit echt helemaal vrij," zegt Angelique. Op de vraag wat Kerkrade-studentenstad dan nodig heeft, antwoordt ze: „Meer studenten."
Maar de terrassen op de Markt en het WMC kennen ze inmiddels. Eerstejaars Brigitte vertolkt de pracht van haar nieuwe woonplaats als volgt: „Als ik op de vijfde verdieping college heb en ik kijk naar buiten, dan heb ik het gevoel dat ik op vakantie ben."

Meerderheid voor Kernplan Voerendaal

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – De gemeente Voerendaal kan beginnen met de vernieuwing van de dorpskern. Een meerderheid van negen raadsleden (PvdA, CDA en VVD) stemde gisteren voor de voortgang van het Kernplan Oud-Voerendaal. Zes raadsleden stemden tegen.

Het kernplan dat burgemeester Hub Strous een plan met dorpse allure noemt, voorziet in een uitbreiding van de winkeloppervlakte van 2000m2, de bouw van een multifunctioneel centrum, de verplaatsing van de bibliotheek en het maken van een verbindingsas tussen het Kerkplein en het parkgebied. Om dit allemaal mogelijk te

recensie

maken moet een groot deel van de bodem gesaneerd worden en het woonwagenkamp aan de Looierstraat worden verplaatst naar de Tenelenweg.

Vooral tegen dit laatste maakte de oppositie bezwaar. Raadslid R. Kusters (Lijst Lemmens) betoogde dat de lokatie aan de Hongerbeekstraat een beter alternatief was omdat deze grond al in eigendom is van de gemeente. Daarnaast verweet hij de gemeente dat ze de plannen om aan de Tenelenweg naast het kamp ook woningen te bouwen, niet eerder aan de raad kenbaar had gemaakt. „In het bouwprogramma wordt het gebied aangegeven als een plek waar gaatjes opgevuld kunnen worden. Dertig woningen noem ik geen gaatje opvullen, dat is een compleet bouwplan," aldus Kusters.

A. Winthagen (Politieke Groepering Ransdaal) vroeg zich af of de uitbreiding van het winkeloppervlakte geen gevolgen had voor de bestaande winkels in de kleine kernen. Strous kon dit niet uitsluiten. „Maar," zo betoogde hij, „een nieuwe impuls is in Voerendaal hard nodig. De winkels draaien nog, maar er worden nauwelijks nieuwe investeringen gedaan en er zijn bijna geen opvolgers. Om ook deze winkels een extra stimulans te geven, moeten we nieuwe bedrijven binnenhalen," aldus Strous. „De ene winkel versterkt de andere. En het kan best dat daar de winkels in de kernen onder lijden," aldus de burgemeester.

De gemeente wil nog dit jaar beginnen met de bodemsanering omdat na 1 januari de stortkosten aanzienlijk hoger worden. Eerst moet ze echter nog een deel van de grond kopen die in bezit is van particulieren.

Kinderdagverblijf Onderbanken in januari van start

ONDERBANKEN – Aan de Kloosterlaan in Schinveld wordt spoedig gestart met de nieuwbouw van een kinderdagverblijf met 24 plaatsen. Om nog voor de stimuleringsbijdrage van het rijk in aanmerking te komen moet de opvang op 1 januari van start kunnen gaan.

De gemeenteraad heeft tot de bouw van een permanent gebouw achter gemeenschapshuis 't Kloeëster besloten. Volgens Riet Cremers van Democraten Onderbanken zou de gemeente 175.000 gulden goedkoper uit zijn met semi-permanente units. Dan zou ook de peuterspeelzaal in het geheel kunnen worden opgenomen. Maar daar voelde wethouder Sjef Cleven weinig voor.
Ook de suggestie van Henk Evers om de kinderopvang in het noodlijdende gemeenschapshuis 't Kloeëster onder te brengen haalde het niet. Samen met de huisvesting van peuterspeelzaal en verenigingen die nog een honk zoeken zou dat volgens Evers de redding van het beeldbepalende gebouw kunnen zijn. De meerderheid van de raad was echter bang dat uitstel van die beslissing de stimuleringsbijdrage in gevaar zou brengen.

Heerlenaren overwegen juridische stappen tegen opvangcentrum

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Bewoners en ondernemers van de Heerlense binnenstad zijn van plan juridische stappen te ondernemen tegen de opening van een Opvang- en Adviescentrum (OAC) voor drugsverslaafden aan de Spoorsingel. Dit schrijft hun raadsman R. Bedaux in een brief aan de gemeenteraad.

Daarin roept de advocaat de raad op vanavond, tijdens de raadsvergadering, tegen de komst van het OAC te stemmen. Deze vestiging is volgens hem in strijd met de belangen van alle centrumbewoners en bedrijven. Zij vrezen dat met de komst van het opvangcentrum de overlast alleen maar toeneemt omdat het een aanzuigende werking zou hebben op verslaafden uit andere steden. Opvang mag er van hen wel komen, maar niet in de Heerlense binnenstad, aldus de raadsman.

In het OAC, dat negen ton gaat kosten, moeten van tien uur 's ochtends tot tien uur 's avonds honderd drugsverslaafden worden opgevangen om de overlast bij het station te beperken. De gemeente wil daarvoor barakken neerzetten achter het station. Volgens Bedaux is dit in strijd met het bestemmingsplan van dat gebied. Daar staat namelijk in dat alleen voorzieningen die de binnenstad versterken daar mogen komen. Het gedogen van drugsgebruikers sluit op geen enkele manier aan op de aanwezige functies van werken en wonen in de binnenstad, aldus Bedaux. De raadsman kondigt aan hiertegen een Arob-procedure te starten.

Ook willen omwonenden en ondernemers een bezwaar indienen tegen de bouwvergunning die voor het plaatsen van de barakken nodig is. Ze hopen dat hiermee de komst van het centrum vertraagd wordt. Daarnaast proberen ze bij de rechter een verbod op opening van de barakken te krijgen. De gemeente bestrijdt dat het OAC indruist tegen het bestemmingsplan. „We hebben tijdens de voorbereidingen met het geldende bestemmingsplan rekening gehouden," aldus een woordvoerder. De gemeente hoopt ook de bezwaren tegen de bouwvergunning ondervangen te hebben.

Alleen als de omwonenden via een kort geding bewerkstelligen dat de Raad van State de bouwvergunning schorst, leidt dit tot vertraging van de plannen. Dan moet namelijk via een bodemprocedure uitgezocht worden of de bouwvergunning rechtmatig is verleend. Volgens de gemeentewoordvoerder neemt een dergelijke procedure enkele jaren in beslag.

Aanhouding bommelders

LANDGRAAF – Drie inwoners van Landgraaf werden zondag aangehouden, omdat ze die ochtend voor een valse bommelding hadden gezorgd. De bommelding kwam zaterdagnacht om 4.30 uur binnen. Er werd gemeld dat bij een bank aan de Wilhelminastraat in Landgraaf een bom was geplaatst. Twee zestienjarige jongens en een veertienjarige jongen werden een half uur na de grap door de politie van Landgraaf opgepakt. Tegen het drietal zal proces-verbaal worden opgemaakt.



● *De dames Knoben en Hübecker.* Foto: FRANS RADE

Tweemaal zilver in Landgraaf

LANDGRAAF – De dames A. Knoben-Neelis en M. Hübecker-Janssen in Waubach hebben zondag de zilveren eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau ontvangen. Burgemeester Bert Janssen reikte de koninklijke onderscheidingen uit in Sporthal Terwaerden bij het 110-jarig bestaansfeest van de Fanfare Eendracht.

Annie Knoben is veertig jaar lid van het damescomité en vervult daarbij al 25 jaar de functie van secretaresse. Iedere week organiseert zij kienavonden. Mia Hübecker is ook veertig jaar lid van het damescomité, waarvan 25 jaar als voorzitster.

Door de activiteiten van de beide ondersteunende comités is de fanfare in staat alle jonge leden een gedegen muziekopleiding te geven. Jaarlijks vergaren de dames met hun activiteiten ruim tienduizend gulden.

Bij de koffie

Uitverkocht

● *Herman van Veens Harlekijn Danstheater in het Wijngrachttheater aanstaande woensdag is helemaal uitverkocht. Is hij zo populair? Kennelijk, maar een rol speelt ook de prijs van de entreekaartjes: nul gulden. Helemaal uit-verkocht is dus niet geheel juist, beter is helemaal vergeven.*

Stilstand

● *Kent u die afschuwelijke kreet 'Stilstand is achteruitgang'? De wereld om je heen raast vliegensvlug vooruit en maak je even pas op de plaats, dan lig je al weer mijlen ver achter op de rest. Vooral werklozen worden bang gemaakt met die kreet, opdat ze niet thuis blijven duimendraaien, maar zich aanmelden voor allerlei nuttig lijkende cursussen. Nee, de tijden zijn veranderd. Het is heel simpel te constateren dat de wereld om ons heen vliegensvlug achteruit gaat, want alles wordt duurder, vuiler, egoistischer en crimineler. De conclusie moge duidelijk zijn: stilstand is vooruitgang.*

Bul

● *Rob Bauer uit Abdissenbosch krijgt morgen in Utrecht de doctoraal-bul in de Duitse taal en letterkunde. Waarom dit bericht in de koffiekolom? Heel simpel: Bauer is 51 jaar. Niemand is te oud om te leren. Zelfs een leraar.*

Helm

● *Een 20-jarige Heerlenaar liep vorig jaar bij een politiecontrole tegen de lamp, omdat hij zonder verzekering op een bromfiets reed. Op de vraag van kantonrechter H. van Oppen of de brommer nu wel verzekerd is, antwoordde de jongeman: „Nee, want die brommer is kapot." De boete van 120 gulden aanvaardde de Hoensbroekenaar gelaten. Hij groette de rechter, pakte de helm onder zijn arm en vertrok...*

Behulpzaam

● *Het zal je maar gebeuren. Een 54-jarige Heerlenaar schiet een kennis te hulp, die pech heeft aan zijn auto. Hij stapt in en hij krijgt de auto warempel weer aan de praat. Maar de behulpzame man wordt op straat aangehouden door de politie. Hij kan de agent zijn rijbewijs niet tonen, want de papieren liggen in zijn eigen auto en die staat thuis voor de deur. In plaats van een dank-je-wel, krijgt de man een bekeuring. Dat pikt hij niet en laat de zaak voorkomen. De rechter heeft er meer begrip voor en legt geen boete op. Met een blij gevoel verliet de man de rechtszaal. Is de hulp van de rechter toch niet voor niets geweest.*

Tijjijze

● *Fotograaf Tijjijze (Theo Gijzen) uit Kerkrade zal nog vaak terugdenken aan het voorbije weekeinde. Zonder iemand persoonlijk uit te nodigen kwamen zo'n tweehonderd mensen op zijn vijftigste verjaardag af. Tijjijze, wijd en zijd bekend in zijn woonplaats, had de bui kennelijk al aangevoeld. Abraham sloeg 12 vaten bier, 300 liter fris, 100 liter alcoholvrij bier en 200 kilo vlees in. Tij wil alle gasten bedanken. Omdat ze zo goed 'jezoffe' en 'jejesse' hebben. Tip: over drie jaar ziet zijn Resie Sarah...*

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk bij het overlijden van mama, schoonmoeder en oma

Mina Bindels-Hendriks

zijn wij u zeer dankbaar.

Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, september 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 oktober 1993 om 18.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

† **Sybe Bruinsma**, 66 jaar, echtgenoot van Louise Tichelmans, Gerichtsberg 12, 6041 PW Roermond. De kerkdienst zal worden gehouden donderdag 30 september om 13.00 uur in het gebouw van de Heilige Geestkerk, Minderbroedersingel 2, Roermond.

Dankbetuiging

†

Herinner mij niet in donkere dagen
maar herinner mij in stralende zon
toen ik nog alles kon.

Afscheidnemen van iemand waar je veel van gehouden hebt doet pijn. Maar uw medeleven en uw belangstelling in de kerk, de bloemen, brieven en lieve woorden zijn voor ons een troost en een getuigenis van waardering voor mijn zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Sjeng Schins

Hiervoor onze oprechte dank, het heeft ons goed gedaan te ervaren dat pa bij zovelen geliefd was. Wij zullen nu zonder hem verder moeten.

Christien, kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 oktober om 9.45 uur in de kerk van de H. Alfonsus te Wittem.

† **Fien Kengen**, 70 jaar, echtgenote van Jan Rouschop, Snijdersberg 11, Geulle. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 28 september om 10.30 uur in de kerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Waalsen-Geulle.

† **Willem M.F.M.H. Dahmen**, 87 jaar, weduwnaar van Louisa A.M. Franssen. Corr.-adres: Ypenburgstraat 72, Heerlen. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 28 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Maastricht.

† **Wim Uelderink**, 67 jaar, Maastricht-Heer. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 28 september om 13.15 uur in de aula van het crematorium te Geleen.

† **Pierre Tholen**, 86 jaar, echtgenoot van Maria Vergoossen, Hoogstraat 34, 6102 XV Slek-Echt. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 30 september om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey-Echt.

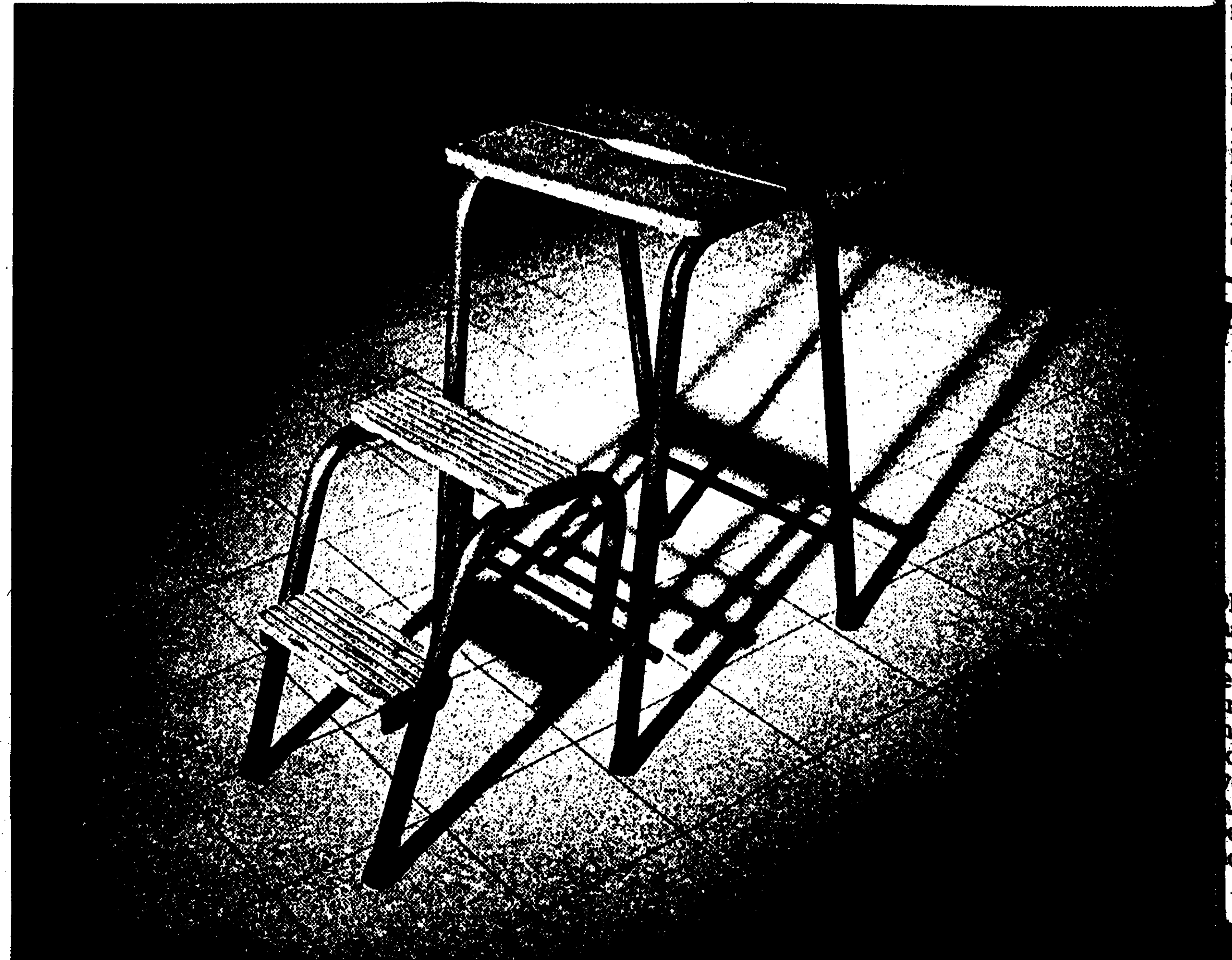
† **Mia van Wegberg**, 65 jaar, echtgenote van Harie Schoenmakers, Houtstraat 129, 6102 BH Pey-Echt. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 29 september om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey-Echt.

† **Frits Beeren**, 53 jaar, Houtrustlaan 14, 6081 CX Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 28 september, om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Presentatie te Aarle-Rixtel.

† **Johan Joseph Engelen**, 84 jaar, weduwnaar van Isabella Maria Groten. Corr.-adres: St.-Laurentiusstraat 14, Bemelen. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 29 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Brigida te Noorbeek.

† **Broeder Cornelis, (Henricus Antonius Timotheus Gerrits)**, 86 jaar, Brusselsestraat 38, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 29 september om 14.30 uur in de kapel van de Beyart te Maastricht.

† **M. Thérèse Jeanne Davenel**, religieuze in de congregatie van de zusters van Christus Verlosser, 80 jaar, Hussenbergstraat 19A, Geulle. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 30 september om 10.30 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Moorveld-Geulle.



DOORLOPENDE KREDIETEN MET EEN AFLOSSING VAN 1,5%

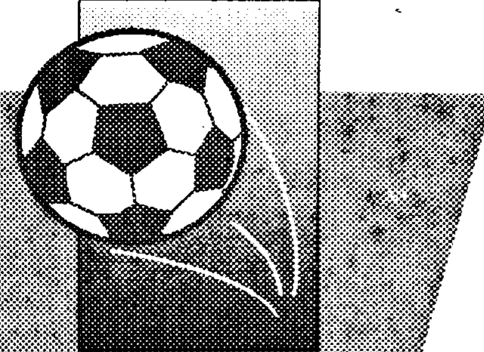
Krediet limiet	Te betalen per maand	Effectieve rente op jaarbasis min.	Effectieve rente op jaarbasis max.	Rente per maand min.	Rente per maand max.	Theoretische looptijd min.	Theoretische looptijd max.
ƒ 20.000,-	ƒ 300,-	10,9%	13,9%	0,869%	1,090%	100 mnd.	119 mnd.
ƒ 30.000,-	ƒ 450,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.
ƒ 35.000,-	ƒ 525,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.
ƒ 40.000,-	ƒ 600,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.
ƒ 50.000,-	ƒ 750,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.
ƒ 100.000,-	ƒ 1.500,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.
ƒ 150.000,-	ƒ 2.250,-	10,9%	13,5%	0,869%	1,060%	100 mnd.	116 mnd.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand min.	Te betalen per maand max.	Effectieve rente op jaarbasis min.	Effectieve rente op jaarbasis max.
ƒ 5.000,-	48 mnd.	ƒ 127,-	ƒ 139,-	10,9%	16,3%
ƒ 12.500,-	72 mnd.	ƒ 234,-	ƒ 251,-	10,9%	13,9%
ƒ 20.000,-	84 mnd.	ƒ 336,-	ƒ 348,-	10,9%	12,2%
ƒ 25.000,-	96 mnd.	ƒ 385,-	ƒ 400,-	10,9%	12,2%
ƒ 35.000,-	96 mnd.	ƒ 539,-	ƒ 551,-	10,9%	11,7%
ƒ 50.000,-	120 mnd.	ƒ 672,-	ƒ 691,-	10,9%	11,7%

2e HYPOTHEKEN
Nu tot 130% van de verkoopwaarde!

Bedrag in handen	Effektieve rente op jaarbasis	120 mnd. terug te betalen	180 mnd. terug te betalen	240 mnd. terug te betalen
ƒ 50.001,-	10,9%	ƒ 672,-	ƒ 550,-	ƒ 496,-
ƒ 60.000,-	10,9%	ƒ 807,-	ƒ 660,-	ƒ 596,-
ƒ 65.000,-	10,9%	ƒ 874,-	ƒ 715,-	ƒ 645,-
ƒ 70.000,-	10,9%	ƒ 941,-	ƒ 770,-	ƒ 695,-
ƒ 75.000,-	10,9%	ƒ 1.008,-	ƒ 825,-	ƒ 745,-
ƒ 90.000,-	10,9%	ƒ 1.210,-	ƒ 990,-	ƒ 894,-
ƒ 120.000,-	10,9%	ƒ 1.614,-	ƒ 1.321,-	ƒ 1.192,-
ƒ 150.000,-	10,9%	ƒ 2.017,-	ƒ 1.651,-	ƒ 1.490,-



Feyenoord op sterkte met Fräser en Esajas

ROTTERDAM - Feyenoord is met zeventien spelers in trainingskamp gegaan voor de thuiswedstrijd van morgen tegen Akranes. Van de vaste ploeg ontbreken Heus (geblesseerd) en Van Gobbel (geschorst). De vervangers zijn de verdedigers Fräser en Esajas en aanvaller Gunnlaugsson. Feyenoord moet in het toernooi van de landskampioenen een achterstand van 0-1 goedmaken.

De trainers van Feyenoord, Van Hanegem en Meijer, vonden het door de afwezigheid van Heus noodzakelijk een linksbenige verdediger in te schakelen. Dat is Esajas. Gunnlaugsson is linksbuiten.

Fräser is terug na bijna een half jaar blessureleed. Hij heeft sinds een kuitbreuk in maart alleen een aantal vriendschappelijke wedstrijden gespeeld. „Maar over zijn inzetbaarheid hebben we geen twijfels," zei Meijer op de vraag of door de onzekerheid over Fräser zeventien man zijn opgeroepen. Morgen valt één speler af, maar die zal tot kort voor de wedstrijd bij de groep blijven.

Vitesse met Gillhaus en Sturing

ARNHEM - Vitesse wenst zich nog niet neer te leggen bij de dreigende uitschakeling. De 0-3 uit de eerste wedstrijd tegen Norwich City ziet de Uefacupdeelnemer in Arnhem als overkomelijk. „We zijn niet kansloos," zegt Theo Bos. Coach Herbert Neumann verzamelt vandaag zijn spelersgroep op Papendal. De Duitser kent qua personele bezetting geen problemen.

Hans Gillhaus, bij de nummer drie in de eredivisie topscorer met zeven doelpunten, is hersteld van de enkelblessure die hem de interland San Marino-Nederland kostte. Ook rechtsachter Edward Sturing, in Norwich bankzitter, is fit. Het enige vraagteken is de positie van linkermiddenvelder. Neumann heeft de keuze uit Huub Loeffen en Roberto Straal.

Het bekijken van de videobeelden van Norwich-Vitesse gaf de Arnhemmers ondanks de uitslag een restje vertrouwen terug. „Wij zijn voetballend de betere ploeg. Het stomme is dat we ons na de rust hebben laten aftroeven op agressiviteit en instelling. Met een beetje geluk, staan we woensdag in de rust met 1-0 of 2-0 voor. Dan zien we nog genoeg mogelijkheden."

Vitesse kwam het afgelopen weekeinde niet in actie. De uitwedstrijd tegen PSV werd afgelast. „We hadden graag gespeeld om in het ritme te blijven," aldus Bos. Norwich won in de Premier League met 5-1 bij Everton. Efan Ekoku scoorde in Liverpool viermaal. De 26-jarige aanvaller stond tegen Vitesse voor het eerst in de basis en scoorde toen prompt.

Brikske en Haantjes versterken posities

BRUNSSUM - In de eerste divisie van de zaalvoetbalcompetitie maakten 't Brikske en De Haantjes geen fout. Beide ploegen blijven zonder puntverlies mede aan de leiding.

Brikske won de derby tegen Vaals met 6-3, terwijl De Haantjes concurrent Bouwfonds na zware strijd met 5-3 terugwees. In dit duel scoorde Lex Boerema vier keer.

Fermonia Boys pakte in Tilburg een punt. Cosmos leed bij leider El Toro in Goes slechts een nipte nederlaag, 6-5. In de tweede divisie namen de Maastrichtse ploegen DC H. Anders en BW Filmclub alleen de leiding door de remise van SZV en Reneman KK.

Hekkesluiter VTV Vaals verkocht zijn huid bij koploper Brikske duur. In de eerste helft was Vaals volkomen gelijkwaardig aan de thuisclub. Als keeper Van Mierlo niet zo sterk had gekeept, had Vaals zelfs met voorsprong kunnen gaan rusten.

Een korte, zwakke fase werd de gasten fataal. Binnen vijf minuten liep Brikske, gebruikmakend van concentratiefouten bij de tegenstander, uit naar 5-1. VTV Vaals kwam nog terug tot 5-3, waarna de beslissende, zesde treffer viel.

PSV-aanvoerder Erwin Koeman bloeit op in 'familie' van Aad de Mos

Eindelijk rust in de tent

)ISTERWIJK - Erwin Koeman weet ook niet wat het dit aar met PSV wordt. Wat zou hij ervan vinden om in de ompetitie derde te worden, in de beker tot de kwartfinales e komen en in de Europacup tot de derde ronde door te ringen? "Daar zou ik voor tekenen," aldus PSV's beste nan. Net als Aad de Mos lijkt Koeman er wel iets voor te voelen om van PSV een underdog te maken. Koeman: „Dit vordt een seizoen van hoogten en laagten. Een overgangsaar? Zo mag je het niet verkopen. Maar we hebben geen beslissende speler. Lamptey kan het worden, maar die is log zoekende, net als Ingesson."



Erwin Koeman: „Nooit in de put."

Vanavond tegen Karlsruher SC kan PSV even zoeken, maar moet het vooral vinden. Aad de Mos: „Dit wordt wellicht de belangrijkste wedstrijd van het seizoen. Aan onze stand zijn we het eigenlijk verplicht te winnen."

Centraal

Hij posteert Erwin Koeman, bij absentie van Popescu, weer centraal in de verdediging, aldus een duel met Wolfgang Rolff voorkomend. De Mos: „In Karlsruhe was dat het duel in het duel, Koeman-Rolff. Ik vind dat Erwin dat goed heeft gedaan, hij heeft respect afgedwongen bij Rolff."

Voor de coach is het geen verrassing dat Koeman weer speelt zoals in zijn beste dagen bij KV Mechelen. „Westerhof heeft niks aan hem gehad omdat Erwin steeds geblesseerd was. Ik heb hem fit aangeleverd gekregen. Dan heeft iemand nog maar een klein zetje nodig, een beetje vertrouwen."

Eigenlijk was de komst van De Mos op zich al het zetje dat Koeman nodig had. Koeman: „Ik was blij met de komst van De Mos, ik heb vier jaar onder hem gewerkt bij KV Mechelen. Dat was een verademing."

Kamergenoot

Bij PSV introduceerde De Mos onder meer het concept van de wisselende kamergenoot. Koeman: „Ik heb al bij vijf verschillende spelers op de kamer geslapen, nu met Klas Ingesson. Aad wil jongens bij elkaar op de kamer die op het veld ook dicht bij elkaar spelen. Klas heeft iemand nodig die hem coacht, dat zegt-ie zelf. Klas is een jongen die vertrouwen nodig heeft."

Elke topspeler heeft vertrouwen nodig, de een echter meer dan de ander. Koeman: „Ik ben zelf toch wat onafhankelijker, denk ik. Als ik slecht speel, kan ik het elftal toch nog van dienst zijn, dan zit ik niet meteen in de put."

Eind vorig seizoen bleek hij zijn slechtste tijd al gehad te hebben. „Persoonlijk heb ik het seizoen nog behoorlijk afgesloten. Die knie hield het, dat was het belangrijkste. En ik maakte er twee uit vrije trappen. In de voorbereiding weer, drie goals en eentje op de paal, uit vijf of zes vrije trappen." Tegen MVV kromde hij er nog twee achter Van Grinsven.

Die momenten maken het Koeman wat gemakkelijker aanvoerder te zijn van PSV, ook buiten het veld. „Ik heb onlangs nog eens gezegd dat iedereen zijn verantwoordelijkheid moet nemen, zijn taak moet doen. Het allerbelangrijkste is de concentratie, vervolgens de mentale instelling. In de Europacup komen daar dan hardheid en gemeenheid bij en moet je je instellen op de scheidsrechter."

Dat instellen op de scheidsrechter mag zelfs verkeerd uitpakken en een rode kaart opleveren, zo viel gisteren uit de woorden van Aad de Mos op te maken. „Met tien tegen elf zie je altijd dat de ploeg met tien harder werkt, zelfs meestal nog eens versnelt, minder faalangst heeft, het publiek mee krijgt en vaak ook de scheidsrechter." Dat het geen nadeel hoeft te zijn met tien man te spelen, bewees Karlsruhe twee weken geleden nog in de eerste wedstrijd tegen PSV.

Buiten Popescu (geblesseerd geraakt bij het nemen van de penalty in Karlsruhe) mist PSV ook Van Tiggelen. En verder de wisselspelers Kalusha, Linskens, Van der Gaag en De Jong. Van Ankeren werd gistermorgen in het ziekenhuis plots speelklaar verklaard. Vandaag beslist De Mos over de buitenlander die op de tribune kan gaan zitten. „Ingesson en Lamptey spelen zeker, dat wordt dus een keuze tussen Heintze en Van Mol."

Beleving

Alles draait als een lier bij PSV, afgezien dan van het feit dat er nogal beroerd wordt gevoetbald. Maar er is beleving. De Mos spreekt zelfs van 'een familie' als hij het over PSV heeft. Koeman: „Er is rust nu, rust is alles in een club. De laatste drie jaar is hier geen rust geweest."

Kopstoten in plaats van kunststukjes



● *Peter van Vossen, illustratief voor het gebrek aan scorend vermogen van Ajax. Volgens Louis van Gaal 'moeten die types zich eens leren aan te passen'. Hij wil kopstoten in plaats van kunststukjes.* Foto: ANP

Ajacieden 'moeten anders leren denken'

Van Gaal eist produktie

AMSTERDAM - Het moet maar eens afgelopen zijn met de technische kunststukjes bij Ajax. Als de krijtlijn van 'de zestien' opdoemt, moet er geschoten én gescoord worden. Dat was de indringende mededeling van technisch directeur Louis van Gaal aan zijn spelers. Na de eerste wedstrijd tegen Hajduk Split sprong de coach uit zijn vel. Voor de beslissende ontmoeting galmen de harde woorden nog steeds na in Amsterdam.

Ajacieden houden van de bal. Van de combinatie, het een-tweetje. Van de fluweelzachte aanraking van de schoen met de bal; het is de zoen van een echte voetballer. Jari Litmanen heeft het ding aan een elastiekje, Ronald de Boer is smoorverliefd op het speeltje. Zoals in Ljubljana weer eens bleek. De omhalen van Litmanen, het eindeloos gepingel van De Boer, de besluiteloosheid van Van den Brom en Rijkaard. Ze moeten die bal 'in de zestien', zoals het strafschopgebied in jargon heet, een schop geven.

Proces

„Opportunistischer spelen," noemde Van Gaal dat. Maar de technische baas weet natuurlijk ook wel dat zijn Ajacieden zo'n droge knal pure mishandeling van de bal vinden en een punter een doodzonde.

„Het is," wist hij, „een proces. Je krijgt de spelers niet zomaar zover. Ze moeten anders leren denken. Als je rond de zestien zit, moet je vaker schieten." Maar Ajax heeft toch niet van die voetballers, van die koele afmakers, die het bollen van het net als de kroon op het werk zien? „Dan moeten die types zich maar aanpassen," vond Van Gaal, die daarmee kennelijk ook doelt op Peter van Vossen.

Van Gaal was woedend na Hajduk-Ajax. De nederlaag (1-0) zou het gevolg zijn geweest van het verprutsen van verschrikkelijk veel kansen. Vijfsterren-kansen, had Van Gaal ergens gelezen. Hij was ook de enige die zoveel 'opgelegde, mogelijkheden' had gezien.

Geraakt

De volgende dag kregen de heren het te horen. „Ik ben er van overtuigd dat ik ze geraakt heb," zegt de Avenhorner over het effect van zijn donderpreek. „De spelers waren er in ieder geval ontvankelijk voor." Ze hebben hun lesje nu wel geleerd. Van Gaal: „Het antwoord is nu dus aan de spelers."

De return tegen de Kroaten noemt de technisch directeur door de achterstand van 1-0 'heel lastig'. „Maar daar hebben we onszelf mee opgezadeld," vond hij. Er zijn lichtpuntjes, want Ajax blijft vanzelfsprekend favoriet.

„Hajduk," oordeelde Van Gaal, „is in principe een aanvallende ploeg. Ik denk dat ze moeilijk kunnen verdedigen." Bovendien kan de coach putten uit een rijk arsenaal. Behalve Petersen en Oulida zijn alle Ajacieden beschikbaar. Ook de inzetbaarheid van Ronald de Boer (vocht in de knie), Davids (overbelasting) en Kreek (spierblessure) leveren geen problemen op. Zelfs Rob Alflen, die bijna een half jaar uit de roulatie was door een hernia, staat weer bij de eerste zestien.



EUROPACUP

Vandaag wordt een begin gemaakt met de returns uit de eerste ronde van de drie Europese voetbalbekertoernooien. Tussen haakjes de uitslagen van de eerste wedstrijd.

LANDSKAMPIOENEN

Croatia Zagreb-Steaua Boekarest	(2-1)
Dinamo Minsk-Werder Bremen	(2-5)

BEKERWINNAARS

Maccabi Haïfa-Torpedo Moskou	(0-1)
Parma-Degerfors	(2-1)
Cardiff City-Standard Luik	(2-5)
Paris St.Germain-Apoel Nicosia	(1-0)
FC Boby Brno-Bayer Leverkusen	(0-2)

UEFACUP

PSV-Karlsruher SC	(1-2)
DAC Dunajska-Austria Salzburg	(0-2)
Vladikavkaz-Borussia Dortmund	(0-0)
Frankfurt-Dynamo Moskou	(6-0)
Bordeaux-Bohemians Dublin	(1-0)
Lokomotiv Moskou-Juventus	(0-3)
FC Valetta-Trabzonspor	(1-3)
Boavista Porto-US Luxembourg	(1-0)
Admira Wien-Dnjepropetrovsk	(0-1)
Maritimo-FC Antwerp	(0-2)
Servette FC-Crusaders	(0-0)
KV Mechelen-IFK Norrköping	(1-0)
Dundee United-Bröndby	(0-2)
Deportiva La Coruna-Aalborg	(0-1)
Atletico Madrid-Midlothian	(1-2)

OP TELEVISIE

De volgende wedstrijden komen vandaag rechtstreeks op televisie:

Duitsland 1 15.15 uur: Vladikavkaz-Borussia Dortmund.
SAT1 17.50 uur: Eintracht Frankfurt-Dynamo Moskou.
BRT2 19.55 uur: KV Mechelen-IFK Norrköping.
SAT1 20.20 uur: PSV-Karlsruher SC.
Nederland 2 20.20 uur: PSV-Karlsruher SC.

Ook morgen is er volop Europacup op televisie. SAT1 brengt vanaf 20.15 uur Bayern München-FC Twente rechtstreeks op het scherm. RTL4 zendt tussen 21.45 en 23.45 uur een integraal verslag uit van Vitesse-Norwich City. Eveneens morgen is in de eerste uitzending van Studio Sport (21.25-22.07 uur, Nederland 2) een uitgebreide samenvatting te verwachten van Ajax-Hajduk Split. In de tweede uitzending van Studio Sport (22.45-00.15 uur, Nederland 2) zijn uitvoerige samenvattingen te zien van Feyenoord-Akranes en Bayern München-FC Twente.

Thon en Valencia niet tegen Twente

MÜNCHEN - Laatste man Thon en aanvaller Valencia zijn morgen niet van de partij in de Uefacupwedstrijd van hun ploeg Bayern München tegen FC Twente. Thon maakt zaterdag tijdens het duel met Hamburger SV na een afwezigheid van een maand zijn come-back. De Colombiaan Valencia raakte vorige week donderdag tijdens de training geblesseerd.

Poolse coach stapt op

WARSCHAU - De Poolse bondscoach Andrzej Strejlau heeft zijn ontslag ingediend. Zijn taken worden voorlopig waargenomen door twee assistenten, Leslaw Cmiekiewicz en Jozef Mlynarczyk. Strejlau heeft al enige tijd problemen met zijn gezondheid. Hij wordt morgen in het ziekenhuis opgenomen voor een operatie. Volgens de Poolse voetbalbond houdt het vertrek van Strejlau geen verband met de inmiddels kansloze positie van de nationale ploeg in de wk-kwalificatie.

Jos Verstappen weer op de been

ESTORIL - Jos Verstappen, die op uitnodiging van de racestal Footwork/Mugen Honda in het Portugese Estoril vertoeft voor een formule 1-test, is aan de beterende hand. De Montfortse coureur moest afgelopen zaterdag na een koortsaanval onder de wol. Gisteren was hij alweer op de been. Het Footworkteam gaat er van uit dat de proeven vandaag en morgen doorgang vinden.

MVV praat met Lanckohr

MAASTRICHT - MVV gaat deze week met Roberto Lanckohr en diens zaakwaarnemer onderhandelen over contractverlenging. De huidige overeenkomst loopt aan het einde van dit seizoen af. Manager Ron Weijzen van MVV heeft er nog geen zicht op hoe de nieuwe verbintenis er zal uitzien, maar het is wel de bedoeling dat Roberto Lanckohr voor een volgende periode wordt vastgelegd.

Bayern geeft Wouters vrij

MÜNCHEN - Bayern München zal voor de Bundesligawedstrijd op 9 oktober geen gebruik maken van de diensten van Jan Wouters. De club geeft daarmee gehoor aan het verzoek van bondscoach Dick Advocaat van Oranje om de speler beschikbaar te hebben in de voorbereiding op de belangrijke WK-kwalificatiewedstrijd Nederland-Engeland op 13 oktober in Rotterdam.

sport kort

● VOETBAL - De jeugdselectie onder veertien jaar van de Afdeling Limburg won in het kader van de voorronden om het NK in Roermond met 4-0 van de Afdeling Nijmegen.

● BOKSEN - Tijdens het nationale jeugdtoernooi in Heerlen boksten de BVH-aspiranten Peter Verheijen, Robby Wissink en Marcel Pareirra onbeslist. Bij de dames won Maria Verheijen van Van Gent uit Den Bosch. De stijlprijs was voor Peter Verheijen.

Provincie Limburg

mededeling M 256/39-93

In verband met het vervangen van de asfaltverharding van het viaduct over de autosnelweg Maastricht-Eindhoven (A2), in de provinciale weg **Susteren - Maaseik** zullen vanaf vrijdag 1 oktober a.s. vanaf 18.00 uur tot 4 oktober a.s. om 07.00 uur de volgende wegen voor het verkeer worden afgesloten:- de afrit van de autosnelweg A2, vanuit de richting Eindhoven naar de provinciale weg **Susteren-Maaseik**; - de afrit van de autosnelweg A2, vanuit de richting **Maastricht**, voor verkeer in de richting **Roosteren/Maaseik**; - de oprit naar de A2, richting **Maastricht**; - de provinciale weg, voor het doorgaande verkeer tussen **Susteren en Roosteren**, uitgezonderd (brom)fietsers en voetgangers.

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 23-09-1993 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. BLOMBERG EN VAN CHARLDORP HOLDING B.V., Warandalaan 37, 4904 PB Oosterhout (stat. te Heerlen).
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Curator: mr. E.H.J.M. Rutten, Coriovallumstraat 5, 6411 CA Heerlen, tel. 045-741488 (flnr. 14255)
2. L.M. KRIST, Carboonstraat 69, 6412 PB Heerlen, h.o.d.n. KKD-KRIST KOERIER DIENST, De Koumen 80, 6433 KE Hoensbroek.
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Curator: mr. J.M.H. Römkens, Caumerdalschestraat 1, 6416 GC Heerlen, tel. 045-717730. De aan schuldenaar verleende surséance van betaling is ingetrokken (flnr. 14256).
3. PASTIFICCIO DELLA MAMA BV, O.L. Vrouweplein 15A, 6211 HD Maastricht.
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Curator: mr. M.J. van Kan, St. Jacobstraat 15, 6211 LA Maastricht, tel. 043-210416 (flnr. 14257).
4. J.A.M. DIDDEN, Schweibergerweg 51A, 6281 NE Mechelen.
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Curator: mr. J.J.M.C. Huppertz, St. Servaasklooster 30A, 6211 TE Maastricht, tel. 043-216640 (flnr. 14258).

SURSEANCES

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23-09-1993 is VOORLOPIG surséance van betaling verleend aan:

1. NV EURO-COMBI-WAGONFABRIEK, De Koumen 22, 6433 KD Hoensbroek.
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Bewindvoerder: mr. W.B.J.M. Vondenhoff, Caumerdalschestraat 1, 6416 GC Heerlen, tel. 045-717730.
   De crediteurenvergadering vindt plaats op 25-11-1993 te 10.30 uur in voornoemde rechtbank.
   Bij het verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd (rep.nr. 8330/93).
2. PREBOVENT BV, gevestigd te Vaals, kantoorhoudende te 6229 XA Maastricht, Salviabeemd 35B, v.h genaamd BOHEMEN VASTGOED BV.
   Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen.
   Bewindvoerder: mr. Th.J.M. Oostdijk, A. Battalaan 35, 6221 CB Maastricht, tel. 043-255699.
   De crediteurenvergadering vindt plaats op 21-10-1993 te 10.45 uur in voornoemde rechtbank.
   Bij het verzoekschrift is geen ontwerpakkoord gevoegd (rep.nr. 8331/93).

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23-09-1993 is bevolen dat in de surséance van betaling van AANNEMERSBEDRIJF J.H. LEUNISSEN BV, Strucht 76, Schin op Geul, de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om te verschijnen in raadkamer van voormelde rechtbank van 25-11-1993 te 10.15 uur, teneinde te worden gehoord op een verzoek tot verlenging van de tot 20-09-1993 verleende surséance (rep.nrs. 6185/90 - 8326/93).

Op 08-09-1993 is in de surséance van betaling van L.H. GEREKENS, Heiweg 40, Bocholtz, h.o.d.n. DAK- EN LEIDEKKERSBEDRIJF GEREKENS, ter griffie van voormelde rechtbank nedergelegd een verlengingsverzoek, alsmede een ontwerp-akkoord ter kosteloze inzage van een ieder. Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23-09-1993 is bepaald dat:

1. de schuldvorderingen ten aanzien waarvan de surséance werkt, uiterlijk op 18-10-1993 bij de bewindvoerder mr. J.P.J.M. Föllings, advocaat en procureur te 6411 LN Heerlen, Schinkelstraat 25, moeten worden ingediend en
2. dat over het aangeboden akkoord ten overstaan van de rechter-commissaris zal worden geraadpleegd en beslist in het gerechtsgebouw te Maastricht, Minderbroedersberg 4, op 02-11-1993 te 10.30 uur.

UITDELINGSLIJST

De door de rechter-commissaris goedgekeurde uitdelingslijst in het faillissement van J.R.M. AMORY, h.o.d.n. AMORY JUWELIER, v/h Rijksweg Centrum 71, Geleen, thans Rijksweg Noord 3A, Sittard, ligt m.i.v. 28-09-1993 - gedurende 10 dagen - ter griffie van de rechtbank te Maastricht, Minderbroedersberg 4, en ter griffie van het kantongerecht te Sittard, Parklaan 17, ter kosteloze inzage van de schuldeisers (flnr. 13974).

Provincie Limburg

mededeling M273/40-93

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 14 september 1993 (nr. BU 50373) aan de Naamloze Vennootschap DSM onder een aantal voorschriften vergunningen hebben verleend ingevolge de Hinderwet, de Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder ten behoeve van het afvalwaterafvoer- en zuiveringssysteem gelegen in de gemeenten Stein en Geleen. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 28 september 1993 tot 28 oktober 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Stein tijdens de werkuren en bovendien dinsdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, na telefonische afspraak (tel. 046-331888). Tot de laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Bert La Lau zwaait af

BERLIJN – In de Marathon van Berlijn voor rolstoelatleten eindigde Bert La Lau als tweeënveertigste in 1.45.25. Het was de afscheidswedstrijd van de Heerlense 'wheeler' die jarenlang furore maakte in onder meer de Bloemenmarathon en met zijn prestaties veel goodwill kweekte voor zijn tak van sport. De Maastrichtenaar Jean Goessens werd in Berlijn vijfenveertigste in de tijd van 1.52.12. Winnaar in het veld van tweehonderdvijftig deelnemers was de Zwitser Frey. Hij bracht zijn eigen wereldrecord met 1.12 omlaag tot 1.26.20.

Handbalduels vervroegd

GELEEN – In verband met Europacupverplichtingen van de diverse Limburgse handbalclubs worden enkele competitieduels midweeks afgewerkt. Vanavond om 20.30 uur komen de dames van V&L in Glanerbrook te Geleen in actie tegen tegen Bollenstreek. Morgen om 20.45 uur in sporthal De Haamen te Beek treden de heren van Blauw Wit aan tegen E&O. De handbaldames van Swift sluiten donderdag het tijtje in Den Haag bij Hellas.

Supporters Roda naar Rotterdam

KERKRADE – De supportersvereniging Roda JC organiseert een busreis naar de uitwedstrijd Sparta-Roda JC, aanstaande zondag in Rotterdam. Kosten leden: 20 gulden; niet-leden: 25 gulden. De buskaarten kunnen donderdag tussen 19.00 en 20.00 uur in het supportershome van stadion Kaalheide worden afgehaald. Vertrektijden zondag naar Rotterdam: 09.45 uur Markt Kerkrade, 10.00 uur Sportpark Kaalheide en 10.15 uur busstation Heerlen.

Hindriks wint sluitingskoers

HORN – Piet Hindriks uit Geleen won in Horn afgetekend de sluitingskoers van de NWB. Zeven renners sprongen in het begin van de wedstrijd weg uit het peloton. Alleen Martin Theunissen en Eric Hilkens maakten nog de sprong naar de kopgroep. Een latere poging van Jos Reinders, Jac Cox en Leo Vorsters mislukte. In de finale probeerde Jac Steyvers met een solo de overwinning te grijpen, maar een felle reactie van Edy Jorissen voorkwam dat. In de eindspurt bleek de sterke Piet Hindriks verrassend sneller dan de spinters Martin Theunissen en Jan Ubachs. Hij won met enkele lengten voorsprong.

Milan vervangt Olympique in supercup en wereldbeker

Marseille finaal uitgestoten

ZüRICH – AC Milan vervangt Olympique Marseille in de wedstrijden om de Europese supercup, tegen Parma, en de wereldbeker, tegen Sao Paulo. De internationale voetbalfederaties Fifa en Uefa besloten de Franse club van beide lucratieve evenementen uit te sluiten. Milan verloor eind mei in München de finale van het toernooi om de Europacup voor landskampioenen tegen Marseille (0-1).

Marseille raakte in opspraak door de omkoopaffaire met Valenciennes. De titelverdediger werd al door de Uefa geschrapt van de deelnemerslijst van de Europacup I. Monaco treedt daarin als vervanger op. De Franse voetbalbond ontnam Marseille de landstitel.

Strop

Het veto voor supercup en wereldbeker betekent voor Marseille een extra strop van vijftien miljoen gulden. Volgens financieel manager Alain Laroche heeft de club momenteel al een tekort van bijna dertig miljoen. „We zijn gedwongen een of twee spelers te verkopen," aldus Laroche.

De Fifa neemt de sancties van de Franse voetbalbond tegen de direct betrokken spelers Jean-Jacques Eydelie (Marseille), Jorge Burruchaga en Christophe Robert (beiden Valenciennes) en oud-manager Bernés (Marseille) over. „Zij mogen geen enkele voetbalactiviteit meer uitoefenen, waar ook ter wereld," aldus Sepp Blatter, algemeen secretaris van de wereldvoetbalfederatie.

Tapie

Volgens de voorzitter van de Franse voetbalbond, Noel le Graet, is de positie van Bernard Tapie als voorzitter van Olympique Marseille onhoudbaar geworden. „Ik denk dat hij moet opstappen," aldus Le Graet. Tapie zegt een dergelijke beslissing niet te overwegen. „Er zijn vele beschuldigingen, maar geen enkel bewijs."

Fabio Capello, de trainer van AC Milan, reageerde verheugd op de meest recente straf voor Marseille.

Jean-Pierre Papin, die twee seizoenen geleden Marseille voor Milan verruilde, had een andere mening. „Ik vind het niet juist dat Marseille deze twee finales niet mag spelen."

Bezig in Baandert



● *Gène Hanssen (rechts) en Roger Polman namens VVV 'bezig' – zoals trainer Frans Körver het uitdrukte – tegen Fortuna. De aanval van Patrick Deckers wordt afgeslagen.* Foto: ERMINDO ARMINO

VVV zet Fortuna onder druk: 2-0

SITTARD – VVV heeft gisterenmiddag de oefenwedstrijd tegen Fortuna Sittard in De Baandert met 2-0 gewonnen. Fred de Jong speelde voor Fortuna voor het eerst sinds de start van de competitie een hele wedstrijd. Fuat Usta, die ook geruime tijd geblesseerd was, viel halverwege het duel in.

De wedstrijd werd in drie perioden van een half uur gespeeld. In de eerste periode kon Fortuna de Venlose eredivisieclub goed weerstand bieden. Naarmate de wedstrijd vorderde, sloeg de vermoeidheid in de Sittardse gelederen toe. Kansen waren er voor Roy van de Heuvel en Fred de Jong, maar beiden konden niet scoren.

VVV, dat Fortuna regelmatig onder druk zette, kreeg de bal wel in het net. Jay Driessen en Remco Torken waren de doelpuntenmakers. „We zijn bezig geweest," merkte VVV-trainer Frans Körver na afloop op, „maar verder had deze wedstrijd voor mij weinig waarde." Fortuna-trainer Chris Dekker kwalificeerde de partij als 'nuttig'.

Interpolis laat tweekamp schieten

TILBURG – Het verzekeringsconcern Interpolis heeft laten weten niet in staat te zijn het tweede deel van de tweekamp om de wereldtitel schaken tussen Jan Timman en Anatoli Karpov te huisvesten. Het bedrijf, dat zijn hoofdzetel in Tilburg heeft, was benaderd door de WK-organisatie, toen duidelijk was dat Oman had afgehaakt en ook niet bereid was het prijzengeld van 2,5 miljoen gulden over te maken.

Jan Rennings van Interpolis wilde alleen over een mogelijke voortzetting zonder prijzengeld praten. Voornamelijk als een vriendschappelijke geste ten opzichte van Timman en Karpov, die tot de vaste deelnemers aan het Interpolistoernooi behoren.

De problemen, waarvoor de wereldschaakbond zich ziet gesteld, zijn zo groot dat voorzitter Campomanes met die voorwaarde akkoord ging.

Maar zelfs onder die conditie was het voor Interpolis onmogelijk de organisatie op korte termijn over te nemen.

verlenging

Kopje kleiner



● *Een ijzersterk handbalduo, Lambert Schuurs (links) en Ton Velraeds. De cirkelspeler en de trainer van VGZ/Sittardia, samen afgelopen seizoen nog goed voor een landstitel, druipen geslagen af. Een kopje kleiner. De ontluistering was er dan ook naar. In eigen hal een 15-32 nederlaag lijden is natuurlijk een klap in het gezicht van ieder rechtgeaard Sittardiaan. Voorlopig zijn de ambities even wat minder. In Santander wordt het komend weekeinde tijdens de return van de Europacup opnieuw spitsroeden lopen. Daarna lokt de nationale competitie weer.*

Foto: PETER ROOZEN

Voetbaltruuk

Je hebt trucks, trucs en blijkbaar ook truuks. Voetbaltruuks welteverstaan. Fortuna Sittard is er inmiddels in geslaagd de KNVB-Voetbaltruuk naar De Baandert te halen. Morgen is het zover. Dan kunnen alle voetbalclubs uit de regio Sittard vanaf 14.00 uur hun kunnen aanscherpen door middel van zo'n vijftien verschillende voetbalspelen, waaronder voetvolley en partijtjes van vier-tegen-vier. Materiaal en begeleiders worden tevoorschijn getoverd uit de Voetbaltruuk, een touringcar met aanhanger van de KNVB.

Voor de vuist weg

Aad de Mos, PSV-trainer, in HP/De Tijd: „Ik weet dat mijn verschijning mensen niet ongemoeid laat, maar ik ben wie ik ben. En ik kleed me zoals ik me kleed. Ik loop nu eenmaal graag in een trainingspak, of dat nu thuis is, of in een restaurant, of op vakantie. Het zit lekker."

Aad de Mos in de Volkskrant: „Als ik iets kan, is het puinruimen. Niet dat PSV een vuilnisbelt was, maar er lag hier nogal wat rotzooi."

Theo Kersten, trainer-levensgezel van Elly van Hulst, in Vrij Nederland: „Wie we dus nooit meer gedag zeggen, is Henk Kraaijenhof. Die heeft zich eens zeer laatdunkend over Elly uitgelaten. Hij had het over gratenpakhuis of zo."

Ion Tiriac, manager van Boris Becker, in de Volkskrant: „Ik accepteer niet dat iemand denkt meer over tennis te weten dan ik."

Alain van de Bossche, Belgisch kampioen, in Wieler Revue: „Ik ben nu verloofd met Isabelle en volgend jaar gaan we aan het einde van het seizoen trouwen. Ik zou graag direct een kindje willen, maar dat wil Isabelle niet. We kopen daarom eerst maar een hond en daarna een kindje."

Dennis Bergkamp in de Volkskrant over Italië: „Ik ben hier heel vlot heel professioneel geworden. Ik kan nu echt van wedstrijd naar wedstrijd leven. Het trainen is ook van: meer, meer, meer."

Wim Jonk in NRC Handelsblad over Italië: „De ene dag ben je alles, de volgende dag stoppen ze je onder de grond. Een middenweg bestaat hier niet. Dat klopt ook, want die ligt in Amsterdam bij het Ajaxstadion."

Langs de Lijn-presentator na de 7-4 zege van Dordrecht '90 op ADO Den Haag: „Meestal moet je bij Dordrecht je vingers natellen, nu kom je handen te kort."

Vergeten aan te melden

Al in mei liet handballer Peter Thissen de Sittardia-leiding weten dat hij aan het einde van het seizoen overschrijving zou aanvragen naar zijn oude liefde Loreal in Venlo. Het overschrijvingsformulier werd door de Sittardse club volgens de regels en binnen de daarvoor gestelde termijn behandeld. In Venlo sprong men echter minder zorgvuldig om met het papiertje. Pas op 2 september, ruim twee weken na sluiting van de transferperiode, kwam het document boven water. Gevolg: Thissen wordt pas in januari speelgerechtigd voor zijn nieuwe, oude club.

Bezoek voor Babangida



● *Na enkele weken non-activiteit wegens een gebroken sleutelbeen heeft Tijjani Babangida gisteren de training bij Roda JC hervat. De Nigeriaanse balgoochelaar hoopt volgende week zijn rentree in de hoofdmacht van de Kerkraadse club te maken. Babangida en Ogechukwu Ajah krijgen op korte termijn bezoek van een viertal landgenoten, die ook hun voetbalkunsten in Kerkrade willen tonen.*

De vier jonge Nigerianen, die deel uitmaakten van het nationale jeugdteam dat wereldkampioen werd in de leeftijdscategorie 16 tot 18 jaar, werken gedurende een maand een trainingsstage bij Roda af, in de hoop er een profcontract aan over te houden. Het is de bedoeling van de Kerkraadse clubleiding minimaal één en misschien wel twee van dit talentrijke kwartet een contract aan te bieden. Maar vooraleerst zullen ze trainer Huub Stevens van' hun kwaliteiten moeten overtuigen. Foto: DRIES LINSSEN

Spoorbomen

Het gebeurde vorige week in België. Nadat het peloton in de amateurkoers van Lebbeke reeds twee keer voor een gesloten spoorwegovergang op de lijn Brussel-Dendermonde had moeten wachten, besloot de jury de koers vroegtijdig als geëindigd te beschouwen. De beslissing werd genomen, omdat men in het te elder ure gewijzigde traject de kans liep nóg een paar keer gesloten spoorbomen aan te treffen. Het prijzengeld werd verdeeld onder de op dat moment nog in strijd zijnde drieënveertig renners.

Peloton naar Zuid-Afrika

Alsof ze in Europa nog niet genoeg wedstrijden achter de rug hebben. Binnenkort trekt een deel van het peloton naar Zuid-Afrika. Daar wordt deelgenomen aan de Boland Bank Cycle Tour, een wielerkoers die duurt van 11 tot 17 oktober. Profs en amateurs gaan hierin gezamenlijk van start. Onder andere de Belgische ploegen Collstrop (kopman Redant) en Naessens (met Roelandt en gastrenner Demol) zijn met vijf man present. Ook Duitse en Deense ploegen starten.

sportprijsvragen

Lotto 38. Eerste prijs: geen winnaar Tweede prijs: 1 winnaar, ƒ 87.547,80 Derde prijs: 144 winnaars, ƒ 911,90 Vierde prijs: 5.071 winnaars, ƒ 25,80 Vijfde prijs: 72.823 winnaars, ƒ 5.

Cijferspel 38. Zes cijfers goed: 2 winnaars, ƒ 100.000. Vijf goed: 5 winnaars, ƒ 10.000. Vier goed: 30 winnaars, ƒ 1.000. Drie goed: 240 winnaars, ƒ 100. Twee goed: 2.284 winnaars, ƒ 10.

Lucky Ten van gisteren: 4-5-17-18-21 25-26-27-32-33 36-46-55-56-63 67-70-72-75-78.

sport op tv

VANDAAG
14.10-16.58 Dld 2: GP tennis vrouwen.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
17.40-17.55 BRT 1: Ssssports: serie over sporten in Europa, vandaag wielrennen.
18.20-18.50 Ned 2: De Heilige Koe.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
19.15-19.45 BBC 2: WK schaken.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.

(Europacupvoetbal op tv: zie pagina 15)

sport in cijfers

WIELRENNEN

Horn. NWB-sluitingskoers. Amateurs: 1. Hindriks 80 km in 1.57.15, 2. Glas, 3. Van Dijk, 4. Theunissen, 5. Ubachs, 6. Steyvers, 7. Greymans, 8. Hilkens, 9. Jorissen, 10. Cox, 11. Reinders, 15. Franssen, 19. Hermans. Veteranen A.: 1. H. Janssen 50 km in 1.15.10, 2. Schoenmakers, 3. Schmitz 0.06, 4. Pieters, 5. Hillen, 11. Van de Ven. Veteranen B: 1. Konings 45 km in 1.09.15, 2. Nepp 0.19, 3. Boeren, 4. Dilbers, 5. Vriens, 6, Westenberg.

TENNIS

Kuala Lumpur. Mannen, 570.000 gulden, eerste ronde: Eltingh-Rusedski 3-6 7-5 7-6.

Leipzig. Vrouwen, 750.000 gulden. Eerste ronde: Muns-Jagerman - Zrubakova 6-2 6-4, Magdalena Malejeva-Babel 3-6 6-0 6-3.

Wereldranglijsten. Mannen: 1. Sampras 3925 punten, 2. Courier 3729, 3. Becker 2827, 4. Bruguera 2714, 5. Edberg 2530, 6. Stich 2392, 7. Medvedev, 8. Chang 2105, 9. Ivanisevic 2061, 10. Krajicek 2001, 45. Siemerink 45, 55. Haarhuis 652, 75. Eltingh 555. Vrouwen: 1. Graf 376,4, 2. Sanchez-Vicario 231,3, 3. Navratilova 226,7, 4. Seles 189,1, 5. Martinez 163,2, 6. Sabatini 152,6, 7. Fernandez 149,7, 8. Novotna 138,5, 9. Capriati 123,6, 10. Huber 109,3, 28. Oremans 46,6, 36. Rottier 36,5, 39. Schultz 36,0, 76. Muns-Jagerman 18,1, 92. Boogert 14,7, 134. Wegink 10,4, 176. Bollegraf 7,3, 193. Kamstra 6,2.

GOLF

San Diego. Kyocera Inamori Classic, vrouwen, 800.000 gulden. Eindstand: 1. Monaghan 275 slagen, 2. Inkster, Sheehan 276, 4. Coe-Jones 279.

BRIDGE

Maastricht. Bridge 55+ seniorenkampioenschap. Geplaatst voor finale: Groep A: 1. Kleinjans-Petit 60.71%, 2. Masseus-Narinx 57.14%, 3. Echtpaar Janss 54.29%, 4. Van Rijn-Schepers 53.93%. Groep B: 1. Castermans-Mallen 61.11%, 2. Vissers-Colein 59.81%, 3. Echtpaar Van de Boorn 56.55%, 4. Antes-Fokkinga 56.25%.

VOETBAL

Engeland. Wimbledon - Queen's Park Rangers 1-1. Stand aan kop: Manchester United 9-22, Arsenal 9-19, Aston Villa 9-16, Wimbledon 9-16, Leeds United 9-16.

ZAALVOETBAL

Eerste divisie C. Brikske-VTV Vaals 6-3 (Bachaus 1-0, N. van Weersch 1-1, Kockelkoren 2-1, Faassen 3-1, Winkens 4-1, Raets 5-1, N. van Weersch 5-2, Hockx 5-3, Offergeld 6-3). Haantjes-Bouwfonds 5-3 (Boerma 1-0 en 2-0, Barka 2-1, Cox 2-2, Boerema 3-2, Jonkers 4-2, Klompenhouwer 4-3, Boerema 5-3). Multicopy-Fermonia B. 4-4 (E. Fermont 0-1, Van Mechelen 1-1, Hurkens 2-1, Keuren 2-2, Jejanan 2-3, Van Oyen 3-3, E. Fermont 3-4, Van Drunen 4-4). El Toro-Cosmos 6-5 (Spronck 0-1, Tuin 1-1, Spronck 1-2, Nendels 2-2, De Koeyer 3-2 en 4-2, Labayed 4-3, Austerman 5-3, Van de Velde 6-3, Labayed 6-4, Hanegrem 6-5). Tongelreep-Brikske 3-4 (Offergeld, Bachaus 2x en Winkens). Bouwfonds-Sport Petit 2-4).

Stand: 1. Haantjes 3-6 (15-6), 2. El Toro 3-6 (16-10), 3. Brikske 3-6 (15-9), 4. H. Meyers 2-4 (7-4), 5. Sport Petit 2-2 (7-6), 6. Dousberg Parc 2-2 (3-3), 7. Cosmos 3-2 (10-12); 8. Fermonia Boys 3-2 (9-11), 9. Multicopy 3-1 (8-11), 10. Bouwfonds 3-1 (6-10), 11. Tongelreep 2-0 (5-8), 12. VTV Vaals 3-0 (8-19).

Tweede divisie F.m SZV-Reneman KK 2-2 (Kleintjes 0-1, Quadvlieg 1-1, Moonen 1-2, Rummen 2-2). ZVVM Quadvlieg-FC Brunssum 1-6 (Zanudi 0-1 en 0-2, Theunissen 0-3, Luhima 1-3, Blondel 1-4 en 1-5, Michiels 1-6). DC H. Anders-Postert 5-3 (Rapati 1-0, T. van Helvert 2-0, B. Segers 2-1, T. van Helvert 3-1, Keuven 4-1, M. Janssen 4-2 en 4-3, Rapati 5-3). BW Filmclub-Altw'heide 5-2 (Raduane 1-0, Kallen 2-0, Volders 3-0 en 4-0, Mathieu 5-0, Leatomu 5-1, Kusters 5-2). FCD Roermond-SB v.d.Venne 6-2 (Wassenberg 1-0, Jejanan 2-0, Stijfs 2-1, Hendriks 2-2, Baetsen 3-2, Jejanan 4-2, Evers 5-2, Toirkens 6-2). Hakkie-Brach/Trendy 5-3 (Rovers 0-1, Tinnemans 0-2, Vogel 1-2, M.Segers 2-2, 3-2 en 4-2, Leduc 5-2, Puts 5-3).

Stand: 1. DC H. Anders 3-6 (19-9), 2. BW Filmclub 3-6 (13-6), 3. Reneman KK 3-5 (14-6), 4. FCD Roermond 3-5 (13-7), 5. SZV 3-5 (10-7), 6. FC Brunssum 3-4 (11-6), 7. Hakkie 3-4 (8-6), 8. Brach/Trendy 3-1 (9-12), 9. Postert 3-1 (8-12), 10. ZVVM Quadvlieg 3-0 (3-12), 11. Altweerterheide 3-0 (6-17), 12. SB v.d.Venne 3-0 (8-21).

Hoofdklasse Zuid. H. Meyers 2-Gulpen/Life 5-5, Laumen/Stampede-Sport M. 3-5, Erka Parket-H. Meyers 2 2-4, Gulpen/Life-B.Stap in 4-1, ODV Yerna-Sportclub 3-2.

Stand: 1. H. Meyers 2 3-5 (13-8), 2. Gulpen/Life 3-5 (12-6), 3. ODV Yerna 3-5 (9-7), 4. Roosteren ZV 2-4 (9-5), 5. Sportclub 3-3 (9-7), 6. Egor 2-2 (5-4), 7. Wiegert 2-2 (5-5), 8. Sport M. 2-2 (7-7), 9. Erka Parket 3-2 (7-11) 10. Meetpoint 1-0 (2-4), 11.Laumen/Stampede 3-0 (10-15), 12. B. Stap in 3-0 (2-11).

Hoofdklasse Noord. Inter-Huukske 5-1, Neeritter-Haofke 2-2, Hercules-Kesjotje 7-0, Wittenhorst-Huukske 1-3, Veronica-Inter 2-3, Haofke-Hercules 2-4, Kesjotje-de Keigel 2-2.

Stand: 1. Hercules 3-6 (13-2), 2. Keigel 3-5 (16-4), 3. ZVV Spee 2-4 (16-4), 4. Amicitia 2-4 (17-6), 5. Inter 3-4 (12-15), 6.Kesjotje 3-3 (4-10), 7. Nederweert 2-2 (11-12), 8. Huukske 3-2 (6-12), 9. Neeritter 2-1 (2-4), 10. Haofke 3-1 (5-16), 12. Veronica 3-0 (10-16), 12. Wittenhorst 3-0 (1-12).

imburgs agblad



Volleyballers Geevers/VCL probleemloos ronde verder in bekertoernooi

Rapid VC logenstraft prognoses

MAASTRICHT – Een bescheiden rol in de marge. Meer had organisator Rapid VC zichzelf niet toebedacht tijdens de vierde editie van het NMS Cup toernooi. Verrassenderwijs beschikten de Maastrichtse volleyballers evenwel over het sterkste eindschot tijdens deze laatste test voor de start van de kompetitie. In de finale deklasseerde Rapid VC het een divisie hoger spelende Donki Sjot uit Den Dungen kansloos met 2-0 (15-10, 15-1).

De opvolger van tweevoudig winnaar Facopa/VC Weert eindigde in de poulewedstrijden als tweede achter toernooifavoriet Autodrop/VCG 2. Op zich al een verdienstelijk resultaat, omdat de routiniers Joep Peters en Marcel de Bruin zaterdag verhinderd waren. Bovendien moet Rapid VC het dit seizoen stellen zonder trainer/coach.

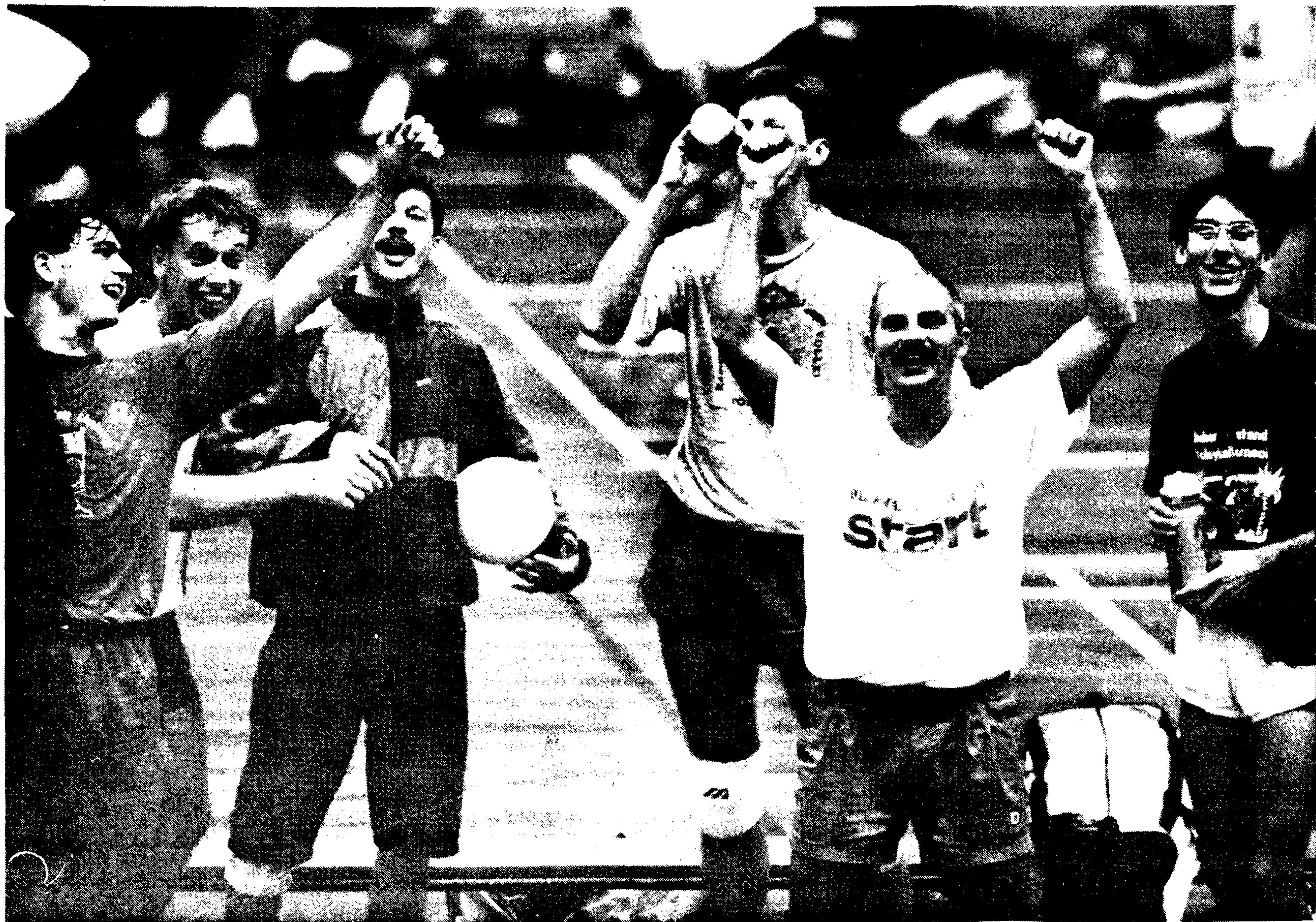
In de andere poule kwalificeerden zich, naar verwachting, HBC en Donki Sjot. Rapid VC stuntte in de kruisfinale tegen HBC. De ploeg uit Heythuysen die vorig seizoen ongenaakbaar de titel in de zuidelijke derde divisie opeiste, verslikte zich in het weerstandsvermogen en de solide spelpatronen van de Maastrichtenaren: 2-1 (15-8, 5-15, 15-10). Donki Sjot troefde VCG 2 af met identieke cijfers: 2-1 (15-6, 7-15, 15-9).

Rapid VC trok onverstoorbaar de lijn door in de eindstrijd. Drijvend op een mixture van fraaie combinaties en veel inzet dicteerde Rapid VC het scoreverloop. In de laatste set werd Donki Sjot zelfs gedeklasseerd: 15-1.

Beker

In de voorronde van het nationale NSW-bekertoernooi zegevierde een oppermachtig Geevers/VCL in Eindhoven over Hajraa. De studentenploeg kwam vooral aan het net lengte en tempo te kort om de aanvalsdrift van de Landgraafcombinatie te kunnen indammen: 0-3 (9-15, 2-15, 12-15).

De volleybalsters van VCH 2 speelden in Zelhem een vooruitgespeeld kompetitieduel tegen Sparta. De Heerlense equipe in grotendeels nieuwe samenstelling, demonsteerde nog weinig ploegverband. Uitgesproken zwak waren de onderdelen pass en service. Het onzekere debuut resulteerde bijgevolg in een 3-0 (15-8, 15-11, 15-8) nederlaag.



● *Vreugde bij Rapid VC na het winnen van de NMS Cup.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

William Barker houdt Maastricht overeind

Van onze correspondent
EDDY BUDÉ

VALKENSWAARD – De herenhockeyers van Maastricht zijn op de goede weg. Na de 2-0 winst verleden week op Nuenen boekten de Limburgers in de derde ronde een 0-1 winst op HOD uit Valkenswaard. De ploeg van Heerlenaar Paul Beurkens is relatief jong en ambitieus. Op termijn moet Maastricht in staat worden geacht te promoveren naar de overgangsklasse.

De gasten kwamen goed uit de startblokken. Vrijwel de gehele eerste helft speelde HOD met de rug tegen de muur. Niet in de laatste plaats de verdienste van het uitstekend verzorgde samenspel van de bezoekers. Na een kwartier speler zorgde Rogier Seelie voor het enige doelpunt van de wedstrijd. In de tweede helft liep het duidelijk minder bij Maastricht en moest keeper William Barker enkele fabuleuze reddingen verrichten.

Servaas van der Eerden is een van de betere spelers in de vooral door studenten bemande herenhoofdmacht van Maastricht. Hij speelde voorheen bij Aken en Heerlen. Bij Maastricht bevalt het hem uitstekend.

„We hebben een jonge ploeg. Het is enorm gezellig. De reden dat ik naar Maastricht over ben gestapt is dat ik nu op een hoger niveau kan spelen. Het eerste herenteam van Heerlen speelt in de derde klasse. Nu speel ik twee klassen hoger."

Verzet

Enkele minuten nadat Maastricht op een 1-0 voorsprong kwam, pegelde Servaas van der Eerden het kleine witte balletje loeihard in de kruising. Volgens coach Paul Beurskens werd het doelpunt onterecht wegens buitenspel afgekeurd. Servaas van de Eerden verbaasde zich erover dat het Maastrichtse verzet in de tweede helft behoorlijk in elkaar zakte.

„De verdediging stak goed in elkaar. De aansluiting tussen het middenveld en de voorhoede liep echter minder. Daardoor leden we veel onnodig balverlies."

Paul Beurskens was enorm te spreken over de verrichtingen van keeper William Barker. „Hij was zonder meer de man van de wedstrijd. William stopte vijf strafcorners en twee gevaarlijke counters. Ik bespeur bij Maastricht een opgaande lijn, hoewel we nog duidelijk in een leerfase zitten. We zullen het niet gemakkelijk krijgen in de eerste klasse. De meeste ploegen zijn goed aan elkaart gewaagd. Deze zege op HOD nemen ze ons in ieder geval niet meer af."

De topper in de derde klasse bij de heren tussen Kerkrade en Heerlen werd wegens slechte weersomstandigheden afgelast. Hetzelfde gold voor de wedstrijd Valkenburg-DVS in de vierde klasse heren. In de tweede klasse dames versloeg Heerlen met 1-0 Geel Zwart en verloor Meerssen met 1-0 van HMHC.

Dammers DCH opnieuw onderuit

HEERLEN – Damclub DCH uit Heerlen gleed opnieuw uit. In de tweede ronde in de provinciale hoofdklasse toonden de reserves van CEMA/DVZ zich met 11-9 de sterkste. De DCH-toppers Peter Schellekens en Frank Verdel kwamen tegen respectievelijk Janssen en Van Gortel niet verder dan remise.

Eureka lijkt een van de belangrijkste kandidaten voor het kampioenschap in de hoofdklasse na de 15-5 winst op Donderberg.

Eddy Zijlstra legde namens de Heerlenaren de basis voor de monsterzege door oud Nederlands jeugdkampioen Willy Okrogelnik van het bord te zetten. De Ridder uit Brunssum overweegt zich in de hoofdklasse terug te trekken wegens immense problemen met de personele bezetting.

Reserves Victoria laten kans onbenut

VEGHEL – Met een 4-2 voorsprong uit de singles komend en een overwinning in het herendubbel op zak, leek het tweede team van badmintonclub Carlton/Victoria weer op een riante overwinning af te stevenen. Dat buitenkansje lieten de gasten echter aan zich voorbij schieten. Verder dan 6-5 kwam de Hoensbroekse ploeg uiteindelijk niet.

Nadat het damesdubbel verrassend was verloren, lag er voor de Victorianen alleen nog in het eerste gemengddubbel een partijzege te wachten. Van de tactische zet, om Marcel Pollaart en Ans Silvertand de tweede mix-partij te laten spelen, werd meer verwacht. De routiniers waren echter niet in beste doen en verloren het tweede gemengddubbel.

Vierdeklasser Whippet kwam in eigen huis niet verder dan een gelijkspel tegen het vierde team van United Venlo. Whippet-speelster Suzanne Piters moest na een 9-11 verlies in de eerste set, in de tweede doorgang geblesseerd het veld ruimen.

Het herendubbel tussen de koppels Roger Dejong/Maurice Thijssen en Bart CuypersLuc Teeuwen leverde de spannendste partij. Het Whippetduo Dejong/Thijssen trok uiteindelijk in twee sets aan het langste eind: 17-14 en 15-9.

Braggarts haalt opgelucht adem

Van onze correspondent
MARCEL JOOSTEN

HEERLEN – Debutant Braggarts Heerlen won in de eerste thuiswedstrijd van het seizoen met 82-69 van de reserves van eredivisionist De Schiestreek. Een overwinning die pas diep in de tweede helft gestalte kreeg toen de gasten uit Rotterdam door de foutenlast in de problemen waren gekomen. In Eindhoven verloren de dames van Dunatos als gevolg van een volle ziekenboeg kanloos met 64-41 van PSV/Almonte.

Braggarts-coach Jaap Kersjes kon het ondanks de zege niet nalaten enkele kritische kanttekeningen te plaatsen. De Heerlenaren speelden dan ook met name in de eerste helft in een zeer lage versnelling. De fast-breaks waren op de vingers van een hand te tellen. „Wij lieten ons te veel in het tempo van De Schiestreek opdringen waardoor wij te weinig vaart in onze aanvallen kregen. Wij beheersten de borden met Roger Consten en Renzo Zwiers als rebounders, maar benutten daarna onze fast-break kansen niet."

Moeite

Braggarts, zonder Ron Weibel en Paul Didderen, had grote moeite met het zeer zuinig spelend De Schiestreek. De Rotterdammers, met slechts zes spelers naar Heerlen afgereisd, dicteerden het tempo, speelden slim en schoten wel hun driepunters raak. Braggarts wilde wel rennen, maar heeft daar gewoonweg de mensen niet voor. Spelers als Consten en Zwiers lopen niet in de punt van de aanval waardoor spelverdeler Kevin Blocker al te vaak de aanval leidde met de handrem volledig aangetrokken.

Afstand

Geen flitsend aanvalsspel dus. Wel degelijk werk onder de borden waar Zwiers en Consten sterk op dreef waren. Voeg daarbij het scorende werk van Jos Bams en Jo Vrencken en het sterke verdedigende werk van Kevin Blocker en de zege is snel verklaard. Toch werd pas afstand genomen toen bij De Schiestreek nog maar vier spelers op het veld stonden.

Ook in de tweede wedstrijd van het seizoen was er voor de dames van Dunatos weinig eer te behalen. Geteisterd door een overvolle ziekenboeg verloren de debutanten in de eerste divisie kansloos van titelkandidaat PSV/Almonte.

„PSV was op alle fronten sterker. Ik denk dat zij de meest complete ploeg uit de eerste divisie hebben. Veel lengte en een goede balans tussen de centers en de schutters. Heel even hebben we een zoneverdediging geprobeerd, maar ook dat hielp niet," verklaarde coach Marcel Jansen.

Revanche Vermeule



● *Niet de vele sterke Ethiopische of Keniaanse lopers, maar John Vermeule gaf in de Stadsloop in Maastricht de toon aan. De atleet uit Middelburg revancheerde zich daarmee voor zijn matige marathonoptreden tijdens het WK in Stuttgart. Bovendien vijzelde hij met de marathon van Eindhoven zijn zelfvertrouwen op. „Een prima test," sprak Vermeule. Aan de wedstrijd in Maastricht namen ondanks de slechte weersomstandigheden ruim duizend lopers deel.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Sibbe richting tweede divisie

SIBBE – Tafeltennisclub Sibbe stevent in de landelijke derde divisie linea recta op het kampioenschap af. In de derde ronde werd het Tilburgse Besbo Irene met 8-2 teruggewezen. Door dit resultaat voert Sibbe met 21 punten de ranglijst aan. De Treffers uit Arnhem hebben een achterstand van drie punten.

Sibbe hikte vorig seizoen al tegen de top van de derde divisie aan. Toen behaalden Harald Smeets, Dave Korpershoek en Wally Hendriks een tweede plaats. Dit seizoen zijn de verwachtingen nog hoger gespannen. Zeker na de flitsende eerste drie ronden, waarin Sibbe zich superieur toonde aan de tegenstanders.

In de dames vierde divisie behaalde Heerlen een 5-5 gelijkspel tegen BSM uit Dongen. Ramona Rowet en Henriette den Held zorgden elk voor twee winstpartijen. Het vijfde punt werd binnengesleept door Susanne Frijns.

Herstel van Afcent Knights

HEERLEN – Het derde competitieweekeind in de rugbycompetitie bracht slechts weinig teams binnen de lijnen van de soppige velden.

In de derde klasse herstelden de Afcent Knights zich in Oisterwyck van het debacle van vorige week: 15-30. Afcent speelde met veel druk van de voorwaartsen. In de tweede helft gaven techniek en conditie de doorslag.

Slechte start Delmach/Iason

Van onze correspondent
FRITS FEULER

SCHIEDAM – De handbals[t]... van Delmach/Iason zijn de n... we competitie in de eerste d... sie slecht begonnen. Bij ered... sie-degradant UVG verloor ... ploeg kansloos met 15-10. V... gens teamleider Jean Last ... droegen de Iason-speelst... Ellen Collaris uitgezonderd, z... in Schiedam als makke schap...

„Tot 4-4 konden we volgen, da... na kregen we steeds meer m... te met hun defensieve dekk... en agressieve manier van spel... Wat we ook probeerden, er w... voor ons nauwelijks doorkom... aan."

Dat Iason nauwelijks tot a... vaardbaar tegenspel kon kom... lag volgens Jean Last ook aan ... verre van ideale voorbereid... op de competitie.

„We speelden tegen UVG eig... lijk voor de eerste keer met ... beoogde twaalftal samen. In ... voorbereiding waren vakantie... werkomstandigheden steeds ... oorzaak dat we incompl... moesten oefenen. Dan krijg je ... gen een ervaren ploeg als U... meteen de rekening gepres... teerd. Vooral voor nieuwkom... Marian Meertens verwacht ik ... genlijk dat ze komende zond... alle schroom van zich afzet." N... dat UVG eenmaal de score n... 10-5 had getild was de besliss... gevallen.

Heerlen draait op vole toeren

Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

HEERLEN – De Heerle... 'korfbaltrein' dendert verd... Promovendus Jong Braba... werd met speels gemak ge... klasseerd. In de stromende ... gen zorgden de gastheren v... een waar doelpuntenfestijn. M... 17-8 werden de Brabanders v... bouwereerd naar huis gestuu... Door dit resultaat deelt Heer... in de landelijke derde klasse ... koppositie met Juliana.

De wedstrijd werd gekenme... door het grote krachtsversch... Heerlen was gedegradeerd uit ... tweede klasse, terwijl Jong B... bant het vorige jaar nog in ... regionale klasse balde. De tw... klassen verschil lieten ook ... het veld hun sporen na. De B... kelaren konden aanvallend ge... vuist maken tegen het intellig... te korfbal van Heerlen.

Jong Brabant maakte veelvuld... gebruik van afstandschoten, e... ter zonder veel succes. Daardo... was Heerlen vaak in balbezit ... kon de thuisploeg naar believ... scoren.

Maar liefst twaalf Heerlense ... standschoten troffen doel. V... een ruststand van 9-4 raasde ... thuisploeg door naar een 1... eindoverwinning.

Heerlen-speler Aad Romi... houdt wat betreft de kansen ... promotie een slag om de ar... „We hebben nu vier zwakkere ... genstanders gehad. De dr... sterksten krijgen we nog."

Simson walst Body-Fit plat

Van onze correspondent
HARRY SCHOLTES

LANDGRAAF – Op forse wi... haalde Simson Landgraaf in ... worstelcompetitie uit tegen d... butant Body-Fit Amsterda... 68-12. Simson won liefst vijf pa... tijen door technisch overwich... Daarnaast drukte Simson ha... overwicht uit in liefst elf touch... overwinningen.

In de Grieks/Romeinse stijl ve... de Eric Bos in de 90 kilogram... klasse met een schitteren... heupzwaai tegenstander Er... Linthorst. Ook het worstelen va... de jeugdige Hackan Kaya in ... 57 kilogramklasse was indru... wekkend.

In de vrije stijl was Simson he... en meester. Huub Kessel voeg... in de 68-kilogramklasse bij ... 10-0 puntenvoorsprong in ... partij tegen Mahdavi ook n... eens een formidabele touch... overwinning.

De wedstrijd werd gevolgd do... coach Dekker van het dit seizo... zo verrassend gestarte Simso... KDO Den Haag. „Ik ben ond... de indruk van Simson. We heb... ben op 23 oktober in Den Haa... aan op die mannen een hele klus..." verklaarde de coach van de H... genaars.